

L'Éclaireur



PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 95 - No 51 - 30151 copies - 88 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 15 AOÛT 2003

PATHFINDER CHILKOOT 2003



399\$ /mois
48 mois

FINANCEMENT
0%

Comptant 1995\$

Ou **2500\$**
de rabais

- Moteur 3.5 L • 245 CH. • M.5
- Groupe électrique • Air climatisé
- Lecteur 6 CD • Jante 16" • Et plus



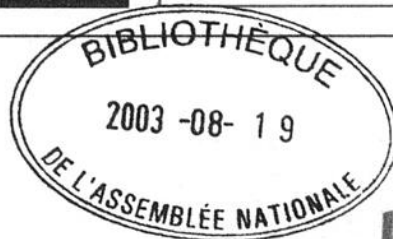
SIROIS NISSAN

11 280, 2^e AVENUE, ST-GEORGES, BEAUCE

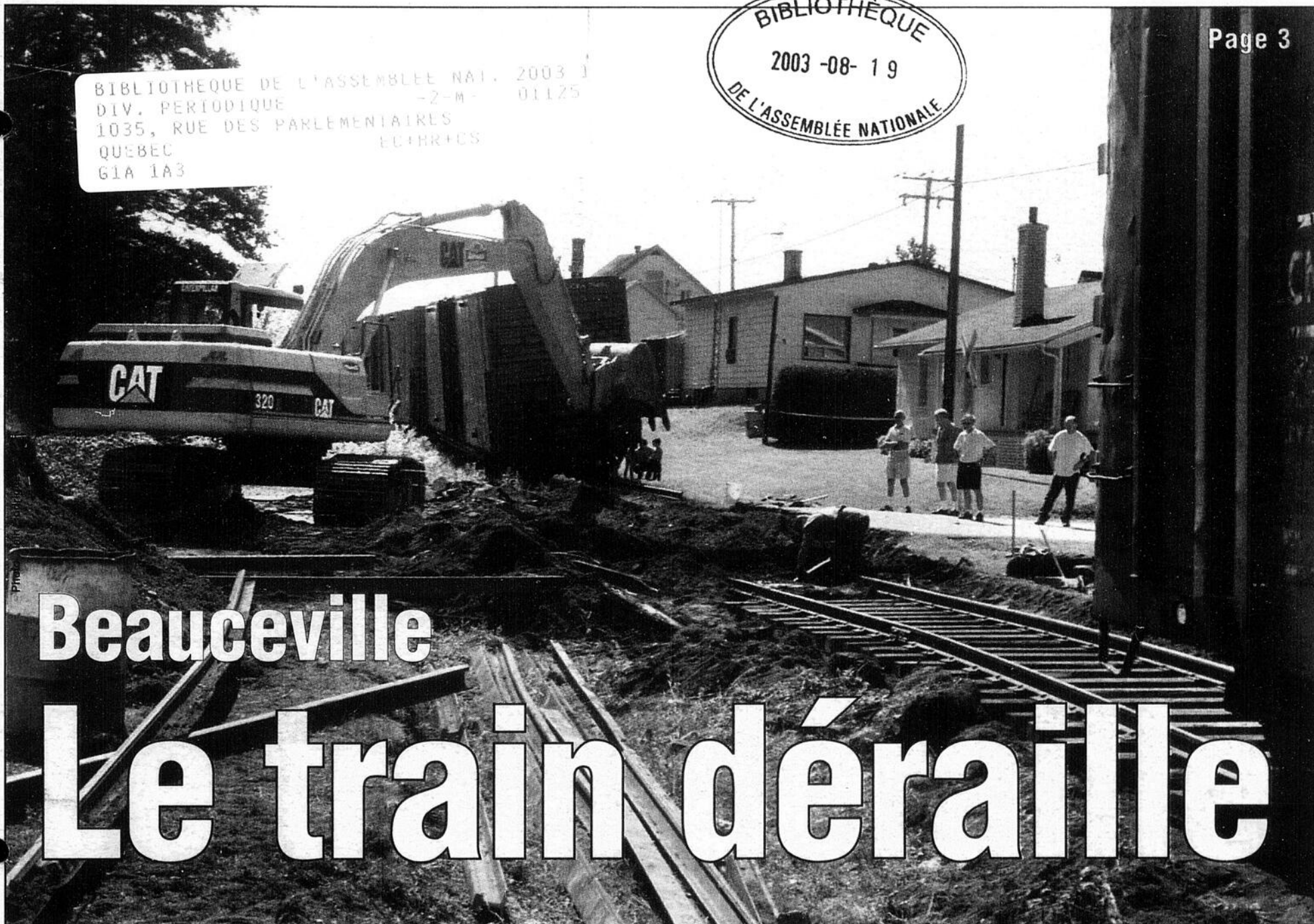
418.228.9708

360845-1

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2003 1
DIV. PERIODIQUE -2-M- 01125
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC
G1A 1A3



Page 3



Beauceville

Le train d'éraille

PONTIAC VIBE 2004

19%
/60 mois

Présentez votre
**CHÈQUE
CADEAU GM
DE 750\$**



MORIN
ST-GEORGES

* Voir détails chez concessionnaire

PONTIAC • BUICK • GMC **228-8804**
520, 87e Rue, St-Georges (voisin du Carrefour)

PROFITEZ DE LA VUE

Crizal[®]

Sans rayure, sans reflet



Clinique Visuelle du Carrefour
2e étage, Carrefour St-Georges

228-7350

www.essilor.ca



360613-1

360472

EXPO TANGUAY

36 versements sans intérêts

RIVE SUD
 Mobilier de chambre
 6 morceaux
 Pied en sus.

1099⁹⁹
 par mois
30⁵⁶

FINANCEMENT
accord D
 Desjardins

Ensemble matelas et sommier
INSPIRATION - 60 pouces
 • 608 ressorts
 • Garantie de 5 ans, 100%



Courant: 1029⁹⁹
ECONOMISEZ 230\$

SPÉCIAL EXPO
799⁹⁹
 par mois
22²²
 L'ensemble
 60 po

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

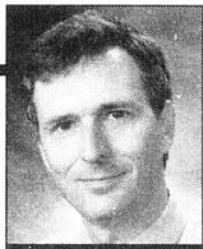
36 versements sans intérêts sur tout le meuble. Photos à titre indicatif.

TANGUAY

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

Le train déraile à Beauceville

Par **JACQUES LÉGARE**



Trois wagons d'un convoi du Québec central ont déraillé sans verser le dimanche 10 août dernier à Beauceville, à la hauteur de la route Fraser.

C'est ce que nous a confirmé le propriétaire du Québec central M. Jean-Marc Giguère, contacté jeudi dernier. Le sol ameubli par les pluies diluviennes des jours précédents serait la cause de l'incident.

C'est vers 15h15 dimanche que l'assise de la voie ferrée, imbibée d'eau, n'a pu supporter le poids du convoi. Quand le rail s'est enfoncé dans le sol, les roues ont débarqué et le train est pratiquement resté sur place.

M. Giguère ne voit pas que des mauvais côtés à cet accident.

«Les gens ont pu se rendre compte qu'on s'est donné des outils de sécurité et que quand on roule à 10 milles à l'heure, ça tasse d'un pied et tout arrête là».

Impossible d'empêcher

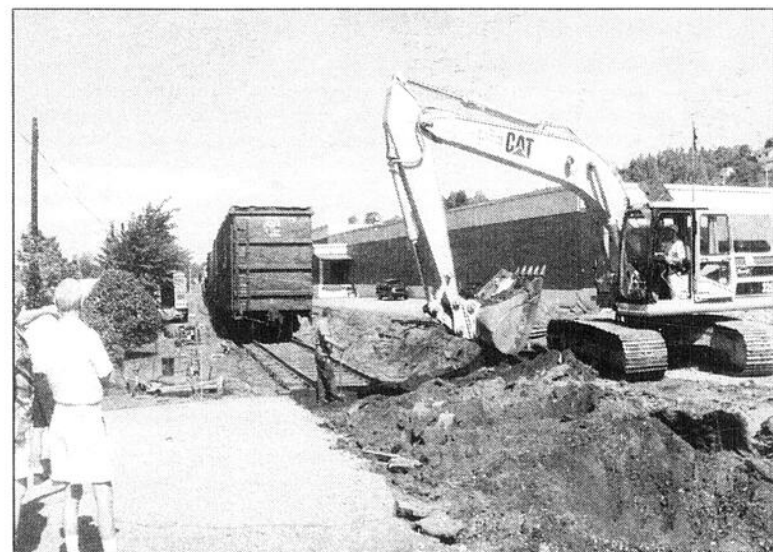
Ce dernier croit qu'il est impossible d'empêcher tout déraillement dans une compagnie de chemin de fer. Plus tôt dans l'année, on en avait aussi vécu un à Morisset Station.

Plusieurs curieux ont en effet assisté aux travaux de réparation de la voie ferrée, ce qui n'a pas indisposé le moins du monde M. Giguère. «Les gens ont été merveilleux. Ils nous ont respecté et ils nous ont facilité la tâche tout en regardant le spectacle», lance-t-il.



Jeudi dernier, on s'affairait encore sur les lieux du déraillement.

«Qu'est-ce qu'on va faire avec Dame Nature?»

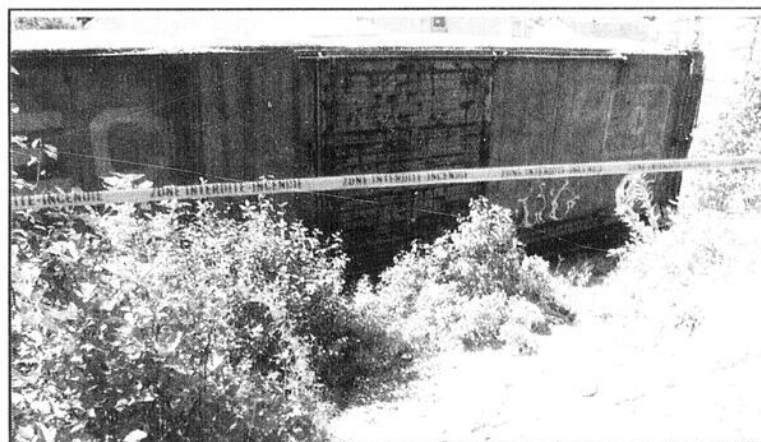


Plusieurs Beaucevillois ont observé les travaux.

Par **JACQUES LÉGARE**

Les pluies diluviennes qu'on a connues récemment sont des exceptions de moins en moins exceptionnelles, ce qui ne va pas sans inquiéter le grand patron du Québec Central, M. Jean-Marc Giguère. qu'on va faire avec Dame Nature?», lance-t-il.

En effet, il voit dans de telles accumulations un signe du changement de climat attribuable à l'effet de serre. Il croit donc qu'il faudra s'asseoir avec les diverses instances concernées (citoyens, ministère des Transports, municipalités), pour s'assurer que le réseau ferroviaire



Un des wagons qui a déraillé.

ne soit pas régulièrement inondé. «Une voie ferrée, il faut que ça reste sec», affirme-t-il.

Non seulement le Québec Central a-t-il subi un déraillement dimanche dernier, mais au cours des dernières pluies, deux sections de voie ferrée de 60 pieds chacune se sont retrouvées dans les airs, le sol ayant

glissé sous elles, à l'entrée nord de Beauceville.

M. Giguère note entre autres qu'au fil des ans, on a rempli une partie des fossés qui bordent la voie ferrée, ce qui ne va pas sans poser de problèmes lors de pluies abondantes comme celles qu'on a connues récemment.

354364-15



Cette semaine ça fête à St-Georges

SAMEDI 16 AOÛT 2003:
ENCAN COMMERCE PROMUTUEL BEAUCE À LA SALLE PAROISSALE
MERCREDI 20 AOÛT 2003: ÉCHO BEUCERON
DIMANCHE 24 AOÛT 2003: ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE À 13H00 AU PARC VEILLEUX, GRATUIT
 Information: 418-228-8155



MARC BUSQUE ELECTRONIQUE
 668, boul. Renault,
 Beauceville • 774-5660

PRÊT POUR LA RENTRÉE?

ORDINATEUR P3-500

- 128 megs
- D.D. 10 gigs
- CDROM
- Carte-réseau
- Clavier • Souris

359 \$*

MONITEURS

- 15 po99\$
- 17 po159\$
- 21 po369\$

393406-17

BESOIN D'UNE PIÈCE?

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

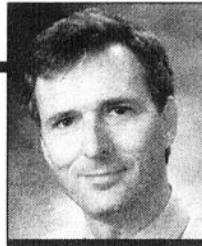
- Vente
- Service
- Pièces
- Réparation

APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU

1750-47^e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

La Beauce se relève des pluies diluviennes

Par **JACQUES LÉGARÉ**



Après les pluies diluviennes du 5 août, l'heure était au bilan dans les diverses municipalités touchées. Le ministre de la Sécurité publique Jacques Chagnon est même venu se rendre compte lui-même de l'ampleur des dégâts le 7 août dernier, avant de faire adopter un décret d'indemnisations sensiblement pareil à celui qui avait été émis après les inondations de l'an dernier.

À la suite de l'adoption du décret, le maire de Saint-Georges M. Roger Carette se disait «pas complètement satisfait», mais tout de même heu-

reux de constater que le gouvernement avait agi rapidement, ce qui facilitera un paiement rapide des citoyens. Il était aussi content que le ministre ait prévu que le décret pourrait être modifié en cours de route.

Biens essentiels

Sur la foi d'une quarantaine de rencontres avec des personnes touchées par les inondations, il estimait entre autres qu'on devrait élargir la liste des «biens essentiels», dont le décret compense le remplacement à 50 %.

Il estime aussi que certaines modifications devraient être faites aux parties du décret touchant les municipalités. Il a notamment fait valoir au ministre qu'on devrait permettre aux municipalités d'effectuer elles-mêmes certains travaux sans être pénalisées. À Saint-Georges, on estime que les dégâts d'un million \$ seront compensés à environ 65 % par le décret, ce qui laisse quand même une facture de l'ordre de 350 000 \$ à la municipalité. Soulignant que les dégâts avaient principalement eu lieu dans les zones rurales, le maire n'a pu s'empêcher de dire qu'il s'agit d'un des avantages de la fusion pour ces territoires.

M. Carette était enfin heureux que le ministre ait accepté «une meilleure couverture pour les récoltes de-



Dans le rang 1 nord de Saint-Martin, on a fabriqué un ponceau temporaire, pour contourner ce pont effondré.

bout et le gravier sur les terres». Bien que ces dispositions ne fassent pas partie du décret qui a été adopté, le ministre aurait clairement admis que les producteurs devront être compensés, sinon par la Financière agricole, par le ministère qu'il dirige.

UPA

Le directeur général de l'UPA M. Denis Lacasse estimait pour sa part

que le décret était «comme l'an dernier», et que par conséquent, on n'était pas satisfait.

Selon lui, il sera important de voir si on lui apportera des modifications pour y inclure la réparation des ponceaux et des chemins de ferme, puisque c'est ce type de dommages que les producteurs ont surtout subi cette année.

Quoi faire pour les victimes?

(JL) Les victimes des pluies diluviennes du secteur de Saint-Georges sont invitées à rencontrer les représentants du ministère de la Sécurité publique le jeudi 21 août à 19h30, à la salle du conseil de l'hôtel de ville.

Ils pourront alors s'informer sur les conditions d'application du dé-

cret, qui couvre les dommages subis entre le 4 et le 11 août. Ils pourront aussi prendre rendez-vous avec des représentants du ministère, qui seront encore à Saint-Georges le lendemain, pour faire des rencontres individuelles avec les sinistrés (de 9h à 21h).

On peut aussi obtenir des informations et les formulaires

donnant accès au programme auprès de Mme Karen Veilleux, à l'hôtel de ville.

Beauceville

À Beauceville, où on a surtout subi des dommages les 6 et 7 août, on a émis un communiqué précisant que les citoyens qui veulent avoir accès au programme de dédommagement sont invités à se présenter à l'hôtel de ville, afin de recevoir l'information nécessaire.

On spécifie qu'il est important pour les personnes de conserver toute preuve ou pièce justificative (photo, facture, etc.), et de procéder rapidement aux opérations de nettoyage.

Pour les autres municipalités, c'est aussi auprès de leur administration municipale que les sinistrés obtiendront les informations nécessaires.



Les affluents ont charrié du gravier dans la Chaudière.

«ATTITUDES INADÉQUATES» ENVERS LES RÉSIDENTS

Trois employés du Pavillon Notre-Dame de La Guadeloupe sont congédiés

(JL) Trois employés du Pavillon Notre-Dame de La Guadeloupe ont été congédiés le 15 juillet dernier, en raison d'un «manque de respect envers les personnes âgées et d'attitudes inadéquates à leur endroit». D'autres subiront des mesures disciplinaires (2 cas) ou une réprimande (1 cas). Un dossier a été fermé, les faits qu'on a reprochés s'étant avérés inexacts. Les cinq personnes ayant subi des sanctions les contestent par voie de grief.

C'est ce que nous apprenait le 12 août dernier un communiqué du CRATCA et CHSLD de Beauce, un organisme public qui opère

plusieurs centres d'hébergement, dont celui de La Guadeloupe. Il est à noter que le communiqué parle de «l'un des sites», sans préciser lequel. C'est d'une autre source que nous avons su qu'il s'agissait de La Guadeloupe.

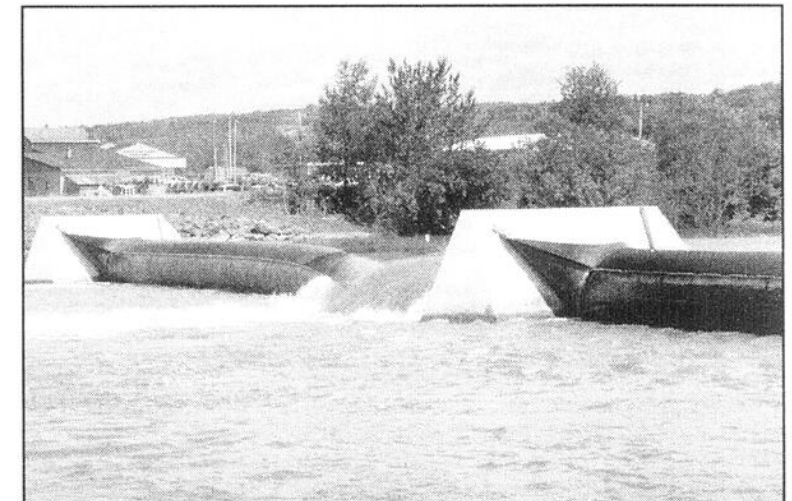
Droits de la personne

C'est une enquête menée par la Commission des droits de la personne et de la jeunesse qui a été à l'origine de tout. Quand la direction de l'établissement a appris qu'une telle enquête avait lieu, elle a laissé la Commission mener sa propre enquête, et produire un exposé des faits, qui se sont déroulés sur une période de dix ans. À partir de cet exposé, l'administration a ensuite procé-

dé à ses propres vérifications, et pris les mesures indiquées plus haut.

Dans le communiqué émis par le directeur général intérimaire M. Robert Vallières, on remercie les membres du personnel «actuels ou retraités» pour avoir «osé soulever des situations qui allaient à l'encontre de leurs valeurs profondes». M. Vallières n'accorde pas foi à la thèse selon laquelle les dénonciations qui ont eu lieu seraient les conséquences d'une rivalité entre différents clans dans l'établissement en question.

M. Vallières estime que les mesures qui ont été prises sont



Le barrage gonflable a bien résisté à la crue des eaux. S'il laisse passer de l'eau en son milieu, c'est à cause d'une sonde défectueuse, qui le fait dégonfler en partie même si le niveau d'eau ne le justifie pas. Cette défectuosité, qui était déjà présente avant les inondations du 5 août, devrait être bientôt corrigée avec le remplacement de la sonde.

de nature à rassurer la population quant aux services offerts aux personnes âgées dans cet établissement. Il précise toutefois que le dossier n'est pas clos, puisque les sanctions ont été contestées.

«L'arbitre nous dira qui a raison, nous a-t-il dit.

Par ailleurs, la démarche entreprise par la Commission des droits de la personne suit son cours.

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE 12625, 1 ^{re} Ave. St-Georges, Bce GSY 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268 Fax des journalistes: 418-225-9384		CORPORATION SUN MEDIA Site Internet: www.hebdosquebecor.com
Directeur général: Gilbert Bernier Directeur de l'information: Michel Roy Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion; Éric Ménard	Chef comptable: Chantale Goulet Facturation: Marcelle Audet Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion ATELIER DE MONTAGE Directeur de production: Salvador Dallaire Infographistes: Louis Déchêne; Lilliane Patry; Isabelle Pradet; Brigitte Boulet	Rep. à Montréal: PELH OFFICE DE LA DISTRIBUTION CENTRÉE - Programme Chaudière de la région de Beauceville Vice-président: M. Michel Desbiens Directeur général régional Beauce/Estrie et Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau
COÛT ABONNEMENT: CANADA: 1 an 69,02\$ - 6 mois 46,01\$ (Taxes TPS et TPD incluses) ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$		
L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Québecor ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1 ^{re} Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, GSY 2E4. L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média une compagnie du Groupe Québecor inc. (siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4). Courrier de 2 ^e classe. Permis no 1193. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.		

Il retrouve une vie normale grâce au rein de son frère

Par **JACQUES LÉGARÉ**

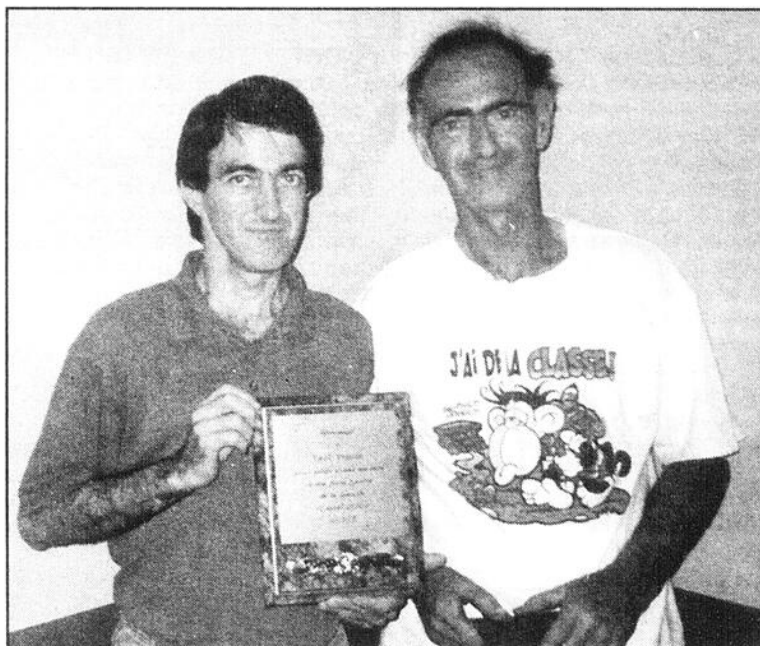
Quand Gaston Poulin, de Saint-Benoît, a appris qu'il avait besoin de dialyse pour survivre, il ne croyait pas pouvoir retrouver son autonomie après seulement 1 1/2 mois. «C'est un record», dit-il. Un record qu'il a battu grâce à la générosité de son frère Paul. «C'est tout un don et je le remercie encore», lance-t-il.

En effet, Paul Poulin n'a pas hésité quand il a appris la situation de son frère aîné, à offrir de donner un de ses propres reins. «On est une famille unie et on regarde toujours pour s'entraider», nous a-t-il simplement affirmé.

Surpris

Gaston, de son côté, avoue être resté surpris de l'offre de son frère, qui était prêt «à se faire mal pour moi», nous disait M. Poulin, qui n'aurait jamais lui-même demandé ce sacrifice à son frère. Ce geste a changé la relation entre son frère et lui, que séparent plusieurs années. «On est bien plus proches qu'on était», affirme-t-il.

L'un et l'autre se remettent bien de l'opération, qui a eu lieu le 17 avril, à l'Hôtel-Dieu de Québec. Gaston a déjà commencé à faire des travaux légers. Quant à Paul: «J'ai encore du



Paul et Gaston Poulin se remettent bien de leurs opérations.

mal, mais ils disent que ça va rentrer dans l'ordre», affirme-t-il, heureux d'avoir pu redonner une qualité de vie à son frère.

Ce dernier n'a subi des dialyses que durant six semaines, mais c'est suffisant pour être sensibilisé à la nécessité d'avoir un tel service dans la Beauce. Il espère aussi que l'exemple de son cas pourra sensibiliser les gens au bien qu'ils peuvent faire en donnant un rein à un proche qui en a besoin.

PIEDS

Avec soin de pied complet,

recevez une

CRÈME GEHWOL 50 ml

GRATUITE

du 15 août au 15 septembre

Salon Laurence

MAINTENANT AU
12520, 1^{re} Av. St-Georges
(au Salon Tête d'Affiche)
227-1638

La Table Du Père Nature

- Tous les midis, du lundi au vendredi:

Menu de gens d'affaires à partir de \$ 8,95 à \$ 14,75

- Tous les soirs, une table d'hôte et une carte répondant à tous vos désirs. Disponible en tous temps.

- Et bien sûr notre menu thématique changeant chaque mois.

Ce mois-ci : Saveurs d'été.

Heures d'ouverture:
Du Lundi au Vendredi: 11H30 à 14H00
Tous les soirs de 18H00 à 22H00

Pour informations et réservation: (418) 227 0888

INFORMATIQUE

BMV

12175 1^{ère} ave,
St-Georges
227-7881

Spécial de
la rentrée

INTERNET
HAUTE-VITESSE
GLOBETROTTER

à
2295\$
/mois
pendant 6 mois

Abonnez-vous chez
Informatique BMV
et courez la chance
de gagner
**6 MOIS D'ACCÈS
GRATUIT**
+ clavier et souris
sans fil logitech.
Tirage le 29 septembre 2003

1-00-700-93

TOUT pour la RENTRÉE

à
PLACE

Centre
Ville

360778-1

Vêtements
articles
scolaires
etc...

VENEZ
COMPARER
NOS PRIX!

Faits divers

Trois enfants l'ont échappé belle!

Trois enfants de la 8e av. à Saint-Georges l'ont échappé belle, quand une voiture sans chauffeur a descendu jusque dans le carré de sable où ils jouaient. Le propriétaire de la voiture avait laissé son véhicule, une Tercel 1997, l'autre côté de la rue, près d'une résidence où il avait affaire. À sa sortie, il a vu

sa voiture qui descendait seule jusque dans un carré de sable où jouaient trois jeunes enfants (8, 5, et 4 ans). C'est le propriétaire de l'auto qui a sorti les trois jeunes de là, dont un était inconscient. Les enfants ont été conduits à l'hôpital en ambulance, et en sont ressortis en soirée. Ils n'avaient subi que des blessures mineures!

15 mois de prison

Jean-Pierre Drouin (20 ans) de Saint-Georges, a été condamné à 15 mois de prison et 2 ans de probation pour conduite avec facultés affaiblies et négligence criminelle. Le 17 juillet dernier, il avait perdu le contrôle de sa voiture alors qu'il avait trois passagers à son bord, et il s'en était suivi un accident qui a fait 4 blessés.

Conteneurs en feu

Dans la nuit de mardi à mercredi dernier, vers 4h20, quatre conteneurs ont pris feu entre Saint-Georges et Notre-Dame-des-Pins. Les policiers et pompiers de Saint-Georges ont été appelés à intervenir, et deux jeunes hommes ont été interrogés.

Incendie de véhicule

Un véhicule a pris feu dans la 107e rue à Beauceville, le 1er août dernier, à 20h16. Les pompiers de l'endroit ont eu fort à faire pour empêcher la propagation des flammes à une maison qui était tout près. On croit que l'incendie a été causé par une défectuosité mécanique. Le véhicule est une perte totale.

GRANDE VENTE AVANT RÉNOVATION

Arbres.....25%

Conifères.....20% à 50%

Arbustes.....33^{1/3}%

Rosiers rustiques.....40%

Rosiers hybrides.....50%

VIVACES

Pot de 1 gallon
Rég.: 5,99\$ à 12,99\$
1 SEUL PRIX

4 00\$

Pot de 3 1/2"
Rég.: 2,99\$ CH.
SUPER SPECIAL

5/4 99\$

PRODUITS DE MAGASIN 10% à 50%
(Pots, Balconnières, etc.)

Prix en vigueur du 15 août au 27 septembre 2003

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

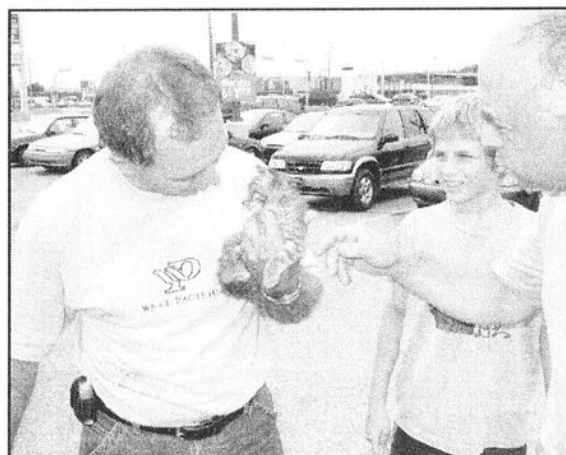
Lundi, mardi, merc.8h30 à 17h30
Jeudi, vendredi.....8h30 à 19h00
Samedi9h00 à 16h00
DimancheFermé

SERRES
BÉGIN (98) INC.

9060-1667 QUÉBEC INC. Qualité assurée

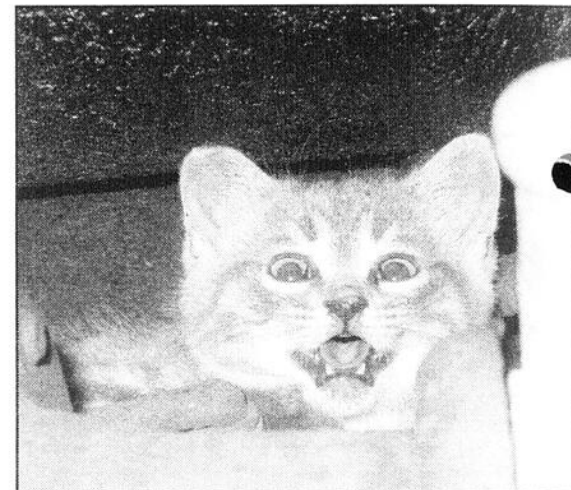
Les spécialistes de l'horticulture en Beauce!

3320, chemin Royal Notre-Dame-des-Pins Ouest (418)-774-6809 • fax: 774-6899



On a sauvé chaton!

Un chaton d'une couple de semaines a causé tout un émoi chez un groupe de citoyens le 10 août dernier à Saint-Georges, dans le stationnement du Tim Horton, sur le boulevard Lacroix. M. Alain Bolduc était alors dans le restaurant avec ses fils Dave (13 ans) et Steven (12 ans), ainsi qu'un de ses amis M. Albani Vachon. Ce dernier a vu le chaton courir dans le stationnement et se réfugier sous un pick-up, au travers des pièces mécani-



ques (sur le transfer case). Le petit groupe est allé pour tenter de porter secours au petit chat, qui trouvait vraisemblablement son nouveau refuge un peu trop chaud. Le propriétaire du pick-up et d'autres curieux ont tenté de les aider, et c'est finalement Dave, après plus d'une demi-heure de tentatives, qui est parvenu à pousser le chat vers un homme qui l'a attrapé, et l'a ensuite adopté. Les photos sont de M. Bolduc.

BOUCHERIE



2025, 127e Rue, Saint-Georges
(face à Chemise Lapointe) 228-2180

BOEUF DE CONGÉLATION À PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
Informez-vous dès maintenant de nos bas prix!

Bifteck au poivre
Can A1

8,80 \$/kg
3 99
lb

Coq au porc
«coupe française»

9,99 \$/kg
4 53
lb

Fromage La Chaudière
340 g

3 89

Saucisse maison
3 poivres

6,59 \$/kg
2 99
lb

Boeuf haché
Maigre

4,39 \$/kg
1 99
lb

Saucisse fumée
Choix extra

450 g
1 39

Bifteck de surlonge
Régulier ou mariné

12,99 \$/kg
5 89
lb

Spare-ribs
Côtes levées

5,27 \$/kg
2 39
lb

Pepperoni
«fait maison»

5,99 \$/kg
2 72
lb

Surlonge désossée
complet (idéale en steak BBQ)

5,71 \$/kg
2 59
lb

Patate 10 livres
Nouvelle du Québec

Déb. emb.
9,99 \$/kg
4 53
lb

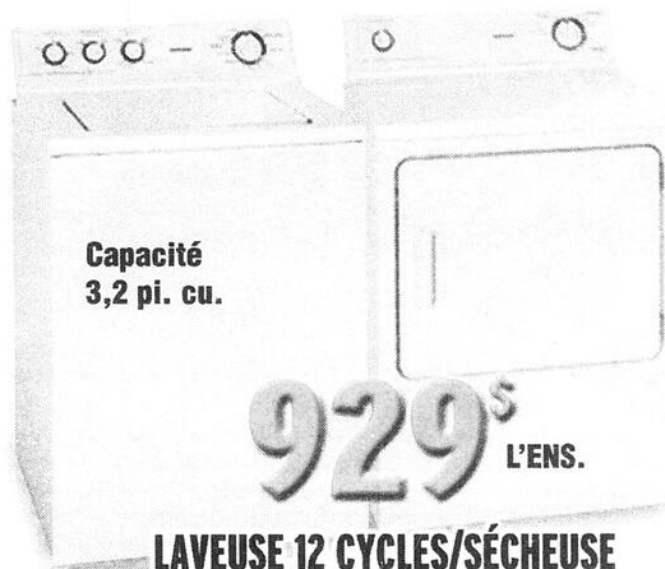
Fesse courte de boeuf
A-1, déb., emb.

1 49
le sac

Spéciaux en vigueur du 19 au 23 août 2003

Spéciaux de la Rentrée

NOUS PAYONS LES 2 TAXES
sur meubles, matelas et électroménagers



Capacité
3,2 pi. cu.

929^s L'ENS.

LAVEUSE 12 CYCLES/SÉCHEUSE
HOTPOINT

MOBILIER DE CHAMBRE

INCLUANT:

- Table de nuit 3 tiroirs
- Bureau double
- Miroir
- Commode
- Tête de lit



1379^s



**FAUTEUIL
BERÇANT
INCLINABLE** **839^s**
REAXON
elran

100%
CUIR
COMBO



**SOFA AVEC TABLE ET
TIROIR INTÉGRÉ**

Dossier se transformant
en table



TIROIR DE
RANGEMENT CAMOUFLÉ

1695^s

CENTRE DE DIVERTISSEMENT



799^{99s}

OUVERT LE DIMANCHE



MEUBLES GÉRARD POIRIER

12850, 1ère Avenue, Saint-Georges **Tél.: 228-2710**

*Le Géant
du Matelas*

LIVRAISON ET
MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS



Beauce EN bref

Collectes de sang

Il y aura collecte de sang ce lundi 18 août, de 14h à 20h, au Centre culturel (aréna) de Saint-Gédéon. Organisée par les pompiers de Saint-Gédéon, on y attend 125 personnes.

Une autre aura lieu le vendredi 22 août, de 14h à 20h30, au sous-sol de l'église de Saint-Zacharie, organisée conjointement par les Chevaliers de Colomb conseil 6397, l'Ambulance St-Jean DC 736 et le Service des in-

cendies de Saint-Zacharie. On y attend 175 donateurs.

Travaux sur la 271

Divers travaux de préparation au pavage seront effectués sur la route 271 à Saint-Benoît, d'ici le 19 septembre. Ceux-ci ont lieu précisément entre la limite de Saint-Georges et l'intersection avec le 6e rang. Du lundi au vendredi, entre 7h et 17h30, une voie sur deux sera disponible, les usagers devront circuler en alternance à l'aide de signaleurs et de feux de circulation temporaires.

La députée déménage

Depuis le 11 août, les bureaux de la députée de Beauce-Sud Diane Leblanc sont déménagés au 11400, 1re avenue, bureau 110, au deuxième étage de Place centre-ville. Les numéros de téléphone et de télécopieur demeurent les mêmes.

TURCOTTE
PRO
GAZON
PRO-INC.

NOUVEAU

Jeune entreprise en pleine expansion

Keven Turcotte

Nous vous offrons un service de
RAMONAGE DE CHEMINÉE avec preuve d'assurance
ÉQUIPEMENT PROFESSIONNEL
AUTRES SERVICES OFFERTS TEL QUE:
ENTRÉE BOIS DE CHAUFFAGE, ECT...

Licence RBQ 8284-4895-35

CONTACTEZ-NOUS! Cell.: (418) 226-6482 • Pager: (418) 227-2242

360473-1



Rase-Coco rapporte gros!

La levée de fonds Rase-Coco, initiée par Claude Rousseau et Marie-Claude Maheux, de Saint-Martin, a rapporté 3 114 \$, qui serviront à payer le tricycle et le matériel adapté pour le jeune Gabriel Rousseau. Les organisateurs tiennent à remercier la population ainsi que les commanditaires de Pierre et Jacques Toulouse, de Saint-Georges, qui ont amassé à eux seuls la somme de 1 815 \$.

IL EST ARRIVÉ LE TOUT NOUVEAU

2004 KVF 700 2004

Kawasaki

FAITES VITE! QUANTITÉ LIMITÉE

Price incroyable

*Avec son nouveau «Look» moderne son moteur de 2 cylindres en «V» de 700cc et sa garantie d'origine de * 3 ans * vous aurez tout ce dont vous avez besoin pour de NOMBREUSES HEURES DE PLAISIRS!*

LIQUIDATION SUR TOUS LES 2003 EN STOCK!

Financement sur place

R-LOIGNON
Spot

1090, Rte Kennedy, St-Côme Tél.: 418-685-3893

360764-1

DÉGAT D'EAU

AVEC OU SANS ASSURANCES

NETTOYAGE

Louis Beaulieu

10 ans d'expérience dans le sinistre

- Traitement pour désinfecter • Traitement anti-bactérie
- Nettoyage après sinistre • Nettoyage de tapis, divan, carpeppe

228-1439 *La différence d'un professionnel*

360774-1

Fraisière A.D.

ROY

Réservez votre maïs sucré deux couleurs pour vos épluchettes

FRAMBOISES ENCORE DISPONIBLES

GRANDE VARIÉTÉ DE LÉGUMES

Heures d'ouverture 8h à 18h

10305, 127e Rue, St-Georges Est
(418) 227-4343

Aussi service de déneigement

360944-1

Faits divers



Évacuation réussie!
Les responsables de l'île ronde de Beauceville ont réussi à évacuer l'île en 4 heures quand les eaux ont menacé, le 5 août dernier, ce qui est considéré comme une réussite pour l'organisation. L'évacuation est automatique aussitôt que la «cote d'alarme» est atteinte, en vertu d'engagements pris auprès de l'Environnement. Notons par ailleurs que les travaux de plantation sont terminés sur l'île de Beauceville. Ils ont notamment permis d'y planter des arbustes et des arbres à fort enracinement (photo), qui devraient résister aux crues. Le tout ne manque pas de donner un aspect plus naturel à cet équipement de loisir.

Récompenses promises

M. Laurent Poulin et son voisin, de Saint-Martin, sont prêts à donner 100 \$ à la personne qui donnera aux policiers les informations nécessaires pour trouver la personne qui a crevé au couteau les pneus de leurs ca-

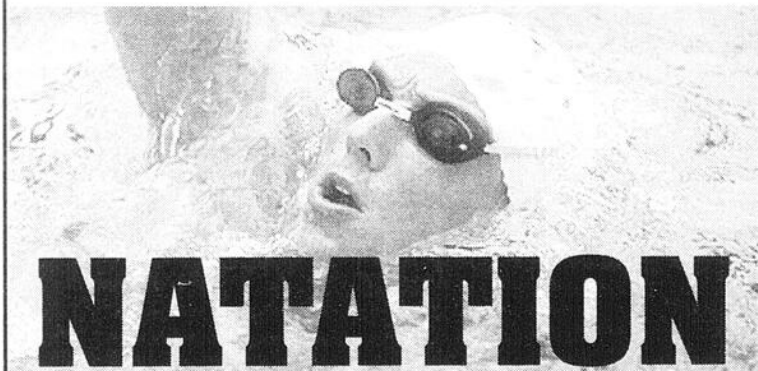
mionnettes, les 7 et 14 août. On parle de dommages de 600 \$ dans un cas, et 900 \$ dans l'autre (on appelle la SQ au 228-5531).

Quant à M. Vachon, de Saint-Gédéon, il est prêt à déboursier 500 \$ pour que l'on capture celui

qui lui a volé les 4 roues (jantes d'aluminium 18 pouces et pneus Michelin 245-45-18) de son Infinity le 30 juin dernier, ainsi que sa housse d'auto (noire et identifiée à la marque) le 14 juin. On peut le rejoindre sur les heures de bureau au 582-3992.



**CENTRE D'ÉDUCATION
DES ADULTES
MGR-BEAUDOIN-LES SOURCES**



NATATION

PROGRAMMATION AUTOMNE 2003

Pré-scolaire :

AquaBambins +
AquAventure 1
(samedi a.m.)

Enfants :

AquAventure 2 et plus
(dimanche a.m.)

AquAdultes :

(mardi soir): Avancé
(mercredi soir): Débutant

Aqua-forme :

(lundi, mardi, mercredi et jeudi soir)

Cours prénataux en piscine :

(lundi soir, 18h00 à 19h00)

Coût :

50,00\$ (incluant volume +
écusson) *
(+ taxes si 15 ans et plus) *

Autres cours de spécialités offerts
sur fin de semaine si le nombre
d'inscriptions est suffisant:

- Médaille de bronze
(début 14 septembre)
- Croix de bronze
(début 14 septembre)
- Leader
- Moniteur
- Sauveteur national

AUSSI

- Conducteur d'embarcation de
plaisance 38,00\$ tx incluses + matériel

Durée: 10 heures

Début: À partir du
8 septembre 2003

Lieu: Polyvalente de
Saint-Georges

360226

INFORMATION ET INSCRIPTION:
(laissez votre message sur le répondeur s'il y a lieu)

227-3294

Le Cardio Gym renaîtra de ses cendres!



**SURVEILLEZ LA RÉOUVERTURE PRÉVUE LE
1^{er} SEPTEMBRE 2003**

**Le plus grand centre de toute la région de la Beauce
Nouveaux appareils à la fine pointe de la technologie
de marque Newton, Body Guard.**

NOUVEL HORAIRE

Lundi:	6h00 à 21h30
Mardi:	7h00 à 21h30
Mercredi:	6h00 à 21h30
Jeudi:	7h00 à 21h30
Vendredi:	6h00 à 21h30
Samedi:	9h30 à 19h00
Dimanche:	9h30 à 16h00

**LIT DE BRONZAGE NEUF
Nouvelle section pour femmes**

**NOUVEL EMPLACEMENT AVEC STATIONNEMENT PRIVÉ
9725, 5e Avenue, Saint-Georges (Ancien Servit Parc industriel) • 228-1900**

**Au plaisir de revoir nos anciens membres
et bienvenue à tous nos nouveaux clients**

**Nouveau local!
Nouvelle adresse!**

**NOUVEAU
Service de
petit déjeuner
sur place**

359962-3

Ça se passe ici... en Beauce



Jean-Luc Grenier

Robert Quirion

Carole Beaudoin

Paul Quirion

Denis Lacombe

« Le bonheur c' est de nourrir ses qualités suffisamment pour que nos défauts meurent de faim. »



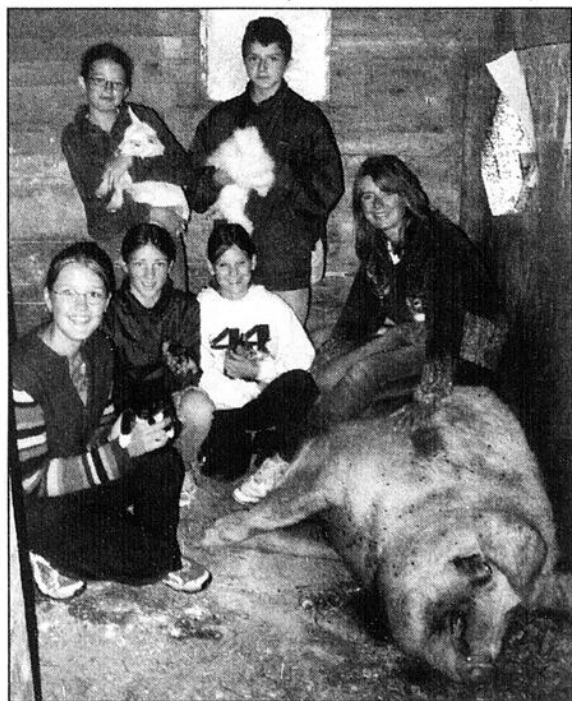
Un défi d'équipe

La réalisation d'un événement comme le Défi extrême de Beauceville est un travail d'équipe. Plusieurs de ceux qui y ont contribué, organisateurs ou commanditaires, sont sur cette photo. Ce sont, de gauche à droite: François Veilleux, Dominique Boucher (Motopro), Denis Poulin (ville), René Dumont (Promutuel), Florent Jolicoeur (Chevaliers de Colomb), Louis-Denis Veilleux, Annie Boudreault, Daniel Fortin (prés.). Nancy Cloutier, Jean-Luc Jacques, Marco Lacroix, Denis Quirion, Martin Roy (Métro) et Claude Rodrigue (Caisse populaire). C'est grâce à toutes ces personnes si le Défi extrême a pu connaître le succès qu'il a connu cette année.



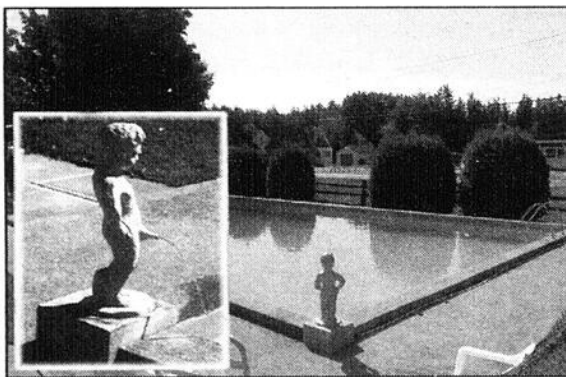
Société coopérative agricole

Sur la photo, de gauche à droite: M. Godfroy Dulac, vice-prés. de la S.C.A. St-Georges, M. l'abbé Jean-Guy Tessier, M. Claude G. Couture, (Coop Fédérée), M. Claude Gingras (Coop Fédérée), M. Conrad Gilbert, président de la S.C.A. St-Georges qui coupe la chaîne, M. Martin Nadeau, directeur général, Madame Diane Faucher, adjointe au bureau de député fédéral Claude Drouin, M. Claude Paquet, administrateur, M. Gilles Gilbert, administrateur et M. Clément Plamondon, administrateur. La ville de St-Georges était représentée par M. Serge Paquet.



Cookie le porc

"Non je ne suis pas un divan, je suis Cookie, un porc d'au moins 900 livres. Vous pouvez me trouver à la Ferme le Mouton Noir, au 982, 25e avenue, St-Prospér. Danica et son équipe vous invitent à venir me voir ainsi que mes nombreux compagnons de toutes sortes: animaux exotiques et de la ferme. De plus, il y a beaucoup de nouveaux-nés. Vous aurez la chance de les prendre, les caresser et les nourrir... tous les jours de midi à 17h00 jusqu'au 24 août (réservation de groupes jusqu'à la fin septembre). 594-5287." Bienvenue à tous!



L'été a ramené des revenants à la piscine de l'Auberge Benedict Arnold: quatre figurines arrosent copieusement la piscine. Les personnes qui ont connu l'auberge Benedict Arnold dans les années 50 se souviendront de ces quatre petits bonhommes qui intriguaient les enfants à l'époque. Les propriétaires de l'Auberge ont voulu rappeler une période charmante de l'Auberge en ramenant d'actualité ces quatre jolis petits bonshommes.



Randonnée à chevaux (selle seulement)

Samedi le 23 août, départ à 9h30 du rang St-Évelyne (Étable à Julien Fortin), location de chevaux (Centre d'équitation Bord de l'eau), pour information 227-1567, 228-4543 ou 228-1403. Bienvenue à tous!

- Centre d'équitation -
Ranch Marlee
Randonnée 1 jour
le 16 août
Départ 10h a.m.
 Tél: 228-8085
 (écurie)
 8615, 127e Rue Est
 St-Georges, Québec
 G5Y 5B9
 Mario Bégin & Pierre Bédard

AUTOMOBILE NATIONAL AUTOMOBILE NATIONAL AUTOMOBILE NATIONAL
NOUS PAYONS LE MEILLEUR PRIX
POUR VOTRE CAMION
 CHEVROLET • GMC • DODGE • FORD essence ou diesel 96 et +
Évaluation sur place!
228-8838


Le royaume des bas prix juste pour vous

ULTRA PRIX A

L'ENTREPÔT

3100, bl. Dionne
St-Georges - 227-2924

Une division **NPI**



79¢

CROUSTILLES
HUMPTY
DUMPTY

PRIX À LA CAISSE
Jusqu'à épuisement



4.99


GRIGNOTINES
ASSORTIES
YUM YUM
Caisse de 30
à 36 sacs



97¢

CONFITURE
E.D. SMITH
Non sucrée
375 ml

GALETTES
ASSORTIES
ST-MÉTHODE



Paquet
de 6

1.99



2/3\$

ENDUIT VÉGÉTAL
PAM BBQ 110 g
Rég. 2,99\$



398 ml

97¢

SAUCE EN
CONSERVE
ST-HUBERT
Choix varié



77¢

SAUCE EN
ENVELOPPE
ST-HUBERT
CHOIX VARIÉ



2/1\$

LÉGUMES
ASSORTIS
CARRIÈRE
540 ml



1.77

SEL À
MARINADES
WINDSOR
2 kg

ÉPICES À
MARINADES
MERVEILLE



1\$

Sac de
100 g



1.77

VINAIGRE
BLANC
LA PERLA
4 litres

SACS POUR
CONGÉLATEUR TITAN



77¢

20 moyens ou
12 larges



2/3\$

ASSOULISSEUR DE
TISSUS PRINTEMPS
3,6 litres



3/97¢

SAVON EN BARRE
PALMOLIVE
75 g



Emballage de 2

3.97

HUILE
PARFUMÉE
GLADE

PAPIER-
MOUCHOIR
MAJESTA



77¢

Boîte
150



2/1\$

Variété différente à
chaque arrivage
quotidien


**FRAIS
DU JOUR**

CARAMEL
GRENACHE
400 g



99¢


BOISSON
AUX
FRUITS
DEL MONTE



Caisse de 9 x (3 x 250 ml)

5.97

PRIX
À LA
CAISSE



4.99

PIZZA
12 po
LECLERC
CHOIX
VARIÉ

Prix en vigueur du samedi 16 au vendredi 22 août 2003.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

OUVERTURE: Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi et dimanche : de 9h00 à 17h00

LECLERC-FRANCHISES / BEAUCOUP PLUS... (vertical text)

«La plus belle histoire que je pouvais raconter c'est celle de ma famille»

—Roger Fortin

(MR) Enseignant de profession mais écrivain dans l'âme, Roger Fortin est aussi un passionné de généalogie. «La plus

belle histoire que je pouvais raconter c'est celle de ma famille», nous confiait-il en entrevue récemment.

Et de toute évidence cet homme ne fait pas les choses à moitié puisque la généalogie familiale qu'il a constituée se déploie dans trois volumes de 383, 201 et 187 pages respectivement.

Trinité à Saint-Georges, qu'il s'initie à la généalogie en découvrant les ouvrages du frère Éloi-Gérard Talbot. Âgé d'à peine 12 ans, il n'en trouva pas moins les traces de ses ancêtres jusqu'au grand-père de son arrière-grand-père.



M. Roger Fortin.

À 16 ans il participait même à la mise sur pied de la Société historique de Saint-Côme-Linière. Il y fit la rencontre d'une journaliste originaire de Saint-Côme: Dorothy-Ann Donovan, qui avait elle-même écrit un livre sur l'histoire de sa famille. «Cet album m'a fasciné», nous dit Roger, qui rêva dès ce moment d'écrire un livre semblable sur sa famille.

L'impulsion finale lui viendra de sa tante Marcelle Rouillard-Nolet, de Saint-Odilon. Pendant que Roger faisait ses études collégiales et universitaires, elle réalisa elle-même une recherche en ce domaine, qui donna en 1998 un premier livre sur les descendants Rouillard-Tardif.

Devant la popularité de l'ouvrage dans la famille, et grâce à l'avènement de l'informatique, Roger entreprit de numériser ce premier tome, puis le second sur les ancêtres Rouillard et Audet et le troisième sur les ancêtres Tardif et Boivin.

Fort de cette expérience il entreprit en 2001 de réaliser un album semblable pour la famille Fortin pour en arriver, de fil en aiguille, à produire les trois tomes. *Sur les pas de Joseph et Alphonsine.*

est l'histoire de la famille Joseph Fortin et Alphonsine Cliche, ses gands-parents paternels; *Sur les pas de Joseph et Desanges*, est la généalogie de la famille Joseph Cliche et Desanges Roy (les parents d'Alphonsine, originaires de Saint-Georges, sont un des couples fondateurs de Saint-Martin); *Sur les pas d'Onésime et Marguerite*, l'histoire des familles Fortin, Labrecque et Paré. La plupart des Paré de Saint-Martin sont issus d'Onésime et Marguerite, les parents de Joseph, par leur aînée Clara.

Il s'agit là d'un travail colossal qu'on prend plaisir à lire, même si on n'est pas de la famille, plaisir à regarder aussi puisque chacun des tomes compte plusieurs photos.

Voici ce qu'il écrit en fin du tome 2, qui explique bien les motifs qui l'ont poussé à accomplir une telle besogne: «J'ai voulu faire revivre le passé de nos ancêtres, afin qu'il ne soit jamais oublié. Et j'ai pensé à nous, la présente génération, dont plusieurs, parfois indifférents envers ceux qui les ont précédés, ignorent tout de leur passé». Originaire de Saint-Côme, Roger Fortin, qui est âgé de 35 ans, enseigne l'histoire et la géographie dans une école pour décrocheurs à Montréal. Dès son plus jeune âge il rêvait d'écrire un livre, et a participé à de nombreux concours littéraires. Il y rêve encore d'ailleurs. «J'aimerais un jour revenir à la fiction», nous confie celui qui en sa jeunesse a écrit des romans, contes et pièces de théâtre.

Le bon frère Éloi
C'est en secondaire 1, à l'école de la

Spécial d'ouverture
20% sur une pose d'ongles et l'entretien à 1/2 prix lors de la prochaine visite!

POSE D'ONGLES

Studio
La Magie de l'Ongle

- Pose d'ongles français, naturelle ou de fantaisie (gel U.V. Le chat, résine)
- Manucure
- Traitement «Thérabain» à la paraffine
- Manucure française permanente
- Un service professionnel et un suivi comme vous ne l'avez jamais vus



Nancy, technicienne diplômée en pose d'ongles

Décor enchanteur, ambiance relaxante, café, jus... vous attendent!

227-3952




INTERNET DE SOGETEL

Connexion Haute Vitesse†

5 mois* à 24⁹⁵\$ /mois

Pour s'abonner, composez le
1 866 764-3835

Également en promotion la
Connexion régulière 56K

Internaute	Temps	Tarif* Promotionnel pour 6 mois
Branché	illimité	12,95 \$
Quotidien	100 h	9,95 \$
Occasionnel	15 h	5,95 \$

... ou contactez un de nos agents autorisés

Beauceville
Marc Busque Électronique (418) 774-5660
Papetrie Debb (418) 774-4052
Notre-Dame-des-Pins
Sécurité MM (418) 774-6604

Saint-Georges
Largo Informatique (418) 227-6590
Dumoulin Électronique (418) 228-2676
Tanguay Électronique (418) 226-4411

SOGETEL
WWW.SOGETEL.NET

Valide du 15 août au 4 octobre 2003

Offre applicable pour les nouveaux abonnements. La promotion haute vitesse est offerte à la clientèle résidentielle seulement. Certaines conditions s'appliquent.* Après cette période, le tarif régulier s'applique. † Disponible là où la technologie le permet.

SPÉCIAL FIN VACANCES

HONDA

À l'achat d'un
TRX 350 ou TRX 450

recevez une

**WINCH
GRATUITE**



À l'achat d'un
RUBICON TRX 500
recevez une remise de
500\$
EN ARGENT
OU
WINCH GRATUITE



AVANT D'ACHETER PASSEZ NOUS VOIR!



Grand
choix
d'usagés

Financement sur place

15655, boul. Lacroix, St-Georges 228-6619 www.germainrodriguesport.com

Laurent Nadeau tire sa révérence

Par **MICHEL ROY**

«La retraite ça fait déjà quelques années que j'y pense. Il faut arrêter ça un jour, et ce jour ce sera le 5 janvier 2004», annonce M. Laurent Nadeau, directeur général de Ville de Saint-Georges.

Une décision qui a tout de même pris par surprise le maire Roger Carette, dont la municipalité vient de vivre de pénibles moments avec les pluies torrentielles du 5 août.

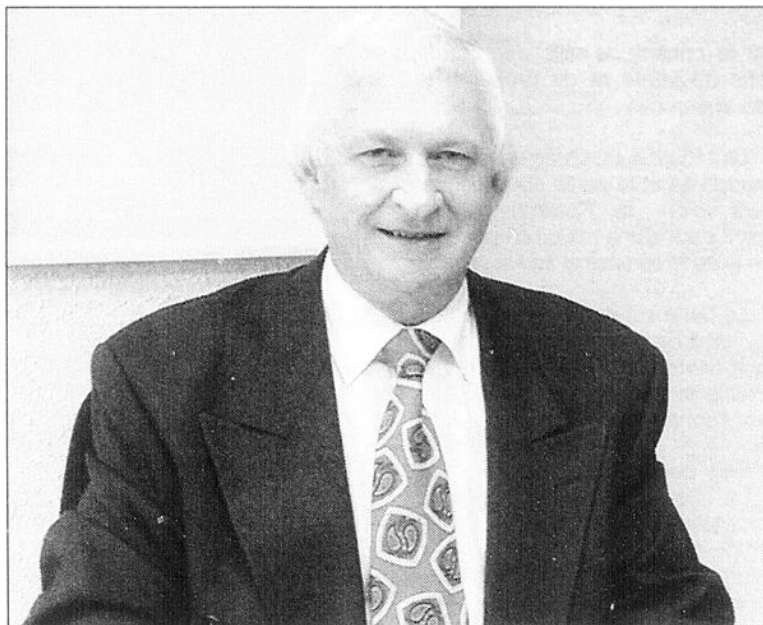
Laurent Nadeau aurait complété sa 26e année de fonction publique municipale à Saint-Georges le 5 février 2004. Il était entré au service de Ville de Saint-Georges Ouest d'abord comme greffier, pour en devenir le directeur général jusqu'à la fusion de 1990.

Comme nombre d'employés municipaux des deux villes soeurs, il aura vécu des moments plus difficiles dans le processus d'intégration des deux groupes d'employés.

Il deviendra tour à tour greffier puis directeur général adjoint de la nouvelle ville de Saint-Georges, avant d'en devenir le directeur général à la suite du décès de son prédécesseur M. Michel Lambert.

Il a écrit l'histoire

Ce qu'il retient de cette carrière à Ville de Saint-Georges: «Entre 1978 et 1999, j'aurai écrit l'histoire de la ville dans les procès-



M. Laurent Nadeau prend sa retraite à la fin de la présente année. Il continuera toutefois d'agir comme directeur de scrutin au fédéral, un engagement de 10 ans pris en l'an 2000.

verbaux et les règlements. Ces documents sont les seuls documents qui sont conservés perpétuellement, tous les autres finissent par disparaître à plus ou moins brève échéance» note-t-il.

C'aura été aussi «une expérience formidable», au cours de laquelle il aura travaillé avec près d'une soixantaine d'élus, dont quelques maires. Il aura vécu deux regroupements, dont un, comme mentionné plus haut, plus difficile que l'autre. Lors du récent regroupement, on lui confia d'ailleurs le

mandat de voir à ce que l'intégration des groupes d'employés se fasse de façon harmonieuse.

Sa retraite est planifiée financièrement, bien sûr. Pour ce qui est de l'emploi du temps, Laurent Nadeau n'a pas voulu trop prévoir d'avance. «Je suis sportif, alors tant que ma santé le permettra je ferai de l'activité», nous dit l'homme qui aura 62 ans le mois prochain. Il a l'intention de s'offrir du repos aussi, lui qui aura été sur le marché du travail durant 44 années sans interruption.

CARREFOUR DES RACES

Une réussite!

Déjà présent à l'Exposition Agricole de Beauce depuis plusieurs années avec l'Exhibit Coop, Alliance Coop de St-Éphrem présentait en nouveauté cette année, en collaboration avec Conception Imagix et sa division Agri-Design, le Carrefour des races Coop. Plusieurs races laitières et de boucherie y étaient représentées: Hereford, Simmental, Charolais, Highland, Galloway, Canadienne, Jersey, Ayrshire, Holstein et Guernsey. Suite à ce franc succès, un merci tout particulier est adressé aux propriétaires des bêtes qui ont bien voulu collaborer en présentant leurs bêtes dont certaines races sont très peu nombreuses au Québec. Merci également au CAB Régional pour sa participation financière.



«*Toutes saisons*»

LIQUIDATION



1 SEMAINE SEULEMENT

75%

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN VENTE

AUTOMNE-HIVER

- ✓ Manteaux courts et longs
- ✓ Costumes 2 pièces
- ✓ Chandails
- ✓ Chemisiers
- ✓ Jupes
- ✓ Pantalons
- ✓ Foulards, ect.

PRINTEMPS-ÉTÉ

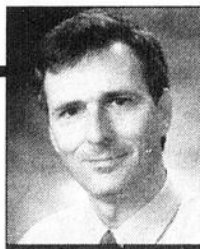
- ✓ Robes
- ✓ Corsaires
- ✓ Pantalons
- ✓ Jupes
- ✓ T-Shirts
- ✓ Camisoles, etc...

Faut faire de la place aux nouvelles collections!

Anabel
Carrefour St-Georges 228-3236

Place Beauceville achèterait la 115e rue

Par **JACQUES LÉGARÉ**



Le conseil de Beauceville a donné son accord de principe à la vente de la 115e rue aux propriétaires de Place Beauceville, afin de permettre un éventuel projet d'expansion du centre commercial.

l'ide «sous réserve d'acceptation

Telle est la nature d'une résolution adoptée le 4 août dernier, en séance régulière du conseil. On y précise que cet accord est va-

par le conseil de ville des conditions de vente et du projet dans son ensemble».

La 115e rue est située entre Place Beauceville et la partie du stationnement voisine du Restaurant Julien Roy. Il s'agit d'une rue où on ne retrouve aucune adresse et aucun service.

La balle est donc dans le camp de Place Beauceville, qui devra revenir devant la ville avec un projet détaillé et une proposition concernant l'achat de la rue.

Ventes de garage

La ville a par ailleurs manifesté son intention de réglementer les ventes de garage. «On ne veut pas enfarger le monde, mais on veut éviter les abus. Une vente de garage, ça ne doit pas être un marché aux puces permanent», explique le maire H.-Marcel Veilleux.

On s'apprête aussi à fixer les tarifs pour la célébration de maria-



La 115e rue pourrait devenir la propriété de Place Beauceville.

ges et union civiles, une nouvelle responsabilité des municipalités.

Signalons enfin que la municipalité procède au remplacement d'une benne à sel, au coût de 15

000 \$, et qu'elle a cautionné un emprunt de 50 000 \$ fait par la Corporation de l'Île ronde, «pour les dépenses concernant les travaux d'aménagement de l'Île ronde».

PISCICULTURE DENIS FOURNIER

• PÊCHE À LA TRUITE ET ENSEMENCEMENT

- Aucun permis de pêche requis
- Canes, appâts et glace disponibles
- Éviscération sur place
- Aires pour pique-nique et toilettes
- Entrée gratuite
- Vente de nourriture pour truites

TRUITES SURPRISES OUVERT 7 JOURS de 8h à 20h
Du 1er mai au 1er novembre

Rte 216, entre Frampton et St-Malachie, Rte Hurley, Frampton, Bce

Pour informations: 479-5452

www.pisciculturedenisfournier.com courriel: piscidefo@globetrotter.net



TRUITES SURPRISES



Sous le sapin, c'est pas toujours un cadeau.

Certains véhicules d'occasion n'ont rien d'emballant quand on les reçoit. Chez votre concessionnaire Optimum, chaque véhicule d'occasion est couvert par la garantie du manufacturier en plus d'être inspecté en 150 points*. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
Assistance routière 24 heures

UNE PROMESSE QUI TIEN LA ROUTE.



*Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, visitez optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.



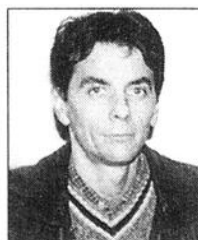
Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9142

Mécanique Mobile

Atelier Mécatech industriel



À l'aide d'un atelier mobile bien outillé, j'exécute des travaux de réparation en mécanique, hydraulique, ainsi que sur des moteurs diesel et à essence.



Sylvio Quirion
25 ans d'expérience

DOMAINE AGRICOLE, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

- Tracteur
- Machinerie lourde
- Chariot élévateur
- Lecture de plan hydraulique et électrique

SOUDURE DE PIÈCES CASSÉES: FONTE, ALUMINIUM, ACIER

Tél.: 418-227-6268 • Cell.: 418-225-7079
2540, 41^e Rue Nord, St-Georges (Qc) G5Y 5B7

Gilles Piché garde un bon souvenir de la Beauce



Gilles Piché conserve un très bon souvenir de ses dix années passées en Beauce.

(SB) Même s'il a démissionné de son poste de directeur général de la MRC Beauce-Sartigan en avril dernier, M. Gilles Piché demeure serein et surtout conserve un très bon souvenir de ses dix années passées en Beauce.

Ce dernier a tenu à nous rencontrer récemment pour nous faire part de ses états d'âme. «Ma décision est tout simplement personnelle. Après dix ans, je crois que j'avais fait le tour du jardin», nous a-t-il expliqué.

Ce dernier s'est même présenté à une réunion régulière du conseil des maires pour les saluer. «Je leur ai dit qu'il était temps pour la MRC de se refaire une beauté», a-t-il lancé à la blague.

Il a ajouté que sa décision n'avait rien à voir avec le dépôt d'un rapport sur la réorganisation administrative de la MRC. «Je n'ai jamais senti la soupe chaude. Au contraire, c'est moi qui ai été à l'origine de ce rapport. Je n'ai même rien à me reprocher».

Il tire même une leçon très positive de son passage en Beauce. «J'ai beaucoup appris sur moi-même et sur les autres. Cette expérience fut très enrichissante au niveau des relations humaines. Je respecte d'ailleurs énormément le travail que font les maires. J'ai aussi beaucoup d'admiration pour les employés de la MRC. Je veux profiter également de l'occasion pour remercier tous les gens que j'ai eu la chance de côtoyer».

Enfin, il souhaite que la MRC prenne réellement sa place dans le milieu. «C'est ce que je déplore le plus car l'organisme est méconnu».

M. Piché demeure aujourd'hui dans la région de Québec et il entend continuer à oeuvrer dans le monde municipal.

COMPTÉ À REBOURS 2003
LIQUIDATION



MÊME STATIONNÉES, ELLES PARTENT VITE.



Celica



Solara



Avalon



Prius



Sienna



RAV4



4Runner



Highlander



Tundra



Tacoma



Sequoia

première mensualité **0** \$
location 48 mois*

dépôt de sécurité **0** \$

ou premier versement **0** \$
financement à l'achat 60 mois*

Sur ces modèles 2003 en stock.



8865, boulevard Lacroix Saint-Georges

227-1330

Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Votre concessionnaire www.toyota.ca

TOYOTA
un coup de cœur sans fin



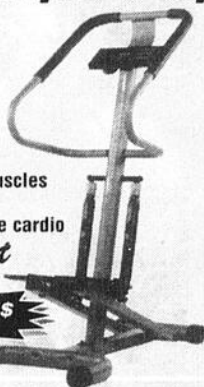
Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. *Première mensualité de 0 \$ sur tous les modèles 2003 neufs en stock à l'exception des modèles Camry, Corolla, Echo et Matrix, sur des termes de location de 48 mois et plus. Dans l'éventualité qu'un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé. Aussi, offre de 0 \$ dépôt de sécurité sur tous les modèles 2003 neufs en stock à la location. Franchise annuelle de 24 000 km. Immatriculation, assurances et taxes en sus. † Offre premier versement de 0 \$ s'applique au financement à l'achat de tous les modèles 2003 neufs en stock à l'exception des modèles Camry, Corolla, Echo et Matrix sur des termes de financement de 60 mois et plus. Dans l'éventualité qu'un client désire avoir un terme de financement moindre que 60 mois, un rabais représentant le coût d'un versement basé sur un terme de 60 mois sera accordé. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 août 2003. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Boutique d'équipements et de nutrition sportive

**STEP
PRO-FORM
225C**

- Tonifie les muscles des cuisses
- Améliore votre cardio

Seulement
349⁹⁵\$

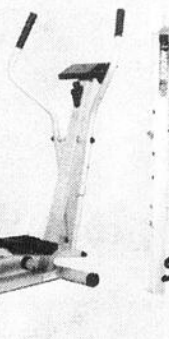


**ECLIPSE II
WESLO**

Excellent pour l'entraînement cardio-vasculaire. Sans impact pour les genoux

Rég.: 439,99\$

Spécial
379⁹⁵\$



WEIDER 400

Banc d'entraînement et exerciseur pour les jambes

Rég.: 99,99\$

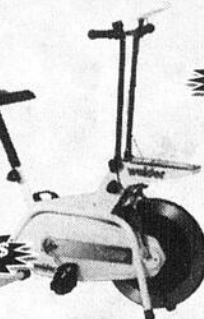
Spécial
79⁹⁵\$



**BICYCLETTE
TG700**

La meilleure bicyclette au meilleur prix
Rég.: 299,99\$

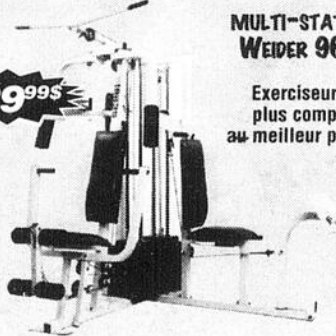
Spécial
269⁹⁵\$



**MULTI-STATION
WEIDER 9635**

Exerciseur le plus complet au meilleur prix

629⁹⁵\$



Le plus grand spécialiste d'exercice physique dans la Beauce!

Tout pour l'entraînement à la maison



ATLANTIS ST-JOSEPH BCE

Boutique d'équipements et de nutrition sportive

HEURES D'OUVERTURE

Lun, mer., ven: 7h à 21h30
Mar, jeudi: 9h30 à 21h30
Samedi: 8h00 à 14h00

164, rue Lambert, St-Joseph-de-Beauce Tél.: (418) 397-6289 • Fax: (418) 397-6419



Francois Cliche des Trains touristiques Chaudière-Appalaches, Marie-André Roy des Ateliers Hors cadre de Saint-Isidore, Pierre Duhamel, peintre et président d'honneur de l'expo de peinture et Marguerite Lacasse, porte-parole du Salon régional des arts en Chaudière-Appalaches.

RISTOURNES 2003 + 670 000\$

NOS MEMBRES SONT PRIVILÉGIÉS ILS PROFITENT DE NOTRE RENTABILITÉ

16,79 %

des intérêts versés sur les épargnes incluant les REER et les FERR

16,79 %

des intérêts perçus sur les prêts

20,00 %

des frais d'utilisation de services

Vive la distinction coopérative

Les ristournes ont été déposées dans les comptes des membres le 15 août 2003



La Caisse populaire de St-Honoré de Shenley

Vallée présente son deuxième festival ferroviaire

Par **LYNDA CLOUTIER**



Les 23 et 24 août, le site de la gare de Vallée sera le lieu de rendez-vous des amateurs de trains et de peinture dans le cadre de la deuxième édition du Festival ferroviaire.

Des balades en train touristique à prix réduit (5 ou 6 \$ par personne), une exposition de matériel ferroviaire comprenant des véhicules d'entretien, une charrie à neige..., des visites de la cabine de la locomotive à va-

peur des Trains touristiques et même des balades en draine (pompeur) s'inscriront à la programmation du festival.

Tout comme l'an dernier, l'événement sera doublé d'un symposium de peinture. Une vingtaine d'artistes ainsi qu'une dizaine de peintres en herbe installeront leur chevalet autour de

la gare pour réaliser des oeuvres en direct. Du même coup, le Salon régional des arts en Chaudière-Appalaches anciennement connu sous le nom d'Expo-automne sera présenté à la salle Gédé-Drouin.

L'an dernier, le premier Festival ferroviaire avait attiré quelque 2 000 personnes. Les peintres y avaient également trouvé leur compte puisqu'une dizaine de toiles avaient été vendues sur place.

VOTRE AUTO
est sur ses
derniers milles ?



Donnez-la à
La Fondation canadienne du rein.
Le remorquage est gratuit
et un reçu d'impôt vous sera envoyé.

1 888 228-8673
1 888 2AUTO-REIN



50%
De rabais sur
vêtements sélectionnés
AUTOMNE - HIVER
FILLES ET GARÇONS
Lot de vêtements à
10\$ du
morceau

JACOB DROUIN

Boutique Enfants Adolescents 0 à 18 ans
2305, boul. Dionne, Saint-Georges Tél. : 228-2928

10\$ DE RABAIS
SUR TOUT ACHAT DE 50\$ ET PLUS

Avant taxes sur vêtement à prix régulier
Limite de 1 coupon par client
Valide Jusqu'au 15 septembre 2003. Non valide sur mise de côté

**SPÉCIAL RENTRÉE
DES CLASSES**



1749\$

TOSHIBA

Systèmes complets

P4 2.4

1499\$

P4 1.8

1249\$

Celeron 1.8

1099\$

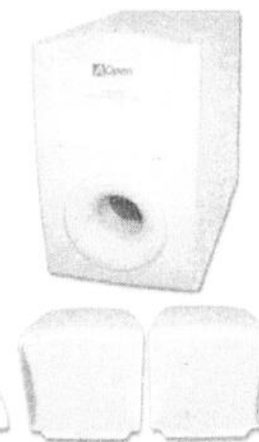
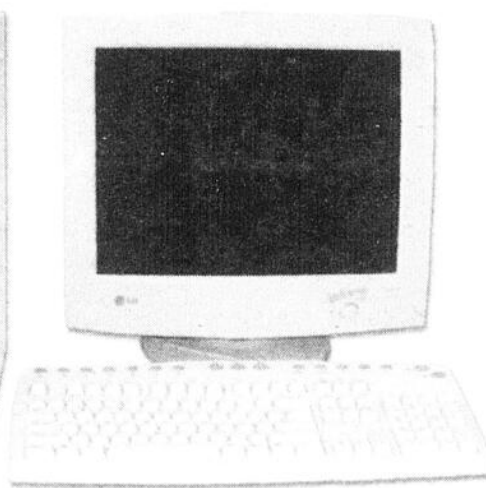
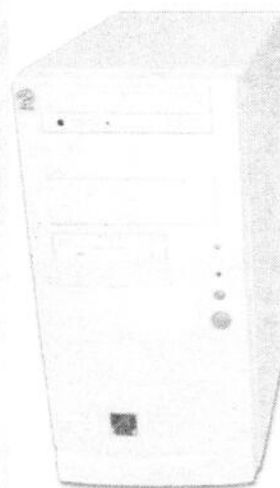
Athlon 2200+

1279\$

Pentium 3

999\$

Détails en magasin



OUVERT 7 JOURS 7 SOIRS

25\$ de rabais

À l'achat d'un ordinateur
complet AOpen

Expiration: 7 septembre 2003

Ne peut être jumelé à d'autres promotions

visionic

INFORMATIQUE
ET SERVICE

605, 98e rue St-Georges (418) 227-4302

Beauce EN bref

Manac: les Métallos s'accrochent

Le syndicat des Métallos (FTQ) a publicisé par communiqué une décision récente de la Commission des relations de travail, déboutant la CSD dans sa tentative de représenter les 600 travailleurs de Manac à Saint-Georges. La CSD, nous dit-on, avait déposé une requête en accréditation de façons minoritaire et avait persisté dans ses démar-

ches, «malgré ses chances inexistantes de pouvoir représenter les travailleurs de Manac, déplore le directeur québécois des Métallos, Michel Arsenault, ce qui a eu pour effet d'étirer indûment le dossier et d'empêcher les négociations de débiter et de suivre leur rythme normal».

L'anglais et vos Petits morveux

Mme Karen Hilchey, de Saint-

Georges, ouvre une pré-maternelle d'immersion anglaise à Saint-Georges sous le nom *The Little Squirts* (Les petits morveux). Avec une approche neuro-linguistique (PNL), elle propose diverses activités basées sur la culture anglaise: artisanat, chant, exercice physique et manuel ainsi que sur ordinateur. On peut en savoir plus au 228-5546 ou par courriel au khilchey@globetrotter.net etc.



Audrey dans les Alpes

Chaque été l'Association Québec-France permet à des étudiants d'échanger leur emploi avec des jeunes Français. Cet été, c'est Audrey Potvin, de Saint-Georges, qui a été choisie par la municipalité pour participer à l'échange avec la ville de Voreppe dans les Alpes. Elle y passe huit semaines en tant qu'animatrice de terrains de jeux. En échange, Saint-Georges accueille deux Français: Sabine Figarol et Gregory Perkins. Nous voyons sur cette photo: Claudine Lussier, coordonnatrice des programmes; Audrey Paquet; Majorie Guay, présidente du comité Jeunesse et Jean Meilleur, vice-président national de l'Association Québec-France. Pour en savoir plus: 418 646-6243 ou www.quebecfrance.qc.ca.

PISCINES STE-MARIE Inc.

SEULEMENT RAFRAÎCHISSANT!

7 jours seulement

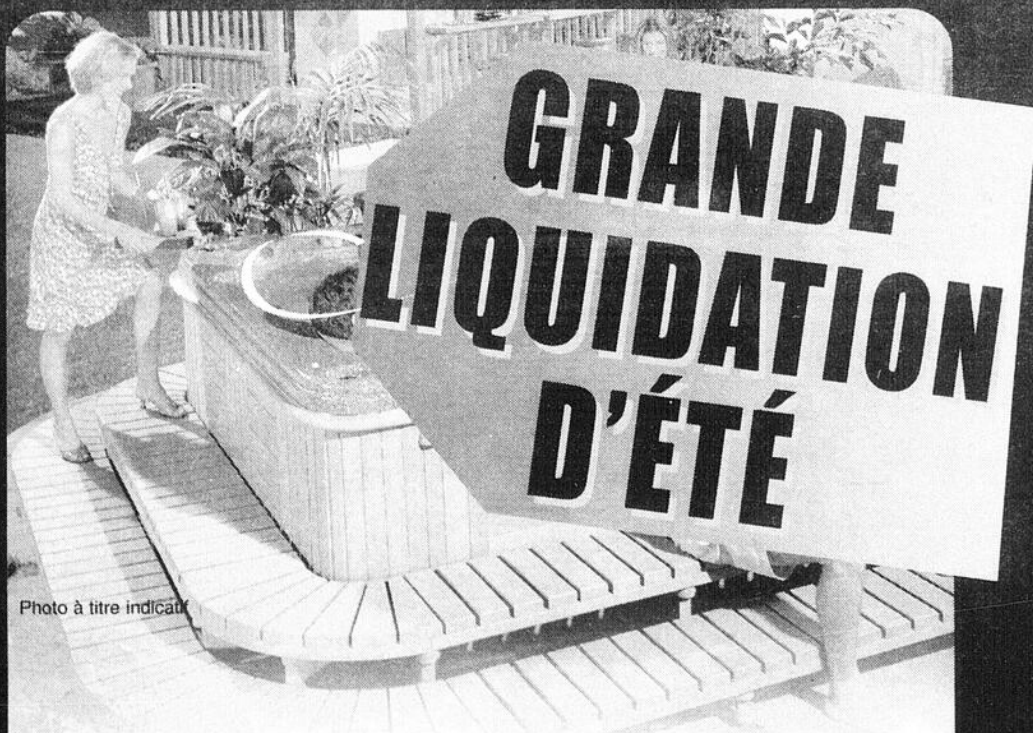


Photo à titre indicatif

Plus de 30 SPAS
en inventaire
Livraison rapide

*À l'achat d'un SPA,
obtenez 750⁰⁰⁰
d'accessoires
GRATUITEMENT

Piscine:
Installation
en 48 heures

*À l'achat d'une
piscine hors-terre,
obtenez 300⁰⁰⁰
d'accessoires
GRATUITEMENT

*Sur marchandise en inventaire

Exceptionnellement
Ouvert le dimanche
24 août



SIMA
PISCINES PATIOS SPA

1048, boul. Vachon Sud, Sainte-Marie-de-Beauce
Tél.: 387-4670 Sans frais: 1-877-387-4670

Profitez de la vie!



De la danse
à la scène,

il n'y a qu'un pas...

- Jazz
- Hip Hop
- Funky
- Troupe: Relève, Élite et X'trême
- Moderne
- Ballet Classique
- Claquette celtique



NOUVEAU

50% DE RABAIS

sur le cours de
CLAQUETTE DÉBUTANT

FORMATION

d'une troupe de jeunes danseurs(SES)
entre 8 et 12 ans POUR COMPÉTITION

Inscription

1 septembre de 18h à 21h
2 septembre de 17h à 21h
3 septembre de 17h à 20h

OÙ?

Pavillon Éloi-Poulin (Atelier municipal) local #4
11121, 1^{re} Ave, Saint-Georges (à l'arrière de l'aréna)

Information PUBLISAC 22 AOÛT

Tél.: 1.450.471.2333 • Fax: 1.450.471.1643
Courriel électronique: danseng@aei.ca

La plus grande école de danse en Beauce!!!

BIENTÔT LA RENTRÉE SCOLAIRE

VOTRE ENFANT PASSE DU PRIMAIRE AU SECONDAIRE

La sixième année du primaire marque une étape cruciale dans la vie scolaire de votre enfant. Il doit choisir son école secondaire, selon ses goûts, ses aptitudes et ses projets pour l'avenir. Bien qu'en continuité avec les matières apprises au primaire, les langues, écologie et art dramatique ne sont que quelques-unes des nombreuses matières optionnelles parmi lesquelles l'élève pourra choisir. Mais, devant tous ces choix, ces nombreux défis à relever, votre enfant a besoin de votre soutien pour assurer sa réussite scolaire.

Afin de favoriser la réussite scolaire chez leurs jeunes, les parents sont invités à créer un environnement favorable à l'apprentissage. Cela peut se faire à un premier niveau par le biais d'un lieu de travail adapté au jeune, comme un coin tranquille, loin de toute distraction. Cela veut également dire que le jeune a besoin de parents à l'écoute, qui sauront favoriser son sens de l'autonomie et des responsabilités.

Bientôt, votre enfant sera invité à participer à des soirées d'information sur ses choix au secondaire. Afin de favoriser un passage harmonieux, participez activement à ces rencontres. Celles-ci ont pour premier objectif d'informer sur la vie scolaire, les activités péda-

gogiques, les programmes et les autres activités.

Votre enfant sera bientôt confronté à un grand nombre de programmes qui lui offriront un vaste éventail de formations générales et professionnelles. Aidez-le à se familiariser avec son environnement futur et aidez-le à réduire ses craintes. En tant que parents, vous pouvez l'aider à réussir une transition harmonieuse du primaire vers le secondaire!

Aidez votre enfant à se familiariser avec son environnement futur et aidez-le à réduire ses craintes face au secondaire.



AUTOMOBILE NATIONAL AUTOMOBILE NATIONAL AUTOMOBILE NATIONAL

NOUS PAYONS LE MEILLEUR PRIX

POUR VOTRE CAMION

CHEVROLET • GMC • DODGE • FORD essence ou diesel 96 et +



Évaluation sur place !

228-8838

École de Langues de Beauce

C.P.C.A

(ANGLAIS ET ESPAGNOL)



Visez et misez juste!

Bienvenue Journée «porte ouverte»

Session automnale

Samedi 23 Août 2003 de 10:30 à 3.00

Évaluation gratuite

**Cours privé ou en petit groupe pour entreprises/individus...*

**Nouvelles méthodes d'enseignement structurées
Karoké sur place et plusieurs autres services offerts
«WELCOME ABOARD!»**

Rafraîchissements et hors-d'oeuvre
2385, 6e avenue Ouest, suite 250 Saint-Georges
Téléphone: 418.227.9191 Fax: 228.2343

PAVAGE

SARTIGAN

LTÉE

Pour vos travaux d'asphaltage

Résidentiels ou commerciaux



Licence RBQ : 8282-4301-05

ESTIMATION GRATUITE

228-3875

L'AUTOBUS SCOLAIRE : POUR UN PARCOURS SÉCURITAIRE

L'autobus scolaire est classé comme étant l'un des véhicules les plus sécuritaires à circuler sur les routes du Québec; tous les autobus scolaires regroupés transportent matin et soir plus de 650 000 enfants. En ce début d'année scolaire, alors que l'excitation des vacances est encore omniprésente chez les enfants, il est important de rappeler certaines règles de base au-

près de la jeune clientèle. C'est grâce à un système de protection passif que les véhicules servant au transport scolaire obtiennent une si bonne cote de sécurité. Il s'agit d'un système dit à «compartiments», où l'on retrouve des sièges dotés de hauts dossiers. De plus, les sièges sont rapprochés de façon à former des compartiments. Les sièges sont rembourrés de matériaux

souples, capables d'absorber l'énergie produite à la suite d'un impact. Pour une plus grande protection, les sièges sont ancrés solidement sous le plancher de l'autobus. Par conséquent, ce système de compartimentation est beaucoup plus sécuritaire que la ceinture de sécurité, qui ne peut être efficace que si tous les jeunes passagers l'utilisent.

- Ne pas courir en arrivant près de l'autobus, ni se bousculer.
- Monter calmement dans l'autobus et s'asseoir sans tarder.
- Libérer l'allée des sacs.
- Rester assis durant tout le trajet.
- Ne pas distraire le conducteur ou la conductrice.
- Rester assis et garder les bras et la tête à l'intérieur.
- Attendre que l'autobus soit immobilisé avant de se lever de son siège.
- Descendre sans bousculade.
- S'éloigner sans tarder de l'autobus et rester loin des roues.
- Ne jamais passer derrière un autobus.



CENTRE DE FORMATION
LE GRANIT

INSCRIPTIONS 2003-2004

Des places sont encore disponibles pour août 2003

FORESTERIE

DEP: SYLVICULTURE
(ouvrier sylvicole)

Durée:
1 350 h = 10 mois

DEP: RÉCOLTE DE LA
MATIÈRE LIGNEUSE
(abattage)

Durée:
900 h = 7 mois

DEP: AMÉNAGEMENT DE
LA FORÊT

Durée: 1 215 h = 10 mois



TAILLE DE PIERRE



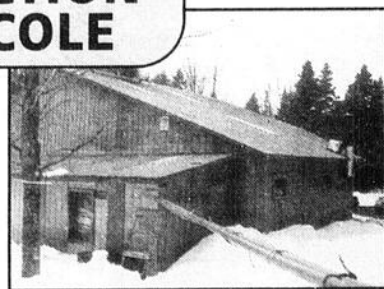
DEP:
TAILLE DE PIERRE
Durée:
1 440 h = 10 mois

CONDUITE MACHINES INDUSTRIELLES



DEP: CONDUITE DE MACHINES (opérateur)
Durée: 900 h = 7 mois

PRODUCTION ACÉRIQUE



DEP: PRODUCTION
ACÉRIQUE
Durée:
1 005 h = 7 mois

POUR INFORMATION
ET INSCRIPTION



Lac-Mégantic

www.cshc.qc.ca
cgranit@cshc.qc.ca

819 583.3300

ATELIERS À LA
FINE POINTE DE
LA TECHNOLOGIE

EXCELLENT TAUX
DE PLACEMENT

PROGRAMMES
ÉLIGIBLES AUX
PRÊTS ET BOURSES

PROGRAMME
EN ALTERNANCE
TRAVAIL-ÉTUDES

PERSONNEL
COMPÉTENT
ET
EXPÉRIMENTÉ

PROCHAINE
FORMATION
AOÛT 2003



Au Québec, c'est plus de 650 000 enfants que les autobus scolaires transportent.



CANADIAN TIRE

Qualité • Vaste choix • Meilleurs prix

**VENTE LIQUIDATION
PRIX IMBATTABLES!**

RÉDUCTION DE

40% à 70%

Sur plus de 2000 articles

Sur articles de jardinage, pots à fleurs, camping, piscines, chaises, tentes, pêche, baseball, basket, patins à roues, articles de quincaillerie, électricité, plomberie, outils, articles de maison, de musique et d'autos.

Arbres et arbustes RÉDUIT DE

40% À 60%

CANADIAN TIRE

Coin boul. Lacroix et 107^e Rue à St-Georges

360761-1

Ils ont prié avec leurs pinceaux...

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Sylvie Maheux est peut-être contente de la qualité des

toiles qui sont exposées dans l'église de St-Georges, mais ce n'est pas ce qui comptait le plus. «L'essentiel ce n'était pas

de faire quelque chose de beau mais quelque chose qui parle et qui soit fait dans la prière», dit-elle.

C'est quand elle a elle-même peint une Vierge que Mme Maheux, qui enseigne la peinture, s'est rendue compte que cela n'était pas seulement un travail artistique, mais aussi une expérience spirituelle. «C'est une façon de prier», dit-elle.

Pour en parler

Elle a voulu partager cette expérience avec d'autres, et 14 personnes se sont jointes à ce projet. Non seulement ont-elles réalisé une ou plusieurs oeuvres d'art chacune, mais elles se sont aussi réunies pour partager ce qu'elles vivaient.

Mme Maheux a bien apprécié l'unité qui s'est faite dans le groupe. «L'important c'est ce que

les gens ont vécu en faisant leur Marie et ce qui en reste après», dit-elle. Elle se dit intéressée à répéter une expérience du genre et lance l'idée à d'autres personnes qui pourraient vouloir vivre cela. On peut la rejoindre au 227-2802.

L'exposition de 22 oeuvres peut encore être vue à l'église de l'ouest jusqu'au 17 août (ce dimanche).



Sylvie Maheux pose ici parmi les 22 tableaux qui constituent l'exposition consacrée à Marie.

JOURNÉE DE PÊCHE

Organisée par le Club de Motoneige
MOUFLONS DES MONTAGNES INC.

Samedi le 23 août 2003
de 7h00 a.m. à 17h00

PISCICULTURE LÉ-AMI
Saint-Évariste (route St-Hilaire)

Prix du billet: 15,00\$ pour 5 truites
Hot-dog, blé d'Inde et consommations
sur place

BIENVENUE À TOUS!



TERRE TAMISÉE

Différents mélanges pour jardin, fleurs,
plantation, gazon ou pour tourber

Sable - concassé - pierre lavée - poussière de pierre
PAILLIS DE CÈDRE EN VRAC

LIVRAISON CAMION 3 OU 15 VERGES. CHARGEMENT SUR RENDEZ-VOUS.

GILLES ROY, camionneur **228-7655**

880, 27e Rue Nord, AUBERT-GALLION, G5Y 5B7



Offrez le **meilleur**
à toute votre famille!

Kenpo Karaté
Boxe
Boxe Cardio
Tai Chi
Jui Jitsu
Kick Boxing

Cours pour tous
Cours parent/enfant
Cours de jour
Rabais famille

NOUVEAU
TEA-BO ET BOXE
POUR JEUNE

Dès 3 ans



www.studiosunis.com

PORTES
ouvertes

Samedi et dimanche
23 et 24 août
de 10h00 à 16h00

17100, boul. Lacroix, Saint-Georges **418.228.1441**

KARATÉ
KIMONO
GRATUIT

BOXE
T-SHIRT
GRATUIT

Nous formons
des athlètes
de haut
niveau mais
aussi de
bonnes
personnes.

BIEN PLUS.


PONTIAC
 LA PASSION DE CONDUIRE

GRANDE LIQUIDATION
0%
**DE FINANCEMENT À L'ACHAT
 PENDANT 60 MOIS[†]**
GM

PLUS

1000\$ de réduction*

**À L'ACHAT OU À LA LOCATION,
 SUR PRESQUE TOUS
 LES MODÈLES 2003.**
PLUS DE PUISSANCE
 Moteur ECOTEC 2,2L de 140 HP

PLUS DE STYLE
 Nouvelles lignes épurées
 Phares antibrouillard de série


LA BERLINE SUNFIRE SL 2003 REDESSINÉE

PLUS DE CONTRÔLE
 Tenue de route et maniabilité améliorées
 Transmission manuelle 5 vitesses Getrag

PLUS DE SÉCURITÉ
 Système antivol PASSLock
 2 sacs gonflables à déploiement adapté
**Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le
 groupe motopropulseur sans franchise**

LOCATION

198\$ / mois*
 TERME DE 48 MOIS
 INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$*
 TRANSPORT ET
 PRÉPARATION INCLUS
 TAXES EN SUS
0\$ comptant*
 0\$ dépôt de sécurité*

LOCATION 48 MOIS

MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
148 \$	2 353 \$
177 \$	1000 \$

ACHAT

241\$ / mois**
 TERME DE 60 MOIS
 INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$*
 TRANSPORT ET
 PRÉPARATION INCLUS
 TAXES EN SUS
0\$ comptant**


L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2003 en stock suivant: Sunfire SL (2JB69/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. * Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois sans versement initial (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. ** Paiements mensuels basés sur un terme de 60 mois sans versement initial. À l'achat, préparation et transport inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Le crédit de 1000\$ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. †Taux de financement à l'achat de 0% disponible pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

 Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.


Le Babillard

SPECTACLES:

***Polyvalente de St-Georges

—Ce sam. 16 août, 20h, *Adulte, je suis encore un enfant...*, de **Caroline Audet**. Billets en vente aux IGA de St-Georges, St-Éphrem et Beauceville.

***Moulin Bernier, Courcelles

—Ce sam. 16 août, 20h, *Musique à travers les âges sur la guitare et le luth classiques*, avec le duo **Guitar X 2**, formé de Harris Becker et Pascual Bianculli.

***Théâtre du Ganoué

—Jusqu'au 24 août, et les 29 et 30 août: *Rhabillez ma femme!* par la troupe **Mimésis**. Représentations du jeu. au dim. 20h. Rés.: 594-5000.

***Kiosque de l'Arboretum

—À tous les mercredis, 20h, *Récitals de l'été géorgien*. Ce 20 août **L'Écho beauceron**.

***Village des défricheurs

—Ce sam. 16 août, soirée de poésie avec **Jacques Bernard**.

—Le sam. 23 août, soirée canadienne, un rendez-vous pour les *calers* de set carrés et les danseurs.

EXPOSITIONS:

***Église de St-Georges

—Jusqu'au 17 août, exposition de 22 tableaux, réalisés par 14 artistes, sur le thème de Marie, Mère de Dieu. Une initiative de **Sylvie Maheux**.

***Village des défricheurs

—Jusqu'à la mi-août, exposition des objets aratoires miniatures de **M. Luc Laroche**; photos sur les débâcles du début du XXe siècle.

***Créativités beauceronnes

—À Notre-Dame-des-Pins, jusqu'en décembre, exposition permanente des créations des **artisans et artisans** de la Beauce. Ouvert tous les jours. Inf.: 774-9130.

***Moulin Bernier

—Historiques de l'industrie Chemise Perfection et du moulin Bernier (expositions permanentes); jusqu'au 13 oct. exposition du **Centenaire de Courcelles**; *Lumière de l'âme*, des oeuvres de **M. Alain Gosselin**, artiste-

peintre, sculpteur et poète de Courcelles.

***Restaurant Le Charles

—Jusqu'à la fin oct., exposition des huiles de **Yolande Racine-Cameron**, de Saint-Cyprien.

BARS:

Saint-Georges

Salon des vétérans

Le jeudi 28 août à compter e 19h, **Gisèle Lawrence** invite tous les musiciens de la région à la joindre, avec leurs instruments, pour un party retrouvailles de musiciens. Le public est bien sûr invité. Inf.: Angèle, 228-9658.

***Bar du Domaine country

—Les jeu. **Yvon Bolduc**; les ven., sam. et les dim. 17h (avec amateurs) **Arthur Nadeau**.

***Bar du Boulevard

—Les jeu. **Jérôme Lacroix**.

***Bar Olympique

—Les ven. 19h **Francis Audet et René Busque**.

***La Butte à Mathieu

—Les ven. 20h30, sam. 20h et dim. 14h30 **Fernand et Lucille**.

***Bar le Carillon

—Les ven. 21h, et le sam. 16 août

Adonia et ses amis

—Les jeu. 18h, **Gerry West**; les ven. **Serge Valcourt**.

Région

***Réception Villa des Pins

—À notre-Dame-des-Pins, les dim. de 14h30 à 19h30 danse avec le duo **Liberté**.

***Bar Royal

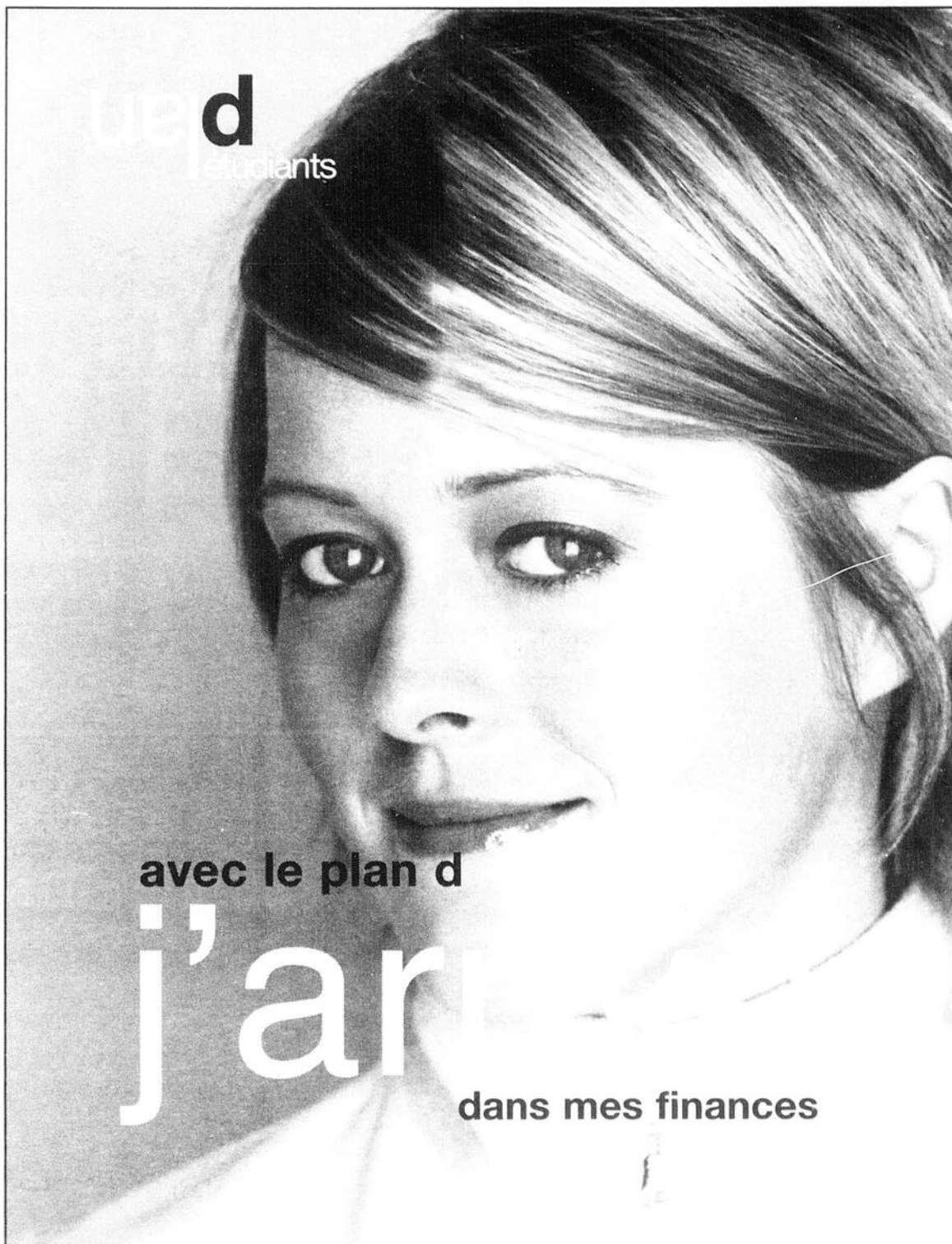
—À Beauceville en août, les ven. et sam. **Raymond Lambert et Nancy**; les dim. **Mario Mercier**.

***Bar le Duc

—À Beauceville le ven. 22 août, spectacle du groupe rock alternatif **Sandwich**.

***Au chat qui pêche

—À Saint-Théophile les 29 et 30 août **Jack Kerr**, alias *Elvis le King*, un chanteur de Géorgie qui personnifie Elvis durant 3 heures.



avec le plan d

j'art

dans mes finances

Qu'est-ce que le plan d'étudiants de Desjardins ?

Le plan d'étudiants regroupe des produits et des services de crédit, d'épargne et d'assurance spécialement conçus pour faciliter la gestion de vos finances durant vos études.

De plus, le plan d'étudiants regorge de conseils astucieux pour arriver dans votre budget!

Afin de tout savoir sur le plan d'étudiants, visitez le www.desjardins.com/generation18-24 et consultez sans tarder une conseillère ou un conseiller à votre caisse.



Desjardins
Caisses populaires
du secteur Chaudière-Sud

Conjuguer avoirs et êtres

Sécurité
2001 Inc.

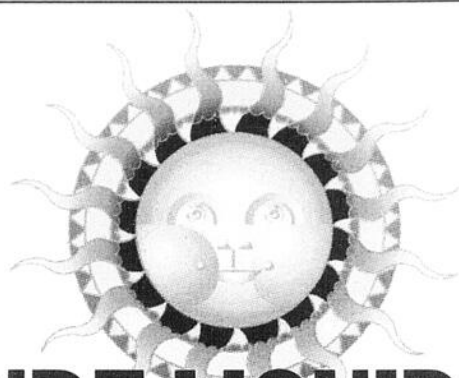
Des offres incroyables
0\$ + EN PRIME
50\$ DE FILMS GRATUITS
*Après crédit de programmation. Pour un temps limité

CONTACTEZ-NOUS!
225-6648 • 774-6604

STAG CHOICE

NAVIGO 305

1945 Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins



GRANDE LIQUIDATION

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS*

GM

PLUS

1000\$ de réduction**

À L'ACHAT OU À LA LOCATION, SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2003.

**GRAND PRIX GT
4 PORTES 2003**


Moteur V6 Série II 3.8 L de 200HP - Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée - Lecteur CD avec 6 haut-parleurs - Roues de 16 po en aluminium - Climatiser à deux zones - Aileron arrière - Phares antibrouillard - Vitres, rétroviseurs et coffre à commandes électriques - Télédévrouillage des portes

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
321 \$	0 \$
265 \$	2536 \$

321\$/mois**

LOCATION 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0\$ comptant

BIEN PLUS.



Canada

**GRAND AM SE
4 PORTES 2003**


Moteur ECOTEC 2.2 litres de 140 HP à DACT - Banquette arrière rabattable divisée 70/30 - Lecteur CD avec 6 haut-parleurs - Portes et coffre à commandes électriques - Aileron arrière - Phares antibrouillard

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
233 \$	0 \$
198 \$	1647 \$

233\$/mois*

LOCATION 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0\$ comptant dépot de sécurité*


MONTANA 2003

Moteur V6 3400 de 185 HP - Boîte automatique à 4 vitesses - Sécurité 5 étoiles* - Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour la 4^e année consécutive** - Vitres, miroirs chauffants et portes à commandes électriques - Sacs gonflables avant et latéraux - Conducteur et passager - Freins ABS aux 4 roues - Lecteur CD - Climatiser - Garantie de 5 ans ou 100 000 km sans franchise sur le groupe motopropulseur

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
317 \$	0 \$
248 \$	3280 \$

317\$/mois*

LOCATION 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0\$ comptant dépot de sécurité*


**SONOMA SLS 4X4 2003
À CABINE ALLONGÉE**

Moteur V6 Vortec 4300 de 190 HP - Boîte automatique 4 vitesses à contrôle électronique - Pont arrière autobloquant - Régulateur de vitesse - Freins ABS aux 4 roues - Roues de 15 po avec pneus tout-terrain - Climatiser - Lecteur CD - Vitres teintées - Vitre arrière coulissante

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
308 \$	0 \$
268 \$	1851 \$

308\$/mois**

LOCATION 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0\$ comptant


SIERRA SL 2003 À CABINE RÉGULIÈRE

Moteur V6 Vortec 4300 de 200 HP - Boîte automatique 4 vitesses et mode remorquage - Pont arrière autobloquant - Freins ABS aux 4 roues - Roues de 16 po - Centraliseur informatique de bord - Tachymètre et horimètre

LOCATION 30 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
394 \$	0 \$
278 \$	3321 \$

394\$/mois**

LOCATION 30 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0\$ comptant

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
488 \$	0 \$
399 \$	4078 \$

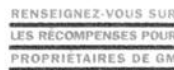
488\$/mois**

LOCATION 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0\$ comptant


ENVOY SLE 4X4 2003

Moteur Vortec 4.2 L de 275 HP - Climatiser à deux zones - Régulateur de vitesse - Vitres électriques et miroirs chauffants électriques - Télédévrouillage des portes - Lecteur de CD - Pont arrière autobloquant - Roues de 17 po en aluminium



la livraison. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Sierra: 30 mois) sans versement initial. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km à l'exception du Sierra à cabine régulière, frais de 12 c après 50 000 km. *Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. **Dépôt de sécurité (Sonoma et Grand Prix: 375 \$, Sierra: 475 \$ et Envoy: 575 \$) et première mensualité exigés à la livraison. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges avant lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. **Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2003. *Le crédit de 1000 \$ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. *Taux de financement à l'achat de 0% disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement: 10 000 \$ à 0%: 60 versements de 166,67 \$, coût en intérêts 0 \$, coût total de financement 10 000 \$. L'offre de financement à l'achat et la réduction de 1000 \$ (taxes incluses) ne s'applique pas aux modèles 2004, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées, aux camions série W et poids moyens. La réduction de 1000 \$ (taxes incluses) ne s'applique pas aux Sierra de GMC 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Sierra de GMC 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine et Sierra de GMC 3500 HD châssis-cabine (style reporté). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



Rock Daigle cultive à l'ancienne

(SB) Des fleurs de carotte, ça vous dit quelque chose? Un squelette de carotte, ça vous dit autre chose?

C'est pourtant ce que peut cultiver le Beauceron Rock Daigle qui ne prétend pas avoir réinventé la roue mais qui se sert plutôt de la façon de faire de nos ancêtres.

«La nature se reproduit elle-même. Il faut donc la laisser faire», nous disait-il lorsque nous l'avons rencontré à sa résidence de Saint-Georges.

Après avoir parlé avec M. Réal Caron de Saint-Benjamin, Rock Daigle a donc tenté une expérience. Il a planté des carottes dans son jardin et leur a laissé passer l'hiver en les protégeant contre le gel. Le printemps suivant, la carotte se transforme en fleur qui produit enfin des graines à l'automne. M. Daigle récolte ensuite les graines qu'il sème et qui reproduisent des carottes.

Une fois cette expérience tentée et réussie, M. Daigle a donc décidé de laisser une carotte passer deux hivers. Le printemps suivant, il n'y avait plus de vie à cet endroit. Il a

donc déterré le tout et trouvé un squelette de carotte en bois. «C'est spécial! J'ai montré ça à beaucoup de gens qui n'en croyaient pas leurs yeux. La carotte a gardé sa forme mais elle est transformée en bois».

M. Daigle estime que ce procédé peut s'adapter à plusieurs sortes de légumes. «Après tout, la nature continue de se reproduire», conclut-il.



Rock Daigle nous montre des fleurs de carotte ainsi qu'un squelette en bois qu'il tient dans sa main droite.

LE SPÉCIALISTE EN NETTOYAGE HAUTE PRESSION

NETTOYAGE EXTÉRIEUR

Brique • Aluminium • Vinyle
Peinture et teinture écaillées

NOUVEAU
Nettoyage au jet de sable

Pierre Robitaille

228-3669

À QUI LA CHANCE?

POLARIS® 2003
L'évasion plein air.

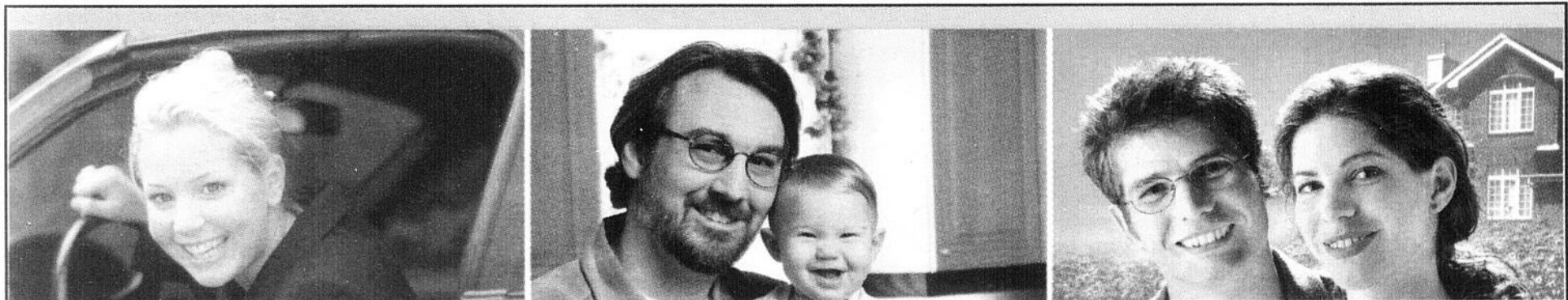
Seulement 1 en inventaire
SPORTSMAN 700
Rég.: 10 500\$
Spécial **8 495\$***

Seulement 1 en inventaire
SPORTSMAN 600
Rég.: 10 000\$
Spécial **7 995\$***

Grand choix d'usagés
* C'est prix ne peuvent être jumelés à aucune autres promotions

GERMAIN RODRIGUE Sport

FINANCEMENT SUR PLACE
15655, boul. Lacroix Saint-Georges
228-6619
www.germainrodriguesport.com



ici Pour vos assurances et vos besoins financiers, c'est Promutuel

Assurance de dommages

habitation | automobile | des entreprises | agricole

Sécurité financière

assurance vie | assurance du vivant | assurance santé | assurance invalidité
assurance collective | assurance voyage | assurance maladies graves
vie universelle

Services financiers

certificats de placement garantis | fonds communs de placement
régimes enregistrés | financement hypothécaire | financement commercial
financement agricole conventionnel et assuré | prêts aux particuliers
marges de crédit | cartes de crédit | services bancaires transactionnels

PROMUTUEL
BEAUCE
www.promutuel.ca

Beauceville • 650, boulevard Renault
(418) 774-3621 / 1 800 463-1651

Promutuel Beauce est un cabinet en assurance de dommages, en assurance de personnes et en services financiers.

L'AUBERGE

Du CHAT QUI PÊCHE



**VENDREDI 29 AOÛT
SAMEDI 30 AOÛT**

De Georgie (États-Unis),
Jack «Elvis» Kerr interprète
pendant 3 heures les
plus belles chansons
Rock'n Roll du King

ADMISSION: 5\$
Arrivez-tôt,
places limitées

LE KING
Jack «ELVIS» KERR

AUBERGE
DU CHAT QUI PÊCHE

604 principale, St-Théophile, 597-3240



OUVERTURE DU CENTRE SPORTIF LACROIX-DUTIL DE VILLE DE SAINT-GEORGES

Pour location de glace
à partir du 15 août,
téléphonez au
228-8155

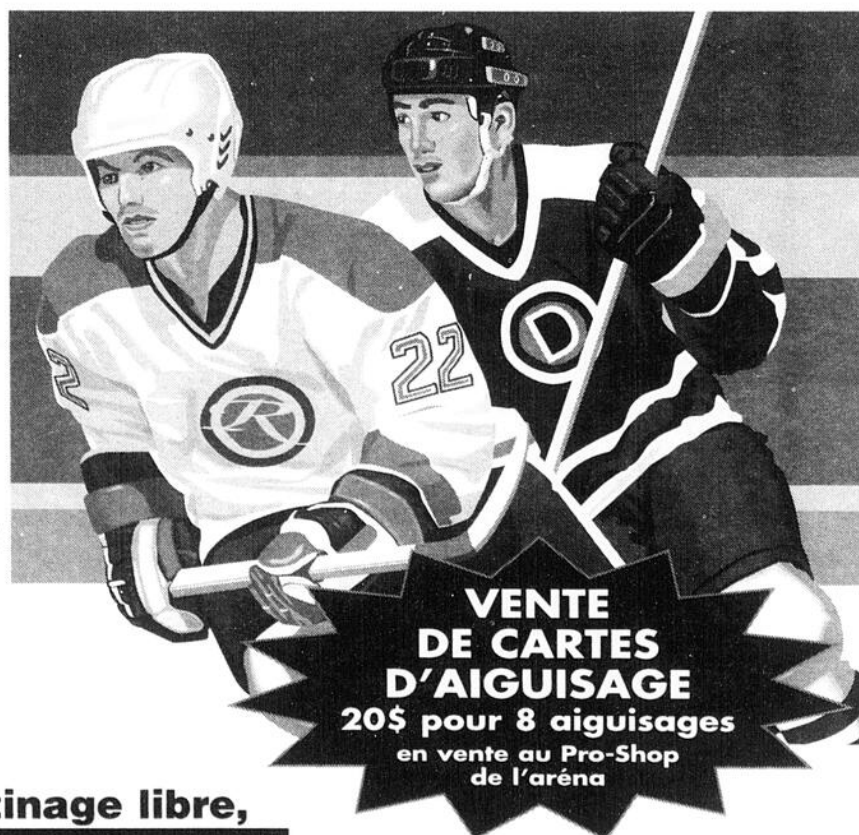
Poste No. 4 demander Dany Côté
De belles heures disponibles
jusqu'au 31 août

**Horaire spécial de patinage
libre du lundi 25 août
jusqu'au jeudi 28 août
de 13h00 à 14h30**

**Pour l'horaire régulier de patinage libre,
début des activités le 5 septembre**

VENDREDI
de 15h30 à 17h00

SAMEDI
de 10h00 à 11h00



**VENTE
DE CARTES
D'AIGUISAGE**
20\$ pour 8 aiguissages
en vente au Pro-Shop
de l'aréna

Club de natation

Le Club de natation régional de Beauce tiendra son camp d'essai le samedi 23 août, de 9h à 11h, à la piscine du Centre sportif Lacroix-Dutil. C'est l'occasion pour les jeunes de voir à quoi ressemble un entraînement de natation, sans obligation de leur part. Les entraîneurs peuvent de leur côté évaluer les possibilités des jeunes en question. Ceux qui s'inscrivent au club peuvent faire divers entraînements et compétitions et même passer des niveaux de la Croix-rouge durant la saison. Réservations auprès de l'entraîneure-chef Anne Bellavance, au 226-4352.

Premier trou d'un coup

C'est M. Martin Rény qui a eu l'honneur de réussir le premier trou d'un coup au club de golf du Moulin Laflamme, de Saint-Benoît, le 21 juillet dernier. Contre toute attente, c'est au trou #3, un par 3 de 191 verges avec une trappe qui protège le vert, qu'a eu lieu l'exploit. Le club compte en effet un autre par 3, de 140 verges, qui est plus facile. M. Rény avait frappé son coup avec un fer 3.

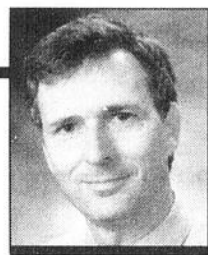
Balle donnée

Le club de baseball junior AA les Aramis organise son tournoi de balle donnée les 5-6-7 septembre prochain, sur le terrain du Centre Lacroix-Dutil. Chaque équipe de 10 joueurs devra compter au moins 2 femmes ou 2 enfants de 14 ans ou moins. Le tournoi se déroule selon la formule «Trois lancés par un lanceur de ton équipe». Trois parties assurées pour chaque équipe. Il y aura environ 1 000 \$ en bourses. Information/inscription: Sylvain Giroux (222-0017) ou Pascal Gauthier (226-4166).

BASEBALL

Nos pee-wee BB terminent au second rang

Par **JACQUES LÉGARE**



L'équipe de baseball pee-wee BB de la Beauce a perdu son match décisif contre les Alouettes de la Rive-Sud, ce qui l'a reléguée au second rang à l'issue de la saison régulière.

cule pour les Beaucerons.

C'est le 9 août dernier que le Bolduc, Poulin et Ass. disputait l'exclusivité du premier rang aux Alouettes. Jeffrey Mulhall était au monticule pour les Beaucerons.

Ces derniers ont cependant été limités à un seul coup sûr (Jean-François Rancourt), et n'ont pas su profiter d'une situation de 3 coureurs sur les buts avec un seul retrait en 3e manche, alors que l'équipe beauceronne tirait de l'arrière 2-0. À leur retour au bâton, les Alouettes ont compté deux fois sur deux erreurs.

Protêt

Le Bolduc, Poulin et Ass. a assuré sa seconde position en se méritant un match nul contre les intrépides de Noroît. Il s'agissait alors de la conclusion d'un match qu'on a repris, à la suite d'un protêt qui avait été logé par les Beaucerons.

On a donc repris dans la même situation que le match contesté, c'est à dire les Intrépides au bâton avec un compte de

11-11, deux retraits et des coureurs aux 2e et 3e coussins. Le lanceur Julien Giroux a retiré le dernier frappeur, et la partie a été nulle.

C'est ce qui a valu à l'équipe de ne pas dégringoler en 4e place. L'équipe beauceronne a ainsi droit à un laissez-passer pour la première ronde des séries, et affrontera une équipe à déterminer le 27 août, à Saint-Georges.

École de karaté

SHOTOKAN INTERNATIONAL



K
A
R
A
T
É



Art martial japonais qui allie la maîtrise de son corps et de son esprit dans la pratique de kata et de kumite (combat)

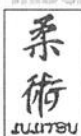
T
A
I
-
C
H
I



Gymnastique douce, relaxation en mouvement, yoga chinois, prise de conscience et sagesse de son corps, exercice thérapeutique, technique de longue vie, école de maîtrise de soi...

J
U
J
U
T
S
U

SELON INSCRIPTION



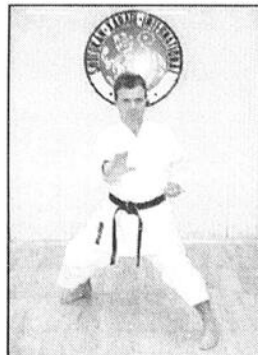
L'art des samourais japonais regroupant les principes fondamentaux du judo, du karaté et de l'aïkido, axés sur l'auto-défense.

*Reconnu par le Gouvernement du Québec, Karaté Québec, Jeux du Québec et le C.I.O.

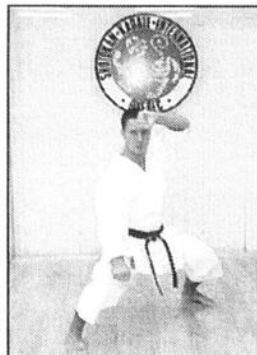
À travers la pratique régulière et assidue, les arts maritaux auront un effet bénéfique sur votre corps et votre esprit.

Ex.: Discipline, souplesse, équilibre physique et mental, confiance et maîtrise de soi, concentration et diminution de stress.

COURS DE JOUR KARATÉ ET TAI-CHI



Michel Morin



Steve Gilbert



Martial Morin



John Viens

POUR INFORMATION/INSCRIPTION

Les 28 et 29 août 2003 (jeudi et vendredi) de 18h30 à 21h00

630, 11^e Rue, St-Georges Ouest

(418) 228-7719 (soir) • (418) 228-7956 (jour)

michemorin@globetrotter.net - www.chen.qc.ca

360279-1

Parce que vous protégez leur vie

MedicAlert, c'est le bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié au dossier médical de votre enfant.

Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9425 ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert

Pour vivre sa vie



3e ÉDITION



MONTÉE RAPIDE AVEC BOUE

LE CLUB 4X4 CHAUDIÈRE est fier de vous inviter à leur compétition, LE 24 AOÛT 2003 À SAINT-BENOIT LABRE, DANS LE RANG ST-CHARLES.

C'est une montée rapide avec boue. Tous les types de 4x4 seront acceptés.

Les classes sont : • 4-6-8 cyl. modifié, hors route, open et cut tire. Show d'endurance de moteur

BOURSES plus INSCRIPTIONS seront remis à la fin des courses

INSCRIPTION : 15,00 \$ par pick-up
PRIX D'ENTRÉE : 6,00 \$
6 à 12 ans = 2,00 \$
0 à 6 ans = gratuit

HORAIRE: 9h30 am à 11h30 am (inscription)
13h00 début des courses

CANTINE ET BAR SUR PLACE

RENSEIGNEMENTS

Patrick Boucher: (418) 227-7218 • Ghyslain Vachon : 464-4628

Bienvenue à tous

360631-1

Communautaire

Cours en pastorale (Reconnus par le Diocèse de Québec et le Ministère de l'Éducation (A.E.C.): Offert par le Petit Séminaire de Québec au Cégep Beauce-Appalaches, local A-302, tous les mardis, à compter du 2 septembre 2003 (18:30). Inf.: 227-6684. (22 août)

Âge d'Or Beau Soleil de St-Méthode: Organise un voyage à St-Ferdinand le 28 oct. pour un Noël en automne d'une journée. Pour inf.: Roséanne Tardif 1-418-422-5631. (22 août)

Club Amitié Fadoq de St-Méthode Adstock: Organise une épluchette de blé d'inde vendredi le 22 août à 13h30 à la salle municipale animation dans l'après-midi, 5h30 souper chaud et froid suivi d'une soirée avec orchestre à 7h30 pour la soirée, gratuit pour les membres, sauf le souper. Inf. Rita Mercier Poulin 422-2077; Alcide Robert 422-2314. (22 août)

Déjeuners-conférences: Du dimanche matin le 24 août «Ce que la vie attend de nous» avec Maryse Moreau; le 7 sept. «Faire de l'ordre en soi et autour de soi», avec Marie-Diane Tremblay. De 12h30 à midi au Mondo. Réservation nécessaire, Mme Pelchat 226-3837. (22 août)

Âge d'Or de St-Martin: Après-midi de danse dimanche le 24 août à 13h30 au Centre municipal avec l'orchestre Francine & Raymond, prix de présence. Bienvenue à tous! (29 août)

Âge d'Or Beau Soleil de St-Méthode: Organise une soirée dansante dimanche le 24 août à la salle municipale à 20h00 avec orchestre. Prix de présence. Tu sont les bienvenus! (29 août)

Centre d'écoute téléphonique et prévention suicide Beauce-Etchemin: Une formation vous est offerte les mardis 9, 16, 23 et 30 septembre de 18h30 à 21h30 et les samedis 13 sept. et 4 octobre de 9h00 à 16h00, nous sommes à la recherche de bénévoles désireux de s'impliquer au sein d'une équipe dynamique. Au cours de cette formation de 26 heures, vous apprendrez à maîtriser l'art de l'écoute active et l'intervention auprès des personnes suicidaires. Pour inf. 228-

3106 ou laissez ton message. (29 août)

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:

Lundi 18 août: St-Georges p.m.
Mardi 19 août: St-Georges a.m. et p.m.
Mercredi 20 août: St-Georges p.m.
Jeudi 21 août: La Guadeloupe a.m.
St-Georges p.m.

Vendredi 22 août: St-Georges p.m.
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.
Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Les Activités du Café Chrétien:

Vendredi 15 août: Fermé pour permettre l'assistance aux célébrations de l'Assomption.
Samedi 16 août: Animation musicale et par lui, avec lui et en lui, enseignement.
Dimanche 17 août: Soirée de prières charismatiques. Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous!

Chapelle d'adoration: À l'église de l'Assomption (sous le perron), vous êtes tous invités à venir vivre une relation d'intimité et d'Amour avec Jésus-Eucharistie. En tous temps (24/24h) Jésus-Hostie est exposé et Il vous attend. Quelque soit votre lieu de résidence ou votre situation, pour inf. ou inscription Colombe ou Henri 228-8030.

Centre d'Écoute téléphonique et de Prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Pour vous qui vivez une situation difficile dans votre vie (détresse, solitude, deuil, pensée suicidaire, pour vous qui vivez près d'une personne ayant des difficultés et qui voulez être soutenu... Un intervenant bénévole est disponible au bout du fil du lundi au vendredi de 18h à 04h du matin et samedi, dimanche de 12h à 04h du matin. C'est un acte de courage que de demander de l'aide: 228-0001.

Bienvenue en Beauce: Est un nouveau ser-

vice qui a pour but d'accueillir et d'intégrer tout nouvel arrivant. Exemples: assistance dans la recherche de logement, orientation vers les établissements scolaires, vers les services de santé, de garderies, de loisirs, vers les services spécialisés en emploi. Demandez Marie-Renée Roy, 228-9192.

Regroupement Social de St-Georges: Bonjour vous êtes tous les bienvenus au Regroupement Social St-Georges (même local que le Lotus) sur la 1re avenue Est. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 22h00. Bienvenus à tous.

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie, psychose, maniaque-dépressive, dépression sévère et persistante). C'est un endroit où tu pourras participer à des activités, recevoir de l'écoute et de l'encouragement briser l'isolement en rencontrant des gens qui vivent la même problématique que toi. Communiquez au 227-2025 ou présente toi au 9050, 22e avenue, Parc Industriel, St-Georges de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes aînées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec des malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre aide ou pour devenir bénévole 459-4025 poste 254.

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cantons pour personnes âgées, handicapées, malades ou démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous santé qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un service de transport-accompagnement communiquer au 225-9801.

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous les jours de 9h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches désespérés face à la maladie par la relation d'aide, l'écoute téléphonique. Parmi les services offerts, les personnes désireuses peuvent se joindre au café rencontre (un jeudi après-midi par mois), aux ateliers de bricolage (deux mardi après-midi par mois), aux conférences (en soirée). Les cafés-rencontres, les ateliers de bricolage et les conférences sont offerts à St-Joseph et à Lac Etchemin. Pour rendez-vous et information, vous communiquez au numéro 227-1607 (Rachel Bourque).

Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238.

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Club de recherche d'emploi Beauce-Etchemins: Services professionnels offerts gratuitement à toute personne en recherche d'emploi et ce, peu importe son âge, sa scolarité ou sa profession. Nous offrons: rédaction personnalisée du curriculum vitae, service de secrétariat et de photocopie, répertoires d'employeurs, frais d'interurbains et support de la part de nos conseillers. Taux de placement de 80%. Inf.: 227-5445.

Centre Social Meilleur Avenir: Réunion MA (Multidépandances Anonymes) tous les samedis soirs à 21h00 au 12103, 1re av. Est, Saint-Georges, 227-8907.

Personnes handicapées: Vous êtes une personne handicapée ou un proche et souhaitez obtenir de l'information et du support. L'Association des Personnes Handicapées Physique de la Chaudière est l'endroit où s'adresser. Formations, conférences, groupes d'entraides et activités de loisirs. 227-1224.

Accueil Grosse Beauce-Appalaches: Enceinte et besoin d'aide? Nous t'offrons un service gratuit et confidentiel d'écoute, de support moral et d'aide matérielle. N'hésite pas, téléphone-nous. Nous recueillons aussi les vêtements de maternité et de bébé qui ne vous sont plus utiles. 228-3242.

Partage au masculin: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. SI TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 228-7682 par-tam94@globetrotter.net

Ligne Info-Abus aux aînés: La ligne Info-Abus aux Aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des informations sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Les Accompagnantes de Beauce, Bellechasse, Etchemins: À toute femme enceinte, nous offrons du support et de l'aide dans la planification et la préparation de l'accouchement, de l'accompagnement pendant le travail et l'accouchement à l'hôpital, et du soutien après la naissance du bébé. Bienvenue à toutes: 228-7570.

Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1^{re} Av., Saint-Georges.

Dia-logue Inc.: Regroupement des diabétiques, organise tous les mercredis en après-midi des activités physiques, des jeux, etc., tout en ayant du plaisir pour tous les membres de Dia-Logue. Une diététiste est disponible un soir par mois, pour les membres, le tout est gratuit et sur rendez-vous seulement. Pour plus d'inf., Thérèse coordonnatrice au 227-1608.

Joueurs compulsifs: La maison Claude Bilodeau tient à informer la population Chaudière-Appalaches ainsi que la région de Québec qu'elle offre une thérapie intensive de 28 jours pour les personnes aux prises avec un problème de jeu compulsif. Des professionnels compétents assurent les services de réadaptation. Les personnes désireuses d'obtenir de

plus amples informations peuvent communiquer au 418-387-7071 ou au numéro sans frais: 1-877-387-7071. L'ardeur et le dynamisme des professionnels saura vous soutenir tout au long de votre démarche.

Voyages

- 13 sept.: FESTIVAL WESTERN ST-TITE
- 20 sept.: EXCURSION EN TRAIN: Vallée Jonction à Sherbrooke, y compris excursion, retour en autobus, 2 repas inclus.
- 14 déc.: Spectacle au Grand Théâtre: NOËL À QUÉBEC.
- 16 décembre: Génération Motown, au Capitole de Québec

Françoise Poulin: 382-5263

Réunions Multidépandances Anonymes tous les mardis et samedis soirs à 20h00 au Centre Social Meilleur Avenir au 12103, 1re av., St-Georges, Bce. Bienvenue à tous, peu importe la dépendance. Meilleur Avenir est aussi ouvert 7 jours semaine afin de l'accueillir.

Recrutement de Bénévoles: centre de parainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéressé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

VOYAGES ORGANISÉS

- Samedi 6 sept.: FESTIVAL WESTERN de Saint-Tite et Rodéo. **Réservez-lot!**
- Samedi 13 sept.: Croisière Trois-Rivières "Le Noël du Capitaine": messe de minuit, réveillon, Père Noël, cadeaux, surprises. **84\$ tout compris.**
- Samedi 27 sept.: Mosaiculture à Montréal plus Casino.

Inf.: Pierrette Vallière, 228-9416

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

Ressource Le Berceau: Nous venons en aide aux jeunes mères (12-25 ans) en pré et post-natale et à leurs enfants. Rencontres de groupe, aide matérielle, transport, activités. Banque de livres sur les enfants et les parents. Viens nous rencontrer au 12480, 1ère av. au (418) 228-0356. Service gratuit et confidentiel.

SVP Beauceville: Pour maigrir et vivre en santé, rendez-vous chaque lundi soir de 6h à 7h à la salle du Curé Denis Morin en bas. S.V.P. Beauceville vous présentera un programme équilibré selon le guide alimentaire du Canada. Un suivi vous sera ensuite accordé chaque lundi, pour information Charlyne Poulin 418-228-4232.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 386-0155 ou 774-6596. Le nouveau groupe se réunit tous les premiers mardis du mois à 19h00.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Parler pour parler: Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêmement important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-227-9351 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Centre d'Écoute de l'AIDANT de la Beauce: «Tu vis une difficulté... Tu te sens seul(e)... Tu aimerais ça parler... Dans la confidentialité, appelle-nous pour prendre rendez-vous 397-5959».

COMPTABLES AGRÉÉS

DVR Delisle Veilleux
Vallée Rodrigue

Comptables agréés
Société en nom collectif

ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.

344037-35
305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

Comptables
agréés

**Jacques
Poulin Ruest
Plante**

11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518

**MICHEL
PAQUET**
C.A.

Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

AVOCATS



Aide juridique acceptée
DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
avocat & procureur

• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL

11270, 1^{re} avenue Est, 3^e étage
St-Georges G5Y 2C3
Tél.: (418) 225-9997 - Fax: 418-225-9987

Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation

VÉTÉRINAIRES



Clinique Vétérinaire
de Saint-Georges

(418) 228-3761
1-800-463-7646
cliniqueveterinaire.qc.ca

555, 130^e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Télé.: (418) 227-5496

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
Société en nom collectif

Membre du réseau
Grant Thornton International

Sur Internet:
http://www.rcgt.com/

Raymond Poulin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Luc Thibaudeau, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Raynold Jauvin, CA
Karine Veilleux, CA
Marie-Claude Ferland, CA
Sébastien Roy, CA

Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Éric Brousseau, CA
Rémy Grondin, CA
Chantal Gravel, CA
Rémi Fortin, CA

Saint-Georges (418) 228-8969 Beauceville (418) 774-9833 Saint-Ephrem (418) 484-5690 Saint-Joseph (418) 397-5217 Sainte-Marie (418) 387-3310

Petites annonces

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091

SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION

(Écrire en lettres mouillées, S.V.P.)

Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES
À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)
ORDINAIRE
-1 parution 9,50\$
-3 parutions 20,75\$
CARACTÈRE GRAS
-1 parution 9,00\$
-3 parutions 25,75\$
20¢ le mot additionnel
Faire chèque ou mandat-poste à:

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI

(ÉCRIRE EN LETTRES MOUILLÉES, S.V.P.)

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 15h30

L'ÉCLAIREUR
PROGRÈS BEAUCÉ NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

A VENDRE chalet habitable à l'année à St-Georges près de la ville site enchanteur. acheteur sérieux. 685-3717

MAISON à St-Théophile 7 1/2 avec garage au 461 rue St-François 32.000\$. Info 228-3679

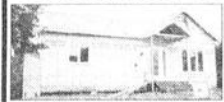
A VENDRE

maison 12 ans, 2 chambres, 24x36 plancher bois franc au 105 Racine Ste-Justine. 228-6970 pag. 226-1717.



Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez-moi!



1066-Près des Sillelles, très bonne construction neuve, garantie APCHQ, entrée au s.-s. Financement 3.5%



1071-ST-MARTIN, résidence 4 côtés briques, abri d'auto 3 ch. à coucher, très bon prix.



1070-Très belle FERME, avec 2 res., grange-étable, entrepôt, tous les bâtiments sont en excellente condition. Idéal pour production bovine. Très beau terrain avec vue exceptionnelle.

1064-BEAUCE-SUD, résidence pour personnes âgées, capacité de 30 personnes.

1069-9 LOGEMENTS, dont un log. est loué au gouvernement. Très bonne rentabilité.

1068-LOT À BOIS, prêt à couper, 42 arpents. Situé à Saint-Victor.

RECHERCHE: TERRES, LOTS À BOIS, FERMES et FERMETTES. Acheteurs sérieux!

Louise Bastien

Agent immobilier affilié
tél.: 484-2925
ou cell.: 222-2925



La Capitale
Vous avez des propriétés à vendre? J'ai des acheteurs!



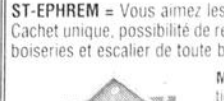
À SAINT-EPHREM: Très beau bungalow à environ 4 km de St-Ephrem, grand terrain complètement aménagé, garage double, sous-sol fini, piscine, rien à refaire. En toute tranquillité!



000-0108-Beauceville: Très belle propriété avec une qualité de construction et de finition supérieures. Elle vous charmera par son architecture des maisons Anglaises d'autrefois: boiserie, planchers de bois originaux, très grand terrain avec vue sur la rivière Chaudière. Laissez-vous séduire!



ST-EPHREM = Vous aimez les belles d'autrefois! Cachet unique, possibilité de revenu au deuxième, boiserie et escalier de toute beauté. Faut voir!



MAISON de construction récente (5 ans), ensolleillée et soignée, foyer, beau terrain paysager, fonctionnelle.



ST-HONORÉ = 5 c.c., grand terrain + garage + abri d'auto.

A VENDRE

maison au 1685 35e rue St-Prosper Beauce, à prix réduit. Hélène 593-5303.

BELLE MAISON de campagne à St-Honoré, très bien rénovée 3s. bain 6 chambres, très éclairé, très grand patio grand garage, très grand terrain, vue superbe. Info Solange Lachance 485-6003, 222-0922.

JUMELÉ A VENDRE

621 168e rue 3 chambres, 2s bain 1s lavage, céramique bois flottant céramique moulure grand patio, belle décoration 227-5883

MAISON 565 167e rue St-Georges Est, gr26x38 2-étages finis 4 chambres, chauffage électr. abri d'auto, garage 15x32 piscine. Info 227-5961.

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 360597



Michèle Veilleux Poulin • 228-7729 • Cell.: 222-3394



2207-Elle a tout pour plaire! 3 c.c., 2 s. de bain, salle familiale, foyer au salon, abri d'auto et ++ Informez-vous!



2201-Située près d'une école; 3 c.c., 2 salles de bain, salle familiale.



2204-St-Victor: BUNGALOW: entièrement rénové + garage 22' x 48'

• 2200: Reprise de finance! Saint-Martin, 8482 p.c. de plancher. Situé dans le parc industriel.

• 2203: Boul. Lacroix: BÂTISSE COMMERCIALE à vendre ou à louer.

• CONDO: 3 c.c., foyer au salon, abri d'auto. "81,000\$"

• 2199: BUNGALOW, 3 c.c., 2 sal. de bain, salle familiale, foyer. "89,000\$"

3 MAISONS MODÈLES À VISITER

SUR RENDEZ-VOUS AU 11762, 27E AVE EST



PROJET CLÉ EN MAIN

LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC.
2900, 120e Rue Est, St-Georges RBO: 1463 0586 22
228-8304 • www.construction-rb.qc.ca 360259-2

360583-1
Gilles Poulin INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288
- Service Inter-agence
- Publicité sur Internet - Reprise de Bail
- Pour vendre ou acheter, CONTACTEZ-MOI!



NOUVEAU
992-ST-GEORGES; 47e rue Nord, tout brique, 3 chambres, terrain de 100' x 209'



À REVENUS
794-ST-GEORGES EST, 121e rue, 3 logements. S'autofinance dans 10 ans.



FERMETTE
937-BEAUCEVILLE, Rte Fraser, résidence avec garage et écurie.



À REVENUS
972-ST-VICTOR, 3 logements, 2 de 51-2 et 1 de 31-2 pces, grand terrain, idéal pour propriétaire occupant.



PISCINE CREUSÉE
998-BEAUCEVILLE, superbe résidence avec abri d'auto, garage, verrière 3 ch. 1 bureau impeccable à voir.

MAISON A VENDRE à St-Martin avec garage 4 chambres, s. à diner et s. de jeux, idéale comme première maison. 382-5707

MAISON A VENDRE avec 2 logements de 4-1/2 près parc industriel pourrait être transformé en commerce. Info 228-4460

MAISON A VENDRE grand terrain 60.000\$ Info 227-4851

MAISON A VENDRE située St-Victor rte du Seminaire 22.000\$ Info 484-2013

MAISON Beauceville 111-760e rue, vue panoramique en briques 3-chambres, remise, abri d'auto, cour asphaltée 89.500\$ nego. Info 450-346-8363 588-3867

MAISON DE CAMPAGNE à St-Gédéon, garage, petite étable grand terrain 40.000\$ Info 382-5332

MAISON DE CAMPAGNE
349 rang-3, St-Martin, entièrement rénové, bain tourbillon 2s bain, 3-chambres, chauff. bois/électr., piscine, système alarme feu-vol, antenne para. 48.000\$. Financement disp. HTTP://maisonencampagne2.WSMcaite.com 225-0504.

MAISON JUMELÉE à vendre située à St-Gédéon construction 1998, 25x25 sur terrain de 45x120 4 chambres, sous-sol complètement aménagé. Possibilité d'échanges avec maison plus grande. Offres d'achat pour le printemps 2004 peuvent aussi être considérées. 582-6652.

Le Permanent de Beauce inc.

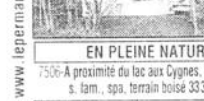
Courtier immobilier agréé
8420, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 2B5
www.lepermanent.com



ADÈLE LEBLANC
COURTIER IMMOBILIER
228-1991
226-7016
Grand Maître
Vendeur



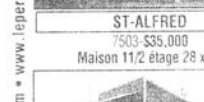
NOUVEAU
7513-4 chambres, intérieur chaleureux, Terrain paysager de 13 542 pc avec piscine.



EN PLEINE NATURE
7506-A proximité du lac aux Cygnes, 4 chambres, s. fam., spa, terrain boisé 33 353 pc



A PROXIMITÉ DU CÉGEP
7490-4 chambres, bureau et 2 s. bains Poêle comb. lentle, terrain paysager 9 448 pc



ST-ALFRED
7503-\$35,000
Maison 11/2 étage 28 x 24



POUR VOUS: \$89 900
7466-Secteur Carrefour, 3 cc, 2 s. bains, p. à bois Couvre plancher récents; Aucun voisin arrière



LUMINEUSE
7507-Luxueux cottage, vue sur la vallée Terrain paysager de 10 747 pc



ACCÈS FACILE
7504-Érablière, superficie de 210 acres Résidence à même la cabane à sucre



SECTEUR CARREFOUR
7484-Construction supérieure, 4 chambres même niveau, rue sans issue



SITE ENCHANTEUR
7444-5 chambres, 3 s. bains, terrasse à l'étage Terrain paysager de 27 797 pc, garage double



EXCEPTIONNELLE
7486-Propriété à couper le souffle! Pièces très vastes, terrain paysager 37 932 pc



4106-FERMETTE située à 20 minutes de St-Georges, 87 acres, plusieurs bâtiments, vue splendide, secteur de chasse.



4107-FERMETTE située à 30 minutes de St-Georges, 105 acres, maison rénovée, env. 1000 cordes de bois, petite érablière, une partie en prairie.



4104-Secteur Beauce, commerce de papeterie, article scolaire, équipements divers.



4096-Secteur Beauce, dépanneur avec poste à essence situé à une intersection de 2 routes.



4100-Secteur Beauce, restaurant établi depuis plusieurs années, propriétaire occupant.



4095-St-Honoré, bâtisse commerciale de 8,400 pi. c.



4098-Secteur Beauce, poste à essence avec mini-dépanneur situé en bordure route numérotée.

www.lepermanent.com • www.lepermanent.com • www.lepermanent.com • www.lepermanent.com

MAISON MOBILE à vendre 12x40 avec terrain, équivalent à un 3-1/2 au 1114 174e rue St-Georges Est. prix disc. 397-5836, 225-6274.

MAISON pour déménagement située 325 30e avenue Nord. St-Georges Ouest, gr.28x32, plancher bois franc, mur 6" d'épais. inf. fin semaine 228-9362.

MAISON

construction récente 89e rue, secteur carrefour, très ensoleillée, moulures, 3-chambres, sous-sol complètement aménagé, patio piscine 89,000\$. 222-0722.

MAISON

entièrement rénover en 2002, nouvelle fondation, terrain 9506 pi.ca. 4-chambres, 1s. bain + s. d'eau, située à St-Martin, près école, 55,000\$. 382-3050 jour/soir.

MAISON

près de tous les services, 1515-7e-avenue St-Georges-Ouest, sous-sol fini au complet, bain tourbillon, poss. de revenus. A qui la chance, 74,000\$. 228-2230.

ST-CÔME maison 1-1/2 étage 3 chambres, 1 s.bain, salle de lavage 57,000\$. Info 685-2617.

ST-PROSPER

succession maison 1-1/2 étage, 3 chambres, fondation de béton, entrée au sous-sol, garage 28x30, terrain 37,400 pi.ca. fosse septique idéal pour bricoleur. A voir au 732 8e rue, prix 39,000\$. Mario Giguère Re/Max Avantages courtier immo. 386-6223.

CONDO DU SÉMINAIRE À VENDRE

Bien situé, très belle vue, 2 ch., 2 s. de bains, garage intérieur, piscine, direct du proprio.

Inf: 774-4448 • 1-418-527-8399

TERRAIN 170 acres 165,000\$ négocié à St-Romain avec maison, bâtiment agricole, petite érablière 700 entailles sur chaudières. Louis 227-5193 cell 222-9944.

"1,2,3...CLIC! VENDU" C'est garanti. Qui vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission avec www.clicmaison2000.com, vendez rapidement grâce à nos 45 000 visiteurs par mois. (maison terrains commerces etc.) Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte annonce dans 130 journaux. A partir de 299 95\$. 514-990-2542 engageons représentants.

IMMEUBLES À VENDRE

IMMEUBLE maison de chambre se paie tout seule et même plus. 10-chambres et logis 3-1/2. 28,000\$ de revenu par an maison de 35 ans très bien située près Cégep. Info 228-6330 jour et fin sem.

MAISON À REVENIR 6 chambres et 1 logement retait à neuf, revenu 25 000\$/année. 110,000\$. 460 23e rue Ouest. 226-0305. 225-1074.

TRIPLEX À VENDRE Beauveville Ouest, 2x5-1/2, 1x4-1/2. Inf. 450-347-5927.

AUTOS À VENDRE

2/1 2 Volkswagen Fox 1989, manuel, en bonne condition. 1 remise pour les pièces, 4 pneus hiver sur roues, 500\$. Inf. 228-9144.

2001 OLDSMOBILE Aléris 4 portes 30,000km bourgogne, 3.4L, V6, équipé complet. Automobiles Dany Parent. 418-228-1704.

2003 CHEVROLET Impala, 8000km, bourgogne, moteur 3.4L, V6, équipé complet. Automobiles Dany Parent. 418-228-1704.

4X4 CHEVROLET S-10 Blazer 1985, V6, moteur 2.8L, très très propre. Inf. 228-6915.

A QUI LA CHANCE Buick Park Avenue 1995 119,000km, entièrement équipé, très propre, très à l'ordre, pneus été et hiver 8000\$. 418-267-5682.

À VENDRE Acura Integra 1995 pour pièces 2500\$. Info Dominic 222-2152 soir et fin semaine ou 774-3663.

ASUNA SUNRUNNER 1992 (tracker) 5 vit., man., 4x4, rouge, très propre, 3500\$. Info 382-3030.

AUTO MANIA Auto à partir de 1000\$ et plus. Tout offre raisonnable accepté. Cavalier 2000 43,000km man., Accent 1999 Sunfire GTX 1995 autom. 137,000km. Cavalier 222 1994 148,000km. Hyundai Accent Sport 1997 95,000km. Mustang 1988 4 cyl. man., 1500\$. Shadow 1993 76,000km. Voyager 1988 7 places. Caravan 1995, 7 places. Spirit 1995, Daytona Shelby Z 1988. Vérifiez garanties pas de rouille. 685-3757.

AUTOS motorise-1979 2450\$ Southwind-1990 peinture neuve 053,000km. 42,500\$. Neon-1995 2495\$ 123,000km. Van-Transport 1993. Sunfire-1995. Swift-1992. Eagle-4x4 1980 camion 1977, Pick-Up 1979. Auto B Genest. 1055-95e rue-Est. 228-8336.

AUTOS Volkswagen 2001 New Beetle TDI (acc.). Hyundai Accent 200 GSI. Hyundai Tiburon FX 99. Toyota 1998 Tercel. Chevrolet 1996 Cavalier. Yvon Hébert Autos 418-882-5790.

BLAZER CHEVROLET LT 167,000km, blanc, a/c, tout équipé, int. en kid, 1996 bien entretenu. 9000\$. Info 459-6363 228-0086.

BUICK Parc Avenue 1991 tout équipé, très bonne condition. Info après 18h00 228-6112.

CAMION FORD 450 super duty double roues boîte 14" pour animaux. Info 588-3874.

CAMPEUR pour Pick-Up 9 de long. Info 685-3281.

CAMRY XLE 1997 taupé seulement 37,000km, très bonne condition. Info 228-9839.

CARAVAN 1993 vitres, miroirs, barrières électr. vitres teintées reg. vit. beaucoup de pièces neuves, très bonne condition. 3500\$ nego. 227-0816.

CAVALIER 1990 4p, V6 3.1 L, moteur et transmission retait, rouge, propre. 1100\$. Info 226-6944.

CAVALIER 1996 2p, mot. 2.2 91,000km 5 vit., parfaite condition, vente rapide. 3495\$ nego. Info 228-3248.

CAVALIER 2002 1999, rouge, autom., 85,900km, très propre, 9000\$ nego. Info 382-3430.

CAVALIER 204 1991, moteur 3.1 manuel radio laser, démarreur à distance 133,000km. 685-2571. 222-9597.

CHASSEUR/PECHEUR Panel Dodge 1989 toit surélevé, support chaudière, équipé propane, réserve d'eau, toilette, 1800\$ nego. 625-1617.

CHEVROLET CAVALIER 1991 127,000km, 2.2 L, mec. A-1, toit ouvrant, démarreur à distance, 850\$ non nego. Info lundi au vendredi 774-3603, fin de semaine 227-0626.

CHEVROLET CAVALIER 1997, 86,000km transm. autom., air clim, démarreur, antidémarrreur, très propre, exc. condition, 6500\$. 228-1555.

CHEVROLET CAVALIER 2002 1998 noir, 137,000km, 2p., a/c, transm. man., CD, très propre. Info 819-540-5469 soir.

CHEVROLET CHEVELLE 1971 et 1972 projet à terminer plus de 6000\$ d'investissement sur la 1972 sans mécanique les 2 pour 5000\$. 594-5630, 222-9829.

CHEVROLET MALIBU 2002 gris autom., V6, 11,000 milles. Hyundai 2000 gris 5 vit., Info 483-5251.

AUTOMOBILE NATIONAL AUTOMOBILE NATIONAL AUTOMOBILE NATIONAL

NOUS PAYONS LE MEILLEUR PRIX

POUR VOTRE CAMION

CHEVROLET • GMC • DODGE • FORD essence ou diesel 96 et +

Évaluation sur place!

228-8838

CHRYSLER SEEBRING JX 1996, convertible noir 116,000km, jamais sortie l'hiver 11,500\$ nego. Info 227-6363.

CHRYSLER SEEBRING LX 2002 32,000km jamais accidenté, tout équipé, couleur bleu V6 autom. garantie compagnie Chrysler 100,000km/5 ans. 382-3030.

CHRYSLER-SEEBRING 1995 V6 24-valves autom noir, tout équipé, toit ouvrant, bijoux Cavalier 2002 1999 Thunderbird 1978 351 Cleveland 1-propre, 4-pneus d'été 1195-75114 neufs, 4-mags 14" universel Preditrais échange 228-9262, 227-8626, 226-8345 Jacques.

CIVIC CX 1989 man., 165,000km, hatch back, bonne mécanique, CD démarreur, plusieurs pièces récentes 2385\$ info 227-8414.

COMME NEUVE

2002 Hyundai Elantra GLS 4 portes, noir, acc. réparé, 9,000 milles, tout équipé, 12,700\$ nego. 227-6980, 226-6767 Nancy.

DELTA ROYALE 1987 123,500km, 825\$ nego. Chevrolet Caprice 1988 231,500km, 725\$ nego. Entre 10h et 21h Normand 267-4039.

DODGE AVENGER ES 1997 noir 62,340km propre 13,900\$, système de son d'auto radio JVC ampli Alpine, sub 8" Alpine filage compris, 6-mos d'usure, 1000\$. 227-7877.

DODGE CARAVAN 1994 7 pass., moteur 3L, autom., 143,000km très propre 3800\$. Info 382-3030.

DODGE COLT 1991 autom 675\$, Plymouth Voyager 1988 autom 675\$, Neon 1995 autom 2650\$, Sunbird 1993 man 1650\$, Chevrolet Cavalier 1993 autom 1450\$, Geo Metro 1993 man 1350\$. 228-4064, 226-8249.

DODGE COLT 1993 man., 176,000km, 2800\$ nego. Pontiac Firefly 1995 4 cyl., autom., 40,000km, 4500\$ nego. Info 227-3166.


DODGE RAM 1500 1997 king cab 4x4 moteur 5.9 168,000km, 12,500\$. Dodge B150 1979 modèle Express moteur 360pc 4x4 4000\$. Soir 227-7819 jour 225-4237.

DODGE STEALTH 1992 très propre, jamais sorti l'hiver 418-397-5563, cell 386-6155.

DUNE BUGGY moteur neuf investit plus de 16,000\$, demande 6000\$. Inf 588-8344.

EAGLE SUMMIT 1993 (Colt) bleu transm autom, exc. condition, 3000\$. Info 228-9808.

Bienvenue dans l'équipe!



André Robert

Le Permanent de Beauce est fier d'annoncer la nomination de Monsieur André Robert à titre d'agent immobilier.

Monsieur Robert entreprend sa carrière en immobilier avec enthousiasme et détermination. Ses **30 années d'expérience** dans le secteur de la vente vous assureront d'un service professionnel et personnalisé.

Monsieur André Robert peut être rejoint au 222-6576

Le Permanent de Beauce inc. courtier Immobilier

BÂTISSE COMMERCIALE



RG - Pignon sur rue: avec revenu de plus de 1000\$ à l'étage. Si vous avez besoin d'espace commercial à peu de coût! Tél.: 227-1082

PAROISSE



897037 - ST-GEORGES; 4 c.c., grand terrain, près du Parc industriel. Informez-vous! Tél.: 227-1082

Faites une offre!



VT1317275 - Belle et grande offrant 4 ch. c., 3 s.b., bois franc, garage, grand terrain et encore plus... Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

St-Georges



175487 - Secteur Carrefour; Construction 2002, très bel intérieur, 3 c.c., sortie cave extérieure, abri d'auto, tournelle, jeune secteur. Très belle vue sur la ville. Tél.: 227-1082

CAMPAGNE



130SE - RÉSIDENCE, 1-1/2 étage, avec érablière, sur terrain de 550 x 600. Cas rare... Faites vite! Tél.: 227-1082

ST-GEORGES



JP864077 - Secteur Carrefour, 4 ch. c., 2 s.b., bois franc, foyer et plus encore à vous offrir! Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

PRIX REVISÉ



102514 - PRESTIGIEUSE RÉSIDENCE: de 4 c.c., piscine, foyer, LUXUEUSE! FAUT VOIR!. Tél.: 227-1082

NOUVEAU



2635115 - ST-GEORGES; Construction récente, 3 c.c., bois franc, tournelle, vue exceptionnelle... Secteur jeune! Tél.: 227-1082

ST-CÔME



G.C.211604 - St-Côme: Vous aimez la tranquillité, jolie maison toutes rénové situé sur un grand terrain, serait idéal pour gardé des animaux. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

NOUVEAU



146451 - ST-GEORGES; Petite résidence, 1-1/2 étage, 3 c.c., garage, rénovations intérieures effectuées. "Pour moins que le prix d'un loyer!" Tél.: 227-1082

CONDO



69226 - St-Georges; 3 c.c., walk-in, piscine creusée, bain tourbillon. "64,000\$". Tél.: 227-1082

ST-CÔME



RV150608 - Tout en briques, avec grand garage double (28 x 32), cuisine refaite à neuf (armoires en chêne), 3 ch. c. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

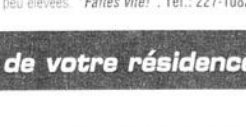
TERRAIN

Secteur Sartigan; 33,000 p.c., terrain plat, borné.

Faites une offre!

Tél.: 227-1082

NOUVEAU



43625 - St-Georges (Auber-Gallion); 3 c.c., garage intégré, aucun voisin arrière, taxes peu élevées. "Faites vite!". Tél.: 227-1082

ST-GEORGES



LR265127 - BELLE MAISON; tout briques abri d'auto, beau terrain intime (fleurs) Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

VITRINE CHEZ "IGA EXTRA"



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

- Plus de 500 agents
- 78 bureaux au Québec
- Reprise de bail (sous certaines conditions)
- Chambre Immobilière du Québec (site internet)
- Important site internet...

Bâtir et grandir ensemble!

"Je vise la satisfaction de mes clients"

Patrick RANCOURT

CLUB DES PROS 2002

227-4331

* Plus de 5 millions de ventes en 2002

* "Club du Président Or"

Jérôme PARADIS

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

227-1082 225-0517

Membre du Club des Pros, nomination comme recrue 2002; 20 ans d'expérience au service du public!

Camille GINGRAS

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

225-3995 227-5392

VENDU

CP312483 - Récente! Près des écoles et services. 2 c.c. FAITES VITE! Tél.: 227-4331

À REVENUS

GV312176 - 12 LOG. dont 1 de 9 pièces, très bien entretenus, bien situés, garage int. 2 foyers. Toujours loués. Intéressant! Tél.: 227-4331

120,000 P.C.



GG104 - MAISON DE CAMPAGNE; belles rénovations, 2 grands garages et poulailler, route asphaltée. À quelques minutes de Saint-Georges. Tél.: 227-4331

ST-MARTIN



GD268 - Garage, beau terrain 3 ch. s. de bain. Moins cher qu'un loyer! Tél.: 227-4331

PRIX RÉDUIT



MC310354 - RÉSIDENCE: Idéal pour foyer, bed & breakfast, etc., 9 chambres, 2 s. bain, 3 s. d'eau, garage, beau terrain. Tél.: 227-4331

SUPERBE VUE!



SG312327 - Beaucoup d'espace! Pour professionnel, dans un quartier superbe. 4 c.c., s. de bain, s. d'eau et s. de lavage. 2 foyers, garage et abri. Tél.: 227-4331

REPRISE



CP312483 - Récente! Près des écoles et services. 2 c.c. FAITES VITE! Tél.: 227-4331

À REVENUS



GV312176 - 12 LOG. dont 1 de 9 pièces, très bien entretenus, bien situés, garage int. 2 foyers. Toujours loués. Intéressant! Tél.: 227-4331

JOCELYN FORTIN

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

FRANÇOIS LAVALLÉE

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Sans frais:

1-877-483-1818

RE/MAX

Courtier immobilier agréé. D'ABORD INC.

#42037 - Entièrement équipée! Vous cherchez une maison confortable, des bâtiments secondaires bien entretenus, un troupeau à bœuf sain, de la machinerie en bon état, sur ± 260 acres. Bon territoire de chasse.

#41472 - Lac Ruel: Pour ceux qui recherchent la tranquillité! Ce joli petit chalet est vendu en partie meublé, dans un club privé ou seulement les moteurs électriques sont autorisés. Idéal pour la pêche!

#27839 - Bord du Lac Mégantic: Pour projet d'investissement ou pour vous personnellement. Vous y trouverez votre compte. Des plages magnifiques avec une vue superbe. Faites vite, ils sont de plus en plus rares!

Les immeubles **Réal Bernard** COURTIER IMMOBILIER AGRÉE 11400, 1re AVENUE, (2e NIVEAU) PLACE CENTRE-VILLE ST-GEORGES

RÉAL BERNARD courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

SERGE GILBERT agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

RÉMI LABBÉ agent affilié
774-8231
Cell.: 225-6518

Aussi, visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et au Carrefour St-Georges (exclusif à notre bannière). Un plus pour la vente de votre propriété!

NOUVEAU: Faites une visite sur notre site: www.immobillierbeauce.com 360587-88-89-90

R-775-ST-GEORGES: constr. 1985, très propre, 2 s. de bain, 4 chambres, garage.

R-756-ST-GEORGES: 169e Rue, construction neuve.

R-776-ST-CÔME: 4 chambres, garage, terrain 91' x 170'.

R-774-Construction 2000.

R-758-Avec revenus.

R-715-En campagne.

R-652-Jumelé neuf.

AUSSI: 6 logements neufs

R-762-Reprise de finance.

C-781- NOUVEAU! Secteur St-Martin: Entrepôt garage 40 X 60, 14' hauteur, terrain commercial. Evaluation: 39,000\$. PRIX DEMANDE: 25,000\$. **Clement Quirion: 225-7286, 774-3161.**

R-778- Secteur St-Georges: une bonne maison, 3 c.c., 1 s.b., près des services.

L-777-3 LOGEMENTS, ST-MARTIN: S'autofinance, grand terrain. Rénové il y a 4 ans.

R-750-Succession: St-Côme Village. 36,900\$ *Faites une offre!*

R-728-ST-BENJAMIN: chalet, endroit paisible, sans électricité, construction 1997. Venez visiter!

R-773- Secteur St-Camille: Camp de chasse avec puits artésien, terrain 150 x 200. A besoin de rénovations. *Faites une offre!*

R-749-SITE-CLOTIDE: Belle résidence entretenue. Venez visiter!

ST-RENE: résidence

DÉBUT PHASE 5

R-663-CONDO FAUBOURG DES CHAMPS: Condo de 913 p.c., 1163 p.c., 1310 p.c., 1800 p.c.

- Construction de qualité supérieure
- Garage intérieur avec rangement
- Piscine ext. chauffée
- Foyer en option.

FORD 1978 Pick-Up 4x4 super cab 351 M400 bonne mécanique 1550\$. Dominic 222-2152 soir et fin semaine ou 774-6336

FORD AEROSTAR Sport 1992 148,000km, méc. et carr. très bonne cond., 2500\$. Info 228-4185

FORD CUSTOM F150 1989 184,000km, moteur 6 en ligne, 1500\$. Info 382-5317

FORD ESCORT 1996 4p. autom., mags, aileron, verrouillage et vitres électr., 4900\$. Info 593-3307, 593-3968

FORD FOCUS ZX3 2000 rouge, autom., 60,000km, mag. CD, comme neuve, 11,000\$ négo. Info 397-6820

FORD MUSTANG 2000 GT tout équipé noir manuel, 85,000km, 16,500\$ négo. Info 215-0351

FORD RANGER 1997 boîte courte 5 vit., 2.4L., 99,000km, très propre, 6400\$. Info 227-1504

FORD RANGER king cab 4x4, 1989, 1900\$. Info 228-7285, 222-1845

FORD TAURUS GL 1993 bonne condition 1500\$. Info 484-2877

FORD TEMPO 1991 autom., 950\$. Info 382-5718

GÉO MÉTRO décapotable 1991, vitres arrière neuve, pneus neufs, jamais sortie l'hiver, 3500\$ négo. 774-3974

GRAND MARQUIS GS 1992, très propre, état de neuf. Info 226-2062, 222-4965

HONDA ACCORD LX 1990, aut., 1500\$. Info 227-5305

HONDA CIVIC 1995 117,000km, 5 vit., man., peinture neuve, 7900\$. Info 382-3030

HONDA CIVIC CRX 1987 man., noir, bonne cond., prix à disc. Info 227-4355

HONDA CIVIC CX 1996 hatch back, man., gris, très propre. Info 226-0708, 225-3758

HONDA CIVIC CX 1998 hatchback couleur gris, a/c, 102,000km, 9000\$. Info 226-0401, 228-9129

HONDA CIVIC DX 1998 hatch back, 116,000km, rouge, man., 4 pneus hiver très bonne condition, 9800\$. Info 228-7953

HONDA CIVIC modifié 1997 4p. noir, exc. condition, mags 18" pneus low profil body kit gros système de son...etc...13,900\$ 226-2146

HONDA CIVIC SI 2000 2p. noir, autom., a/c, vitre, barre, cruise CD, toit ouvrant, aileron 70,000-milles, inspection 300-points faite, parfaite condition 10,995\$. Autom Bernard Roy 228-5233

HONDA PRÉLUDE 1990 215,000km, 1500\$, moteur à refaire. Info 774-3615, 774-5620

HYUNDAI ACCENT 1995, 103,000km, autom., a/c, très propre, mécanique A-1, 3200\$ négo. Info 685-2189

HYUNDAI ACCENT 1999, 2p., autom., rouge, 63,937 milles, a/c, 6500\$. Info 228-3831

HYUNDAI ACCENT 2002 GL autom., a/c, 16,000 milles, 8500\$. Info 774-6825

HYUNDAI ELANTRA 1997, coul. vert, manuel, très propre, familiale. Info 228-4857

HYUNDAI EXCEL 1990 blanche, 2p., autom., 91,200km, 4 pneus hiver, propre, 2000\$. Info après 17h30 685-3019

HYUNDAI TIBURON SE 1999 gris métallique man., 72,000km, très propre, 9800\$ négo. Chantal après 18h00 226-4060

INTREPID ES 1993 moteur 3.3 Américain, 54,000milles, peinture neuve rouge, intérieur cuir, vérifié, 4300\$. Info. 228-3967 ou cell. 222-2484 Raymond

JEEP CHEROKEE 1986 Info 774-5034

JETTA 1992 turbo diesel accidenté léger, moteur neuf 2 mois, 1250\$ négo. Info. 588-8344

JIMMY 4x4 1985 mot V6, autom., vitres électr., toit ouvrant, méc. à l'ordre, carr. à refaire, pour pièces 500\$. Soir 382-5119

JIMMY SLE 4x4 1993 a/c, toit équipé, très propre, 176,000km 5500\$ Info 774-6988

MAG DE COMPAGNIE 1990 14" aussi pour Cavalier, Corsica, Berreta, impeccable, 375\$ négo. Eric 593-3901

MALIBU 2000 34,000km, tout équipé, 1 seul proprio femme Info 774-6265

MAZDA PROTÉGÉ 1996 A-1, 148,000km, manuel, vitres teintées, lecteur CD, démarreur a/c, 4-pneus été et hiver neufs, 5950\$ 227-8750, 226-9568

MERCURY COUGAR 2000 V6 autom., 59,000km, tout équipé, prix 10,500\$ négo. Après 16h00 ou fin semaine Roger 267-5381

MERCURY TOPAZ 1990 autom., 2.3 L., a/c, pneus 4-saisons neufs, prêt pour l'hiver, 750\$, guitare électrique et amplificateur 1-an d'usure 325\$, 227-3709

MOTORISÉ 1976 26' classe A, a/c, chambre fermée int. refait, génératrice, pneus neufs, très propre, prix disc. 774-3974

NISSAN ALTIMA 2002 accidenté arrière, 7500 milles, tout équipé, prix 10,900\$. Info 774-6129

PICK-UP FORD RANGER XLT, 1999 aut., 4 p., 4X4, King cab, air clim., vitres et miroirs élec., radio AM/FM/CD, cab vert, cruise control, hitch de Ford, fond de boîte, démar. distance, gar. prolongée 18-05-2005, groupe moto-propulseur, servo-freins, servo-direction, volant ajust. Inf. demander Richard: 228-2479, cell. 226-8553

PICK-UP GMC 1986
143,000 km, aut., V-8, boîte de fibre. Prix à discuter.
Inf.: 226-8813

NISSAN AXCESS 1993 183,000km, équipée 4000\$. Info 227-5668

PICK-UP 4x4 king cab, Mazda B2600, 1991, très propre. Info 774-5313

PICK-UP Chevrolet S-10 à vendre, 1984, 4 X 4, noir, aut. Inf: 228-8332

PICK-UP F150 XL 1992 king cab avec cab, très propre. Van Pontiac Ventura 2500, 1992, fini salon équipé pour tirer roulotte, très propre. Info 459-6215

PICK-UP F150 XL 66,000km, king-cab, 4x4, step side, noir, attache remorque, roll bar, marche-pied, exclusif, 20,300\$, 774-0134 soir 774-6293

PICK-UP SIERRA GMC SLX 1500, King Cab, 1992, bonne condition. Inf. 227-6992

PICK-UP TOYOTA 4X4, 1994, King Cab, V6, manuel, rouge, très propre, 106,000milles, 10500\$. 418-582-6111 ou 226-8241

PIECES de devant Miata 2001, jupe, aile, racking volant...etc...prix à disc. 774-3974

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «winshield», pneus 12-13-14-15-et 16" aussi roue de grandeur, lumière stop...etc...moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345

PLYMOUTH COLT mini van très bonne condition 1992, couleur bourgogne, 2.4 L, autom., 4000\$. Info 382-5256

PLYMOUTH GRAND VOYAGER 1995 très propre, 127,000km, attache remorque démarreur, vitre électr., pneus été neufs et roues avec pneus d'hiver. 774-9339

PLYMOUTH SUNDANCE DUSTER 1994 144,000km, 4 portes, autom., a/c, mags, démarreur, pneus d'hiver. Info 774-4651

PLYMOUTH 1991 familiale 7 places, bonne condition, 2300\$ négo inclus 4 pneus d'hiver. cell. 418-225-7753

Vaste choix de véhicules d'occasion chez Lessard Dodge Chrysler

QUALITÉ CERTIFIÉE PAR UNE GARANTIE CHRYSLER **Tranquillité d'esprit grâce à Chrysler Assistance routière** Remise en état de fiabilité Service à l'achat national

REMISE DE 750\$ POUR LES DIPLOMÉS

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

AUTOMOBILES		UTILITAIRES	
2003-Chrysler Intrepid, gris plomb,	18995\$	2002-Jeep Gr Cherokee, 24400 km, Bleu	27995\$
2002-Mazda Protege, air clim., rouge	14995\$	1996-Jeep Gr. Cher., V-8, rouge	10995\$
2002-Chrysler Sebring, amande	15995\$	MINIVAN	
2002-Chrysler Sebring, bleu,	15995\$	2000-Dodge Gr. Caravan, 51700 km, bleu	13995\$
2002-Chrysler PT Cruiser, toit ouvrant, Taupe	17995\$	1999-Dodge Caravan, 65700 km, rouge.....	11795\$
2001-Chrysler PT Cruiser, 39931 km, noir	15995\$	1996-Plymouth Grand Voyager SE, gris	995\$
2001-Chrysler Neon LE, mags, CD», blanc.....	10995\$	CAMIONS	
2001-Chrysler Intrepid, améthiste	12995\$	2003-Dodge Ram Van Maxi 10 km, blanc.....	29995\$
2000-Chrysler LHS, 37900 km, gris	20995\$	2001-Dodge Ram 1500 4X4, rouge	17495\$
2000-Chrysler Cirrus, taupe	10995\$	2001-Dodge Ram 2500 Quad, 38400 km, bleu	22995\$
2000-Chrysler Intrepid ES, 39771 km, beige	14595\$	2001-Dodge Ram 1500, cab. rég, 4X4, bleu	17995\$
2000-Honda Accord SE, gris	16495\$	2001-Dodge Ram diesel, 6 vit., 4X4, vert.....	29995\$
1997-Toyota Camry, vert	10595\$	1994-Dodge Dakota 4X4 club cab, 4X4, vert	7995\$

OUVERT TOUS LES SOIRS SAUF LE VENDREDI

LESSARD
Dodge • Chrysler inc.
Jeep



Secteur Jersey-Mills
15320, Boul. Lacroix, Ville de St-Georges
418-228-6671 • 1-800-370-6671

Centre d'esthétique automobile de Beauce Enr.
Reconditionnement de véhicules routiers
VOUS OFFRE UN RECONDITIONNEMENT DE PEINTURE:

- Donne l'effet d'une peinture neuve
- Enlève 85% à 90% des égratignures
- Redonne 100% du lustre original
- Protège votre peinture des rayons UV

Pour seulement 219.95\$ + tx

Alors, pourquoi dépenser des milliers de dollars pour une peinture neuve? Aussi d'autres soins esthétiques pour votre véhicule disponibles. Le seul vrai centre d'esthétique automobile en Beauce!

Un miracle pour votre véhicule!
9200b, boul. Lacroix, St-Georges
Dominic Beaulieu, prop. Tél. : (418) 227-0202 • Cell. : (418) 225-4885

PONTIAC GRAND AM SE 1999 4p., tout équipé, mags 16" radio CD 85.000km, 4 pneus hiver, 9999\$, 225-9520

PONTIAC SUNBIRD 1990 180.000km, 500\$. Info 774-3945

PONTIAC TRANSPORT SE 1995 vert 3.1L, très propre, 1 seul proprio 118.000km, 6800\$. Info 227-9329 heure des repas.

PONTIAC FIREBIRD 1985 T-Top jamais sortie l'hiver impeccable, mec A-1, Chevrolet-Lumina 1993 138.000km, très propre, Chrysler Fifth Avenue 1986 exc. cond., 227-6738

POUR CHASSEUR Chevy Van Chevrolet 1975 tit élevé très bonne mécanique 950\$ 228-0587

REOUVERTURE La Maison de l'antirouille est maintenant située dans l'ancien Garage Gaetan Roy. Proprio Yvan Bilodeau 227-5848, cell. 226-7384.

SONATA GLS 1995 V6 autom. 190.000km, démarreur tout ouvrant, CD, a/c, tout équipé, 4500\$. Info 228-4236, 774-3600

TOYOTA CAMRY LE 1996 196.500km, blanche, tout équipé, 4 pneus été neufs, 4 pneus hiver sur jantes, véhicule fiable, 594-8562.

TOYOTA COROLLA

1989 autom., 200.000km, bonne mec., système de son neuf, 1200\$ négo. Après 17h00 459-6913 laissé message.

TOYOTA ECHO 2000 4p., 84.000km, traitement antirouille, démarreur à distance. Avant 8h30 227-3954.

TEROEL 1988 2p., 170cm, 165.000km, 4 pneus d'hiver 6500\$. Info 228-9206

TRAIL BLAZER 2002 LS 4x4 4 portes, 8500km, attache-remorque inclus. Info 418-728-3120

VAN CHEVROLET Lumina APV 1995, 123.000km, a/c, suspension à air, cond. A-1, 5300\$. Info 582-3515.

VAN CHRYSLER LE

1996. Pour information 228-8473.

VOLKSWAGEN Cabriolet 1981 refait à neuf, 2000\$, aussi Suburban 1988 4x4 1300\$. Info 228-3366 228-8618

VOLKSWAGEN Jetta 1988 turbo diesel pour route ou pièces, à disc. Info 227-6762.

MOTOS / VTT

4 ROUES KVF 400 Kawasaki 2001 autom., acheté en septembre 2002, windjammer, coffre arrière, pédales, gratte, bumper, Inf. 685-3828.

4 ROUES Yamaha Grizzly vert 660cc, 2003, 4x4, avec équipement 8000\$. 227-8257.

4 ROUES

Artic VTT 500 2001, comme neuf, très équipé, bon prix. Info 597-3310.

4 ROUES 1998
Polaris, trail blazer, automatique, 2x4, recul, démarreur élect., batterie et pneus neufs, inspection récente, 2500\$. 593-5083, 226-6266.

BOMBARDIER SP 600 1995 moteur et turbine refait, 40 heures d'usage, très bon état + accessoires, 1950\$ non négo. 774-3851.

HARLEY DAVIDSON

1989 883 roues broches jaune 7800\$. Tiburon FX 1997 72.000km, man., 7250\$ négo. 383-5181, 383-3555.

HONDA 300EX 1993 très propre, 2800\$ négo. Suzuki LT80 1993 idéal pour enfant 1300\$. Maxime 594-8980

HONDA TRX 250R 1987, modifié de A à Z excellente condition, 5500\$ négo. Info 215-0351

KAWASAKI 1000cc Classic 1980 super propre, bas millage 23.000km, noir et chrome, moto très rare avec aux collectionneurs, 2000\$. Kawasaki KX80 1987 très propre, 1050\$. A.R. Mécanique 228-3800

MOBILETTE Yamaha BWS 2002 pneus neufs avec casque, 2300\$ Info 774-3618

MOTO MARINE Polaris SL 650 1992 avec remorque très propre, aussi trip de flottage. Info 226-4568

MOTOCROSS CR 125 2001, propre, 4100\$ négo. Info 685-3280

MOTONEIGE YAMAHA SX VIPER 700, 2002, 9000km, recul, démarreur comme neuf. Info 227-6114

RANDONNÉ semi-trail semi-route le 16 août. Pour informations 774-2583

SCOOTER HONDA ELITE 1990 moteur neuf, inspecté par SAAQ 1000\$ discutable. Info 227-1845

SUZUKI GSX-R 1100 1993 noir et gris, 2-pneus neufs, chaîne pocket neufs, 4 dans 1 handle, 3000\$ négo. 222-5129

SUZUKI RM125 1991 pipe Pro-Circuit plusieurs pièces neuves, pipe swingham poli, me coûte 3000\$ pour 1500\$, Pick-Up Tacoma 1995 228-8137.

TRAIL Gator de John Deere 4x6 utilitaire et sportif, boîte dompeuse. Info 459-6215

VTT 3 ROUES 200X Honda 1984 en marche pour bricoleur 375\$. Info 222-2152 ou 774-3663

VTT 4 ROUES 50cc, 2002, jaune. Info 774-5313

YAMAHA Big Bear 350 1999 rouge, 10 vit, 4x4 comme neuf. Info 685-3730.

YX125 2001, très propre, 4200\$ négo. Info 227-6303.

Exigez

ÉTANCHE à 100%

DEC-K-ING

ESTIMATION GRATUITE

DES PATIOS, ESCALIERS ET BALCONS QUI DURENT LONGTEMPS!

Aussi: Rampes de P.V.C. Sefaco garanties 25 ans

FINI LA TEINTURE, LA PEINTURE ET LA POURRITURE

Pierre Plante, le spécialiste du Decking

Garantie

- Anti-dérapant
- Depuis 14 ans ici en Beauce
- Résistant
- Membrane de vinyle
- Choix de couleurs
- Imperméable
- Durable 20 ans et +

Les Patios **DEC-K-ING** Beauce

St-Philibert Beauce • Bur.: 227-5567
Fax: 228-7425 • Cell.: 226-7325 EN TOUT TEMPS

RAMPE en PVC à partir de 895\$ pl. li.

ACHAT ET VENTE DE VTT 3 et 4 roues, 2x4, 4x4, sport, moto de toute sortes. Payons les meilleurs prix comptant. Allons chercher. Michael 819-364-2132, page 819-795-0952.

COMMERCE

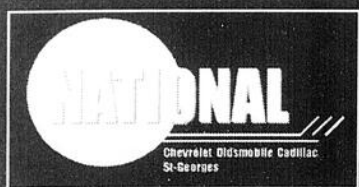
A VOTRE COMPTE route de distributrice sur mesure, produit national reconnu, profit garanti dès la première journée. Financement spécial disponible, à voir aujourd'hui même 450-445-1551.

MACHINERIE

MASSEY HARRIS tracteur 1952 très bonne mécanique, sortie d'huile pour fendeuse 1100\$. Info 774-3663

RATEAU FANEUR Hesston modèle 3720, 350\$, charnu 2 versoirs 50\$, herse 28 disques 150\$, 2 bicyclettes 12vit 25\$/ch 774-9553

SILO à grain marque Read 4x14 aussi visse à grain et batteuse trainante de marque Inter 80, très propre, 774-9575.



585, 90e Rue Est, Saint-Georges
www.autonational.qc.ca
228-8838

Véhicules d'occasion



02-HONDA ACCORD SE

16600 km, 4 cyl., auto., tout équipé, a/c, vitres, miroirs, bar élect., cruise, control, aileron, démarreur, vitres arrière déflecteur, condition neuf, bal. de garantie jusqu'au 1er avril 2007

20 495\$

98-GRAND VOYAGEUR SE

128000 km, bourgogne, 4 pts, tout équipé, a/c, vitres, barr. élect., miroirs, cruise control, vitres arrière élect., rack sur toit, pneus d'été neufs + pneus d'hiver, inspecté au complet

8 995\$

98-FORD TAURUS SHO

Noir, int. cuir gris, toit ouvrant, mags chromés, V8, tout équipé, 85000 km, 1 proprio, jamais accidenté, inspecté au complet

11 495\$

03-BUICK CENTURY CUSTOM, gris, tout équipé, sièges élect., 27000 km, garantie GM • 17295\$

03-CADILLAC CTS, couleur cuivre, 5000 km, manuel • **À voir!**

03-CADILLAC CTS, gris, 5000 km • **À voir!**

03-CHEVROLET 3500, Crew Cab, double roues, 6 L, manuel, 2 roues motrices, a/c • **BAS PRIX**

02-HONDA ACCORD SE, gris, 16000 km, aileron, déflecteur, démarreur, tout équipé, 4 cyl., auto., garantie 1er avril 2007

02-CHEVROLET 1500 LS, king cab, 4x4, 4.8L, 37000 km, tout équipé, démarreur, déflecteur, garantie GM

02-TOYOTA ECHO, 4 p., p., gris, 21.000 km, manuel, **VENDU** prolongée 15 mai 2007

02-CHEVROLET TRACKER, 4 p., vert, 36.000 km, manuel, 4X4, CD, Garantie GM

02-CHEV. 1500 LS, King Cab, 4x4, 5.3 L, marche-arrêt GM, nouveau/cover, 40.000 km, Garantie GM **VENDU**

02-OLDS. SILOUETTE, rouge vin, cuir, tout équipé, 50.000 km, bal. de gar.

02-FORD FOCUS FAMILIALE, gris, 30.000km, gar. Ford

02-CHEV. TRAIL BLAZER LS, 4x4, étain, tout équipé, 34.000km

02-CHEV. CAVALIER, 4 p., rouge vin, 14.600 km, gar GM

02-CHEVROLET MALIBU, tout équipé, 35.000 km, bal. de gar.

01-MAZDA TRIBUTE LX, V6, toit ouvrant, mags, tout équipé, 50.000 km, garantie 11 oct. 2002/80.000 km

01-HONDA CIVIC, 4 p., gris, manuel, a/c, 51.000 km, Honda **VENDU**

01-FORD RANGER XLT, King Cab, 4x4, man., 4 **VENDU**

01-BUICK CENTURY CUSTOM, siège élec., démarreur, 20.000 km, Garantie GM **VENDU**

01-CHRYSLER PT CRUISER, bourgogne, manuel, tout équipé, Garantie 5 ans/100.000 km

01-CHEVROLET CAVALIER, rouge, kit de jupe, mags, 36.000 km, Gar. 5/100. Super look! 9995\$. ... Osez comp. **VENDU**

01-FORD F150 XLT, crew cab, 4.6 L, 61.000km, rouge vin avec bas or, tout équipé, marche pieds, déflecteur, **VENDU**

01-CHEVROLET TRACKER, convertible, gris, 71.000 km, man.

01-CHEVROLET CAVALIER, bleu, 2 p., aut. a/c, 60.000km, bal. de gar.

00-GMC SONOMA SLS, SPORT SIDE, 3 p., tout équipé, noir, 72.000 km • **BAS PRIX!**

00-GMC SONOMA SLS, SPORT SIDE, 3 p., étain, 86.000 km, inspecté. • **BAS PRIX!**

00-FORD RANGER XLT, 2 roues, Quad Cab, rouge, marche-arrêt, mag, chromé, tout équipé, 7 prop. **VENDU**

00-GMC SAFARI SLE AWD, gris 2 tons, 67.000 km. Impeccable! Très rare!

00-BUICK CENTURY CUSTOM, siège élec., mag., 22.000 km, tit. • 13.995\$ **VENDU**

00-CHEVROLET CAVALIER, 4 p., gris, aut., 144.000 km, • 6995\$

00-CHEVROLET TRACKER, convertible, noir, 58.000 km, man.

00-NEON 4p., beige, 28.600km, aut. a/c

00-CHEVROLET MALIBU LS, noir, 62.000 km, vitres teintées, cuir, toit ouvrant, tout équipé

00-CHEVROLET IMPALA, tout équipé, rouge vin, 61.000km

00-CADILLAC STS, blanc, tout équipé, 97.500km, im. **VENDU**

00-CHEV. VENTURE, allongé, gris, tout équipé, 73.000km

99-DODGE STRATUS, 4 pts, bourgogne, tout équipé, 97.000 km, a/c, vitres door lock, cruise, miroir, pneus d'hiver inclus, inspecté au complet

99-PONTIAC FIREFLY, gnse, 2 p., manuel, 88.000 km

98-PLYMOUTH GRAND VOYAGER SE, 3.3L, tout équipé, 4 pts, vitre arrière élect., pneus d'été neufs + hiver, 128.000 km, inspecté au complet

98-CHEVROLET MALIBU, blanc, mags, 118.000 km, tout équipé, CD/cassette

98-CHEVROLET CAVALIER, 2 p., auto, 35.000km, **VENDU**

98-PONTIAC FIREFLY, 2 pt, verte insecté

98-NISSAN SENTRA XE, aut. a/c, mag, 104.000km

98-TOYOTA COROLLA VE, aut. a/c, 125.000km

98-SUZUKI SIDEKICK, 4x4, 4 p., man., 126.000km

97-DODGE CARAVAN, 4 pts, verte, 116.000 km, tout équipé, sauf vitres

97-PONTIAC SUNFIRE, aut. a/c, mags, 127.000 km, **VENDU** complet

97-MAZDA PROTEGE SE, manuel, 111.000 km. Une **VENDU** inspecté • 6995\$

96-DODGE RAM, king cab, 4x4, boîte 8', 121.000 km **VENDU**

96-GMC SIERRA 1500 SLT, king cab, 6.5 diesel turbo, 185.000 km, bleu, int. cuir tan, t. équipé, inspect. au complet

96-FORD WINDSTAR GL, tout équipé, 2 a/c, 156.000 km, inspecté au complet • 5495\$ **VENDU**

96-CHEVROLET LUMINA, 4 p., 123.000 km, tout équipé

96-DODGE RAM SLT LARAMIE, rég. cab, 4x4, 108.000km **VENDU**

96-FORD ESCORT FAMILIALE, 16.000 km, auto., a/c, **VENDU** pneus neufs, inspecté au complet

95-FORD ESCORT FAMILIALE, 121.000 km, manuel, **VENDU** a/c

95-CHEVROLET 1500, king cab, 4x4, V8, 350, tout équipé, 127.000 km, bourgogne, inspecté au complet

95-OLDS. ACHIEVA, 4 p., aut., tout équipé, 108.000 km, inspecté au complet • 4995\$

95-GRAND-AM SE, aut., tout équipé, démarreur, mag., lumière à brume, look GT, inspecté

95-FORD CONTOUR, beige, 4 p., manuel, 131.000 km, bas prix

95-FORD AEROSTAR, vert, 158.000 km, tout équipé

91-FORD F-150, King Cab, boîte 8', 4x4, aut., a/c, 67.000 km, tit. Un propriétaire • 4495\$ **VENDU**

91-GMC TRACKER, blanc, 111.000 km, certifié, une propriétaire

91-CHEVROLET CAVALIER, rouge, 4 p., 89.000 km, bas prix

Le véhicule que vous cherchez c'est nous qui l'avons
OU NOUS VOUS LE TROUVERONS.
Spécial vacances!



Daniel Roy
Propriétaire



Hugette Beaudoin
Propriétaire

Autos

00. Volvo S-70 4 p., 5 cyl., aut., tout équipé

00. Pontiac Sunfire 4 p., 4 cyl., aut., + air

00. Chevrolet Impala 4 portes, 6 cyl, aut., tout équipé

00. Pontiac Sunfire 2 portes, 4 cyl., 5 vit.,

00. Hyundai Sonata 4 portes, 4 cyl., aut., t. équipé

00. Oldsmobile Alero 2 p., 4 cyl., aut. + air

99. Ford Taurus SE 4 portes, 6 cyl., aut., tout équipé

97. Toyota Corolla DX 4 p., 4 cyl., aut., + air

96. Ford Escort LX sport 2 p., 4 cyl., 5 vit.,

96. Pontiac Sunfire 4 portes, 4 cyl., aut.,

96. Nissan Altima GXE 4 portes, 4 cyl., aut., t. équipé

95. Dodge Néon 2 portes, 4 cyl., 5 vit.

95. Pontiac Trans-Am déc., 8 cyl., aut., t. équipé à voir

95. Pontiac Sunfire 4 portes, 4 cyl., 5 vit.

95. Chevrolet Cavalier LS 4 portes, 4 cyl., aut., tout équipé

95. Chevrolet Cavalier 2 p., 4 cyl., 5 vitesses

94. Dodge Colt 2 portes, 4 cyl., 5 vit.,

94. Pontiac Sunbird 4 portes, 4 cyl., aut.

94. Dodge Shadow 4 portes, 4 cyl., aut.

93. Olds Régency Elite 4 portes, 6 cyl., aut., tout équipé (1 proprio)

93. Volkswagen Golf GL Turbo diesel 4 portes, 4 cyl., 5 vit.

92. Eagle Summit 4 portes, 4 cyl., aut.

92. Ford Mustang LX déc. 2 p., 4 cyl., aut.

92. Eagle Talon 2 portes, 4 cyl., aut.

92. Dodge Colt 2 portes, 4 cyl., 5 vit.

91. Pontiac Sunbird SE 2 portes, 6 cyl., 5 vit.

91. Pontiac 6000 4 portes, 6 cyl., aut., tout équipé

90. Volkswagen Golf 4 portes, 4 cyl., aut.

89. Chevrolet Cavalier Z-24 2 p., 6 cyl., 5 vit.

88. Dodge Lancer 4 portes, 4 cyl., aut.

88. Cavalier Z-24 2 portes, 6 cyl., 5 vit.

87. Cadillac Fleetwood 2 portes, 8 cyl., aut., tout équipé

85. Toyota Corolla 2 portes, 4 cyl., aut.

78. Cadillac Sedan de Ville 4 p., 8 cyl., aut.

Camions - Vans

01. Chevrolet S-10 4x2, 3 portes, 6 cyl., aut., + air, mags

96. Suzuki X-90 4x4, 2 portes, 4 cyl., 5 vit., t-top

95. Dodge Ram SLT K.C. 4x4, 8 cyl., aut., tout équipé

94. Ford Ranger XL 4x4, K.C. 6 cyl., 5 vit.

94. Suzuki Sidekick 4x4, décapotable, 4 cyl., 5 vit.

93. Chevrolet 1500 4x4, cab ord., 6 cyl., 5 vit.

93. GMC Sonoma SL 4x2, C.O., 4 cyl., 5 vit., + cab

92. Chevrolet S10 king cab, 4x2, 6 cyl., aut.

92. GMC modèle 2500 HD 4x4, C.O. diesel, 8 cyl., aut.

91. GMC Sierra SLE 1500 cab ord., 4x4, 8 cyl., aut., tout

COMMERCE À VENDRE

Boutique de vêtements pour dames, établie depuis plusieurs années à Saint-Georges. Bon chiffre d'affaires. "Cause: retraite". Personne sérieuse seulement.

Tél.: 228-4250 entre 17 et 19 heures

À vendre à St-Côme RESTAURANT

de 60 places, avec logement de 6-1/2 pièces, bon concept, bonne clientèle, rentable.

Inf.: 225-0011
685-3428

TRACTEUR 4X4 Universel 1976, cabine chauffée, vitesse rampante, avec ou sans souffleur, prix à disc. Après 18h00 383-3637.

TRACTEUR Kubota 24hp souffleur, débroussailluse, trailer et grappe 17.000\$. Info 227-5939.

TRACTEUR Kubota L2500 1998 sur chenille avec trailer, chargeuse, parfaite cond. prêt à travailler, 2-poèles à bois idéal chalet ou cabane. 227-1896.

ABSOLUMENT BESOIN achat et tracteurs de toutes sortes et conditions. Pépines, boules et mini excavatrices. Payons bons prix comptant. Mario 450-831-8448.

ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque. Bull dozers, pépines, skidders, excavatrices, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan. 819-364-2021 Gervais. Payons bons prix comptants.

URGENT BESOIN, ACHETONS pépines, Bulldozers, Skidders, tracteurs avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél. 819-353-1777.

VENTE DE GARAGE

ENCAN MONSTRE

sous la tente, 2 jours 23-24 août à compter de 10h00. Meubles antiques, usagés, poêle à bois, boxstove, outils, automobile Ford Monterey 1962, Lincoln Continental collection série 1979 jamais sorti l'hiver. Et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer au 1069 Notre-Dame Nord (Rte 112), Robertsonville. On vous attend, beau temps/mauvais temps. Cantine sur les lieux.

Autos R.F.

St-Zacharie

(418) 593-5083

562, 20e Av., Saint-Zacharie

Cell.: 418-226-6266

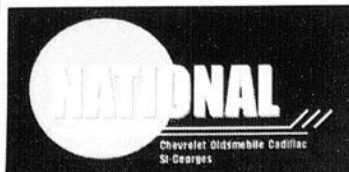
- 01-Hyundai Elantra VE, aut., full, bal. gar. Jamais acc.
- 01-Dodge Caravan SE, tout équipé, 5 p., bal. garantie
- 01-Ford Focus Se, 4 p., aut., air, CD. Jamais accidenté
- 00-Pontiac Sunfire, 2 portes, aut., rouge, comme neuf
- 99-Cavalier Z22, man., 2 p., aileron, bas kilom.
- 98-Ford Escort Familiar, aut., air, cass.
- 98-Sunfire GTX, aut., 2 p., cass., aileron, rouge
- 97-Cavalier, 4 p., manuel, air, aileron, inspecté
- 97-Mazda Protégé, aut., air, cass., très propre
- 97-Cavalier Z-22, manuel, air, cass., très propre
- 97-Honda Civic CX, 2 p., manuel, aileron
- 97-Geo Metro, 4 cyl., aut., 4 p. • **BAS PRIX = 4 550\$**
- 97-Néon Sport, 2 p., man., moteur 150 HP, rouge
- 96-Cavalier Z-22, aut., aileron, dém. dist.
- 95-Ford Escort, 4 p., aut., full, air, très propre
- 94-Pontiac Trans Sport (van), 7 pass., air clim.
- 94-Ford Escort Sport, 2 p., manuel • **BAS PRIX**
- 94-Dodge Coil, 2 p., man., inspecté • **AUBAINE!**
- 93-Ford F-150, cab ord., aut., 6 cyl., 2 X 4, boîte longue
- 92-Ford Tempo: tout équipé, 800\$
- 91-Dodge Caravan LE, longue, 7 pass., équipé
- 91-Pick-up Chevrolet C-1500, V8, aut., boîte 8' cab
- 90-Ford F 150, man., 4X4, boîte de 8 pieds
- 89-Chrysler Newyorker Landeau, tout équipé, dém. dist.
- 98-4 roues Polaris 250cc, 2X4, auto., reculons, 2500\$

AUTOMOBILE NATIONAL AUTOMOBILE NATIONAL AUTOMOBILE NATIONAL

NOUS PAYONS LE MEILLEUR PRIX

POUR VOTRE CAMION

CHEVROLET • GMC • DODGE • FORD essence ou diesel 96 et +



Évaluation sur place!

228-8838

KENNEBEC DODGE CHRYSLER TOUJOURS #1



CINQ ÉTOILES
CERTIFIÉES

- Tranquillité d'esprit grâce à la garantie de Daimler Chrysler Canada inc.
- Assistance routière
- Inspection et remise en état de qualité
- Service à l'échelle nationale

À voir, tous nos véhicules sur notre site Internet

www.kennebecchrysler.ca

La plus gros inventaire de véhicules neufs et usagés en Beauce

VOICI QUELQUES EXEMPLES...

2000-BUICK CENTURY

Seul. 27000 km certifié

12995\$



2001-KIA SEPHIA

4 portes, bas millage, garantie pare-choc à pare-choc

8995\$



2002-MAZDA PROTÉGÉ

4 portes, auto., garantie, condition neuf

13595\$



2003-DODGE GRAND CARAVAN

Moteur 3.8, 2 climatiseurs, mags, sièges baquets, full

23995\$



2000-DODGE DURANGO

7 passagers, full, impeccable

20995\$



2002-CHEVROLET CAVALIER

4 portes, auto., bas millage

9995\$



2000-FORD FOCUS

4 portes, bas millage

8995\$



2003-DODGE CARAVAN

Full, 4 sièges capitaine, CD

19995\$



Yvon Boulet
Conseiller 774-9713

Martin Bérubé
Conseiller 397-4544
Cell.: 222-9233

Marcel Mathieu
Conseiller 484-2117

Michel Fortin
Conseiller 582-6789

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

VENTE DE GARAGE 16-17 août au 3195 120e rue St-Georges Est. Plusieurs familles.

VENTE DE GARAGE 16-17 août vente intérieur, divers articles: bijoux, antiquités, outils...etc...au 1431 Route St-Zacharie, St-Côme.

VENTE DE GARAGE familiale samedi et dimanche 30-31 août 18610 Boul. Lacroix voisin Motel Alexandrin. Articles divers, vêtements, bas prix.

VENTE DE GARAGE

15-16-17 août 9h00 à 17h00. Vidéo meuble salon, article ménagers, urinoir, lit escamotable, 142-120e rue(voisin CKRB) à l'intérieur.

VENTE DE GARAGE 16-17 août 1330 1e rue Sartigan (vers St-René) Antiquités, mags, ski alpin, rollerblade, articles ménagers, vêtements et encore plus...Info 225-9378.

DIVERS À VENDRE

1-CHEZ HUGUES 15680-1e ave 227-7422. Puces ré-ouvertes, achète, vend meubles, rares, antiques, de collections, autres objets, beaux, propres, aussi ordinateurs et pièces. De plus magnifique Coccinelle 1964 5000\$. Attention: fermé dimanche le 17 août.(Hugues)227-7422.

2 BULL TANK de 250 gallons. Info après 18h00 593-7063.

2 CAUSEUSES état de neuf traitement anti tache tissus de couleur aubergine et diff. teinte, meuble de télé coul. bleach avec portes vitrées, lit 2 étages tubulaire coul. vert foncé double en bas et simple en haut. Info 774-3827.

2 PETITES CAUSEUSES tissus bleu état neuf, ayant reçu traitement anti-tache. Info 228-6572, 228-1435.

3000 BRIQUES 0.15 cents chacune, vitrine 66x60, Baie window 80x63, chassis 41x31. Info 427-5368.

A BAS PRIX Matériaux imparfaits...prix parfaits! Liquidation produits de ciment et de bois traité 10% à l'achat de 100\$ ou plus ou 15% pour 500\$ ou plus. Bordure sentinelle 0.99\$, bloc architectural 0.49\$, dalle patio 12"x12" 0.94\$. Bois traité baronit 2"x2" 0.19\$, 1"x6"x5" 1.05\$, 2"x4"x8" 2.39\$, 2"x6"x8" 3.99\$, 2"x6"x10" 5.99\$, 2"x6"x12" 7.59\$, 5/4"x6"x8" 2.97\$, 4"x4"x8" 6.79\$, Porte louan 11.99\$, coloniale 14.99\$, aspenite 7/16" 12.99\$, 5/8" 14.99\$, Epinette 2"x3"x8" 0.79\$, 2"x4"x8" 1.39\$, 2"x4"x10" 1.75\$, 2"x4"x12" 2.09\$, 2"x6"x8" 1.79\$, 2"x6"x10" 2.79\$, 2"x6"x12" 3.29\$, 2"x8"x12" 4.49\$, 2"x10"x14" 6.99\$. Chêne rustique verni 2-1/4" 1.49\$, hêtre naturel verni 3-1/4" 2.79\$. Valide du 17 au 23 août 2003. Voir notre circulaire au www.materiauxbasprix.ca ou 418-836-3636.

A LIQUIDER 25.000-pi. de céramique 4"-6"-8" de diff. couleur, aussi 100 boules tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

A QUI LA CHANCE chauffe patio de marque Martin 45.000 BTU neuf gagné dans un concours valeur 800\$ laissée à 500\$. Info 227-1576 ou 226-8649.

A VENDRE piano antique remis à neuf très propre. Info 228-9898.

A VENDRE set de chambre 6 mrx valeur 1400\$ neuf 1 an et demi d'usage laissé à 850\$. Info 228-7601.

A VENDRE

électroménagers propres avec garanties. Le spécialiste de l'électro...227-5345.

AMPLIFICATEUR de base Music-Man de 300-watts val 800\$ pour 300\$, aussi petit ampli de guitare 100-watts avec pied de micro et micro 85\$. 774-4775 après 18h00.

ATTENTION CHASSEUR base en fer solide et ajustable, 5 Large x 9 long x 8-9 haut, 6 morceaux, 10min installation. 485-6747.

AUBAINE poêle-frigo, lav.-séch., très propres. 600\$/4, lazy-Boy 3-places 1-place, comme neuf 600\$. couchette enfant 25\$. futon neuf avec matelas ressort 300\$. petit set cuisine neuf idéal pour étudiant 150\$. 222-5764. 418-840-4566.

RENÉ VEILLEUX INC.

522, rte 108, Beauveillieux Ouest • 774-9389

• VÉHICULES RÉPARÉS •

02-PROTÉGÉ 5, noir, 5 v., a/c, toit, mag., 16.600 m., full • 15 800\$

02-PROTÉGÉ LX, 4 p., aut., a/c, mags, toit, full, 6900 mil. • 13 500\$

02-ELANTRA GT, 5 p., gris, 5 v., a/c, toit, mags, 8200 km • 12 800\$

01-ELANTRA GT, 5 p., bleu, aut., a/c, toit, mags, full, 6000 m. • 13 200\$

Tous les véhicules prêts sont garantis

• VÉHICULES ACCIDENTÉS •

03-COROLLA "S", noir, aut., a/c, full, mag., 20.000 mil. • 8 900\$

03-MAXIMA SE, cuir, 4 p., a/c, full, 200 milles • 17 500\$

03-CIVIC COUPÉ, 2 p., bleu, aut., full, 55 milles • 7 600\$

03-TRIBUTE LX, 4X4, gris, auto., full, V6 • 8 600\$

03-ACCORD, 2 p., V6, aut., noir, cuir, full, 384 milles • 13 700\$

03-COROLLA CE, 4 p., aut., A/C, CD, cass., 132 milles • 8 700\$

02-PROTÉGÉ 5, blanc, aut., full, toit, mag., 22.073 milles • 9 600\$

02-ACURA RSX, cuir, 5 v., full, 10.000 m. • 9 600\$

02-LIBERTY 4X4, 3.7 L, aut., mags, full, 10.700 milles • 13 600\$

02-MAXIMA SE, 4 p., aut., a/c, toit, mags, full, 12.000 m. • 13 700\$

02-PROTÉGÉ GT, aut., a/c, toit, mags, 16", vert, 20.000 m. • 8 900\$

02-CIVIC LX, 2 p., coupé, blanc, a/c, aut., full, 18.000 m. • 7 800\$

02-SENTRA GXE, gris, 4 p., 5 vit., a/c, CD, full, 23.000 m. • 6 400\$

02-ALTIMA, 4 p., 2.5 L, aut., a/c, qtd, 5355 milles • 11 800\$

02-SENTRA SPEC V, 5 v., rouge, toit, 300 W, 11.500 m. • 10 800\$

01-ACCENT GL, bleu, 2 p., 5 v., a/c, 10.100 milles • 3 800\$

01-FORD RANGER, 4 X 4, Quad Cab, 4 L, noir, 22.000 m. • 8 700\$

01-FORD FOCUS, 4 p., aut., a/c, gris, 7500 milles • 6 400\$

00-CHEVROLET S10, 4X4, king cab, ZR2, aut., full, 37.000 m. • 7800\$

00-CIVIC Si, 2 p., coupé, a/c, gris, 5 v., 42.745 milles • 5 800\$

99-SEBRING JXI, décapotable, cuir, full, rouge, 51.000 mil • 7 600\$

Visiter notre site web
www.reneveilleux.com

FINANCEMENT FINANCEMENT

Si refusé au crédit, on a la solution!

KENNEBEC DODGE CHRYSLER



Pour info: 228-5575

Sans frais:

1-866-234-5575

"Discretion assurée"

AMEUBLEMENT DE SALON style Provincial français état neuf et 2 tables de marbre. Info 228-2713.

BAIN PODIUM en coin 60"x60" gris pâle, chauffe-eau solaire pour piscine, vanité de salle bain. Après 18h00 685-2382.

BAIN thérapeutique et bain douche acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de bain Falro 228-5138.

BATEAU 15' avec trailer et moteur 65hp Mercury 3200\$. Info 685-3281.

BATEAU inboard 20' sur trailer, besoin de réparations. 950\$. Info 228-4211.

BATEAU Invader 1986 18'9" modèle Cudy cabine moter Mercurier 140hp, 450 heures, toile campeur, sonar VHS radio am/fm cass., remorque incluse, 9000\$. 227-5262.

BATEAU marque Blastron 17.5' avec moteur Mercury 115 forces avec trailer très propre, 1990, demande 6000\$. 228-8635.

BATEAU plaisance 14' fibre de verre moteur Suzuki 50hp refait à neuf A à Z, remorque galvanisée bar de tir Marque UHaul 100\$, meuble mélamine blanche 52x48 neuf jamais utilisé val.350\$ pour 150\$. Après 17h00 227-3356.

BATTERIE Proccusion 5 mrx + 3 cymbales, foyer au bois vitre teinte. Info 459-6124.

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant, (tendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

Garage ANDRÉA ROY INC.



480, 90e Rue, Ville St-Georges (face à la Cage au Sport)

228-2257

Venez rencontrer notre conseiller RICHARD KIROUAC

- 03-TOYOTA COROLLA, noir, 4 p., aut., air, 3594 km
- 02-TOYOTA HIGHLANDER, noir, 4 p., aut., a/c, 4 X 4, 13,470 km
- 02-SATURN SL1, bleu 4 p., aut., 23,730 km
- 01-NISSAN SENTRA, gris, 4 p., aut., 46,900 km
- 01-HYUNDAI ELANTRA, or, 4 p., aut., A/C, 15,145 m
- 01-FORD FOCUS, vert, 4 p., aut., A/C, 43,185 km
- 01-HYUNDAI ACCENT, gris, 4 p., manuel, 51,500 km
- 01-HYUNDAI ELANTRA, rouge, 4 p., aut., a/c, 4765 m.
- 00-HYUNDAI ELANTRA, gris, 4 p., aut., a/c, 54,300 m.
- 00-HONDA CIVIC, marron, 2 p., aut., 91,900 km
- 00-TOYOTA ECHO, gris, 4 p., aut., 57,565 km
- 99-TOYOTA TERCEL, noir, 2 p., aut., 97,890 km
- 98-CHEV. CAVALIER, vert, 2 p., aut., a/c, 37,770 km
- 98-DODGE STRATUS, gris, 4 p., aut., a/c, 91,100 km
- 98-HONDA CIVIC, gris, 4 p., aut., a/c, 115,880 km
- 97-TOYOTA TERCEL, vert, 2 p., manuel, 142,300 km
- 97-HONDA CIVIC, gris, 2 portes, manuel, 111,000 km
- 95-CHRY. LEBARON, conv., mauve, aut., a/c, 68,450 m.
- 95-FORD CONTOUR, mauve, 4 p., aut., 138,100 km
- 94-CHEVROLET LUMINA APV, noir, 3 p., aut., 137,000 km

www.garageandrearoy.com

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans séve, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Laroche.

BOIS DE CHAUFFAGE 16", 20" et 45", chatte Himalayenne, 5 mois. 125\$. Int. 227-3603.

BOIS DE CHAUFFAGE érable, merisier, hêtre, sec livré, très bonne qualité, aussi ferait coupe de bois, travail professionnel. 582-3561. 485-6635.

BOIS DE CHAUFFAGE sapin épinette en 4" sec de 2 ans avec 25\$/corde. Info 397-5826. 225-6274.

BOUILLEUSE 3x12 au bois frame en galvanisé panne en stainless soudure argon. Info 484-2013.

BOUILLEUSE 2x7 en stainless soudure argon prix démo. Info 484-2013.

BUREAU CHENE MASSIF
avec chaise, crédence rétractable, 4 tiroirs, étai en usage au gouvernement dans les années 1960, très bonne condition. Inf. après 17h00 228-8265.

CAMPEUR 1980, 9' pour gros Pick-Up, poêle, fourneau, frigidaire, toilette, couche 4 personnes, idéal pour chasseur/pecheur, bon état. 382-3430 laissé message.

CANOT Le ser en Sectra 16' whitewater scott canoe 500\$, 685-2263.

CEDRES pour haie de 3' à 4', aussi petits cedres de 12"-20" à 0.75\$/ch., aussi plantation et taille de haie de cedres. 228-2589.

CHAISE ROULANTE pour handicapé 100\$. Inf.: 594-5374.

CHALOUPÉ verchère 14' en fibre de verre. Inf. 228-3491.

COUPEUSE
à pelouse 1'-large bonne condition; 2 rouleaux 9"-18" roches blanches de plusieurs grosseurs, pompe à l'huile et à eau; tramboise de jardin ceuillis. 594-8749.

CUISINIÈRE L'islet combiné poêle à bois cuisinière électrique, très propre, idéal pour chalet ou cabane à sucre. 150\$. 228-9295.

DE SUPERBES PLANTS DE BLEUETS à gros fruits tel que le patriot, North Country, Bleu Crop et chippewa. Ils sont à 7.50\$ du plant, aussi plants sauvage de notre région à 3\$. Chez Alain Sylvain 210 rang 4 Sud St-Victor 588-3503. Ouvert la semaine à partir de 15h15 et samedi, dimanche toute la journée.

DIVERS 2-pneus Goodyear neufs 235-75-15 125\$, tondeuse marche sur son uvoir 200\$, sècheuse 100\$, boîte fibre de verre pour petit Pick-Up 300\$, garde-soleil avec lumière 100\$, sècheuse. 228-2265.

DIVERS 4-pneus 35X12.5 Mud-King (50%) sur roues 15x10, 5-trous, gris métallique 300\$/kit, table billard 4-1/2X9' ardoise 1", 3-sections 2000\$, 4-pneus vélo montagne, neufs, 26X2.10, 20\$4. 228-9857.

DIVERS bain thermomasseur différente grandeur avec légère imperfection en acrylique. Les salles de bain Falro 228-5138.

DIVERS bain, toilette, lavabo, lingerie 60" vanité 48" pharmacie mélamine, puit de lumière, porte de garde-robe mélamine coul. amande. 400\$. 228-5886.

DIVERS Coulisse de meuble 18" blanche 2 60\$/paire ou 25 la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustre à partir de 5.95\$, porte d'armoire bois et thermoplastic, stratifié et décoratif.

Formica, arborite névamar et wilson art + de 3000 fies den stock. Penture, track, placage de bois et quincaillerie spécialisée. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix 227-3939.

DIVERS dessus de comptoir de cuisine prémoulé à partir de 10\$ pied linéaire, aussi comptoir de salle de bain très grand choix de couleur. Quincaillerie d'Armoire 2000. 9450 Boul. Lacroix St-Georges 227-3939.

DIVERS ens.laveuse-sècheuse Maytag 8 ans d'usage 800\$, divan 3 places et fauteuil Relaxon 8 ans 700\$. Pour vente rapide. 594-5469.

DIVERS équipement et traureau à chien, trailer fermé, Blazer 1985 pour pièces, stock pour vente de garage. 226-8119, 226-0697.

DIVERS équipement gardien de but gr.5' + complet prof., divan en coin fat 1-lit état neuf 1/2-prix, chaise de bureau, 2-plinthes électro-6-8", garde d'escalier bois tourné 80"x38", t.v. couleur 13", 3-pneus P205-70-15, 55\$/ch. pare-chaaleur pour poêle à bois. Faites une offre 228-1804.

PAS BESOIN D'ALLER À QUÉBEC!!

Vaste choix de pièces pour véhicules récréatifs de tous genres

LES POMPES BUSQUE

DIVISION GAZ
418.228.5267

790, 98e Rue, Parc industriel St-Georges (418) 228-5267 www.busque.qc.ca • admin@busque.qc.ca

• Wannebago
• Roulotte
• Remorque (Fifthwheel)
• Motorisé
• Tente roulotte

NISSAN SIROIS NISSAN
11 280, 2^e AVENUE, ST-GEORGES, BEAUCE
418.228.9708

1994-NISSAN 300ZX
2 places, vert foncé, int. cuir beige, T-top, aileron, lecteur CD MP3, 130,000 km

1999-BUICK REGAL LS
Gris, toit, CD, démarreur, mag., 76,000 km. • 10 900\$

2003-NISSAN MURANO SE
cuivre, int. cuir orange, toit, 6 CD, traction intégrale, tout équipé, 22,000 km

2000-VOLKSWAGEN JETTA GLS
noir, manuelle, siège chauffant, vitre, cruise, a/c, 38,000 km. • 14 900\$

Garage
MARCEL BOUCHER ET FILS INC
131, Principale, St-Benoit-Labre
Tél./Fax: (418) 228-9660
Rés. Dany: (418) 227-1146 • Rés.: (418) 228-6048
VÉHICULES D'OCCASION
Spéciaux vacances
00-CHEV. CAVALIER, vert, manuel, a/c
98-HYUNDAI ELANTRA, vert foncé, très propre
97-PLYMOUTH NEON EXPRESSO, vert, automatique
97-DODGE CARAVAN, bleu, tout équipé, A/C, 3 L
97-CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut.
96-FORD ESCORT SPORT, gris, 2 portes, manuel
96-PLY. NEON, rouge, auto., 2 p., aileron, valise
96-GEO METRO, bleu vert, 4 portes, automatique
95-TOYOTA CAMRY, rouge, 2 portes, a/c, très propre
95-HONDA CIVIC DX, vert
95-NEON, 4 p., aut., (1 prop.), 80,000 km
95-PONTIAC SUNFIRE, vert, 2 p., aut., a/c, 4 cyl.
95-FORD WINDSTAR, blanche, tout équipé, 3.8 L
95-PONTIAC SUNRUNNER, noir, man. convertible
95-CAVALIER, 4 p., aut., air, blanc (1 prop.)
95-GEO METRO, blanc, manuel, 3 cyl., 1 L
93-DODGE COLT, blanc, manuel, 4 cylindres
93-HONDA CIVIC, noir, bonne mécanique
92-HONDA ACCORD, bas millage
88-DODGE RAM D10, rouge, 318, auto.
88-CADILLAC DEVILLE, 4.5, tout équipé "A-1"
70-MUSTANG, bleu, 302 original * 1 seul prop.

ORDINATEUR
Pentium 299 MMX, 32 Mg Ram, 2.1 Gig. CD Rom, carte vidéo et son, modem 56K, clavier et souris, prêt pour internet, libre et installé. 250\$. IBM P2-450, 128 Mg Ram, 10.1 Gig. CD Rom, carte vidéo et son, modem 56K, clavier et souris, libre et installé. 450\$
Largo Informatique, tél.: 227-6590

ORDINATEURS À VENDRE
Pourquoi payer plus cher ailleurs et en avoir beaucoup moins ?
Ordinateur COMPAQ P3-600 / 128 meg / 10Go / lecteur CD / disquette / carte réseau / clavier / souris 400\$ sur présentation de cette annonce.
Ecran IBM 17" : 149 \$ seulement
Disques dur 40Go, 7200 RPM à partir de 75\$
Portatif à partir de 699\$
De nombreux autres modèles pas chers en magasin.
Tous nos ordinateurs possèdent une garantie VISIONIC et le service qui va avec.
OUVERT 7 JOURS 7 SOIRS jusqu'à 21h
VISIONIC, 605 98e rue St-Georges 227-4302

ORDINATEUR
Pentium 299 MMX, 32 Mg Ram, 2.1 Gig. CD Rom, carte vidéo et son, modem 56K, clavier et souris, prêt pour internet, libre et installé. 250\$. IBM P2-450, 128 Mg Ram, 10.1 Gig. CD Rom, carte vidéo et son, modem 56K, clavier et souris, libre et installé. 450\$
Largo Informatique, tél.: 227-6590

ORDINATEURS À VENDRE
Pourquoi payer plus cher ailleurs et en avoir beaucoup moins ?
Ordinateur COMPAQ P3-600 / 128 meg / 10Go / lecteur CD / disquette / carte réseau / clavier / souris 400\$ sur présentation de cette annonce.
Ecran IBM 17" : 149 \$ seulement
Disques dur 40Go, 7200 RPM à partir de 75\$
Portatif à partir de 699\$
De nombreux autres modèles pas chers en magasin.
Tous nos ordinateurs possèdent une garantie VISIONIC et le service qui va avec.
OUVERT 7 JOURS 7 SOIRS jusqu'à 21h
VISIONIC, 605 98e rue St-Georges 227-4302

PERMA-SHINE
Cire Antirouille
Intérieur vapeur
Shampooing moteur
ESSO
CAROL BOUCHER
ISABELLE LÉTOURNEAU
16375, boul. Lacroix
Saint-Georges Est
Tél.: (418) 227-1915

DIVERS fournaise à bois à air chaud contrôlé, très propre, 400\$, attache pour gratter Fisher complète avec lumières, contrôle et pompe 550\$. Soir 227-7819, jour 225-4237.

DIVERS frigidaire 2 ans d'usage 650\$, laveuse-sècheuse 3 mois 900\$, set de cuisine 35\$, cause déménagement. Info 774-2439.

Tirez profits de vos retailles de haie de cèdre

Venez livrer aux
Produits Forestiers S.L. Cloutier inc.
306, Ste-Caroline
Saint-Jules
774-9398

Aussi acheteur de branches de cèdre.

DIVERS lit simple tête en bois 6-mois d'usage 300\$, lit simple boîte mélamine blanche 100\$, garde-robe mélamine grin de bois naturel neuf 60\$. 227-7877.

DIVERS poêle électrique GE couleur amande, tauteuil laz-y-boy, set de cuisine bois chène naturel, 6-places. Demandez Maniella 484-5593.

DIVERS porte d'acier standard blanche 36" 2002 comme neuve avec cadre et poignée, 150\$, chassis thermos 4x5' en PVC comme neuf 125\$. 227-4555.

DIVERS set de salon, bibliothèque noir et vert forêt, 2-chaises bercantes, lampe verte, causeuse, très bon prix. Inf. 227-5831.

DOUCHE en coin monopiece en acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de Bain Falro 228-5138.

ELEVATEUR À BATEAU
électrique avec toit, capacité 3600lbs, prix demandé 4800\$ valeur neuf 8000\$. Inf. 228-7533.

FILTRE ELECTRONIQUE 20x20, 1 an d'usage, de marque Honeywell 200\$. Int. 594-8384.

Cuisine Express
Rolande Grondin, prop.
12780, 1^{er} Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette (quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE

COBRA Jeans
Sous la tente
5195, Route 112, Ascot Corner
(Voisin de l'Érablière Doyon)
Une invitation de Lisette et Raymond Boisvert

Services spécialisés

ADMINISTRATION - COMPTABILITÉ
SERVICE COMPTABLE / TENUE DE LIVRES - Solide expérience • Compétences: Préparer / analyser états financiers; préparer budgets et prix de revient; paie; comptes recevables/payables, grands-livres, impôt, TPS, TVQ, etc. *Discrétion assurée!*
ENÉ ROY - Saint-Georges
418-227-5922 (13-7-2004)

ANTIROUILLE
À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus l'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. * Service à l'année!
Inf.: **JULES TURCOTTE - 228-4553**
3191, 42e Rue Nord (Rte Saint-Georges / Saint-Benoit), Saint-Georges (25-1-2004)

ARBRES
PÉPINIÈRE ST-PHILIBERT
• VENTE de fruitiers, d'arbres, arbustes, conifères et vivaces gros format. Liste de prix disponible.
• ENTRETIEN À DOMICILE: taille, fertilisation et arrosage biologiques.
• CÈDRES À HAIES: traitance, en pot 3' de haut Pensez à vos engrais d'automne.
27 ANS à votre service!
PÉPINIÈRE ST-PHILIBERT, 206 rang St-Edouard
Tél.: 228-1268 (5-10-2003)

BEAUCE ÉMONDAGE
Taille d'arbres et de haies
Abattage d'arbres et arbres dangereux
Location de nacelle = **Prix spécial plus de 8 heures**
1-418-774-6302 (26-10-2003)

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT ST-GEORGES LOCAL ET RÉGIONAL
Industriel • Commercial • Résidentiel
BERNARD POMERLEAU
2700, 2e Av., St-Georges, G5Y 3R5
Tél. et fax: **418-228-6136**
Cell.: **418-225-0871** (2-11-2003)

EMBALLISSEMENT - EXCAVATION
GESTION MARTIN ROY INC.
1-418-228-6417
Système d'épuration • Excavations diverses: ponceaux, aqueduc, cours et stationnements, poteaux pour abri d'auto ou patio, quais de béton
• DRAINAGE • NIVELAGE • BULLDOZAGE • TRANSPORT • Livraison de terre, gravier, sable, pierre, etc. Pépinière, pelle, bulldozer camion. (29-8-2003)

EXCAVATION
J.B. FECTEAU & FILS ENR.
3855, 10e Av., St-Georges Ouest
Tél.: 228-0291
• Excavation de cours • Pose de piliers
• Entrée d'eau • Drainage • Terrassement
• Terre noire • Tuf • Sable • Pierre concassée (17-08-2003)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (17-08-2003)

LIFTS DE GARAGE
C.E.B. HYDRAULIQUE INC.
Vente, réparation et installation de lifts reconditionnés et usagés, bonne qualité au meilleur prix.
3985, 50e Rue, St-Prosper = **594-6046**
www.geocities.com/cebhydraulique (25-01-2004)

MÉCANIQUE MOBILE
ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRION - St-Georges (418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (9-01-2004)

NETTOYAGE J.P. FECTEAU
• Nettoyage professionnel de TAPIS, DIVANS, FAUTEUILS avec camion usiné
• Protège tissus disponible
• Entretien commercial de bureau
• Grand ménage, lavage de vitres
• Décapage et cirage de planchers
• NETTOYAGE CONDUITS de ventilation, échangeur d'air • Neutralisation d'odeur
TRAVAIL GARANTI: 228-4944 (10-10-2003)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU
«LA» différence d'un professionnel
Résidentiel ou commercial
Nettoyage à la vapeur par camion-usine: tapis, escalier, carpepe, céramique, ameublement en tissu (protecteur gratuit)
Service complet de nettoyage: Grand ménage (murs, plafond, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de plancher, entretien commercial de bureau
URGENCE SINISTRE 24 HRES (avec ou sans assurance) Eau, feu, fumée, huile, égout • Neutralisation d'odeur • 7 années d'expérience
Tél.: 228-1439 (9-11-2003)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissu et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.
NOUVEAU: Nettoyage de céramique par camion-usine.
ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050 (31-10-2003)

PLOMBERIE
PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Service équip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains et caméra pour visionner et nettoyer tous genres de drains. À VOIR: notre vaste salle de montre au 1160, 42e Rue Nord, St-Georges (face Edifice F. Charest)
Tél.: 228-8010 - Fax: 227-7319 (10-10-2003)

PORTES ET FENÊTRES
Réparation de:
• Joint de silicone
• Moustiquaire de fenêtre et de porte patio
• Thermos avec condensation
• Opérateur d'ouvrant et track fenêtre
• Coupe-froid de cadre de porte
23 ans d'expérience
Faites appel à: **RÉPARATION EN FENESTRATION TREMBLAY.**
Après 5 heures et fin de semaine, téléphone: **228-5930** (22-08-2003)

SERVICE PLUS
ÉPANDAGE DE CALCIUM LIQUIDE
ABAT POUSSIÈRE: pour entrepreneur, cour à bois, chemin privé, air de stationnement, golf, piste de course, etc.
Peinture au air-less (grange, toiture en tôle, etc. Scellant protecteur (pavage et béton)
Estimation gratuite
Alain, 418-226-6394 (24-8-2003)

COÛT:

4 semaines: 40\$
13 semaines: ... 125\$
26 semaines: ... 225\$
52 semaines: ... 395\$

FOURNAISE A L'HUILE

à vendre, prix 325\$. Inf. 774-2752.

LIFT DE GARAGE à vendre, pièces de lift, réparation, travail propre, fait par des professionnels. L'Ami hydraulique 227-0135, 1-877-221-0135.**LIT DE BRONZAGE** 3 facials 160 watts, néon neuf, 2500\$. Info 227-7817.**LITFS DE GARAGE**

Vente, réparation, installation et fabrication de lits dans le sol. Avons acheté inventaire de pièces neuves de Ford-Smith Canada ainsi que les moules de fabrication de seals, pièces... etc... Maintenant nous pouvons vendre un lift neuf au prix d'un reconditionné fait avec des pièces d'origine, fait par professionnels. C.E.B. Hydraulique 594-6046 www.geocities.com/cebhydraulique

LOT DE POUTREL en bois 25 à 32' longueur idéal pour plancher, bateau pneumatique quick silver 430 moteur 40hp marinier 1996 remorque neuve 4200\$. 382-3679.**AU COIN DU BÉBÉ**

• Meubles • Vêtements • Accessoires • 228-4064

PERCHES ET PIQUETS

De cèdres pour clôtures décoratives ou séparation de ligne à vendre. Aussi nous faisons la pose et livraison si désiré. Bois d'allumage et roches blanches toutes grosseurs: 228-1814

LIQUIDATION DE CÈDRES**BLANC À VENDRE**3" large x 6' long x 5/8" épais
Prix rég. 4,40\$ laissé à 1,30\$ la planche
Pout tout usage, etc.**BAS PRIX****1-418-483-5781****À vendre
MONTE-CHARGE
ÉLECTRIQUE**capacité environ 7000 livres
avec ou sans porte débarcadère.

Inf. Bertrand Veilleux

Bur.: 228-8817. Rés. 228-4263

Branches de cèdre

Achat de branches de cèdre et de tailles de haies. Possibilité d'aller chercher chez-vous.

Les Huiles Essentielles Branchex
Benoît Maheux, prop.
418-464-4140**Marché aux puces D.L.****ACHAT et VENTE de TOUT**
7 jours/semaine de 7h00 à 18h00
175, rue Commerciale, Saint-Victor
(Québec) G0M 2B0
Tél.: (418) 588-1240**MARIÉE** robe blanche 12 ans à vendre avec voile, gants et crinolette 600\$ nego. Info 228-4015 soir.**ORDINATEUR** K6 500 Mhz 296mg, 2 disques dur, Win 98 office 2000 moniteur 15" 425\$ nego. 227-1742.**PLANTES VIVACES ET ARBUSTES** à vendre. Aussi rosiers "Hansa". Inf.: Les Jardins de la Côte 227-1128.**PNEUS** P195-60-R15 Ford Focus ou Escort 2 été 4 hiver. Info 228-8454.**POELE A BOIS** à combustion lente modèle Senateur avec vitre pour chauffer maison ou garage 300\$. 484-2703 soir.**POELE** à bois Parlor. Info 228-0294.**POELE** à combustion lente très propre, four micro-onde pour étudiant. Info 228-7812.**POELE ANTIQUE** foyer en fonte et bois de chauffage. Info 485-6407.**POELE-FRIGIDAIRE** blancs, pneus hiver 13", chaise cadillac, fauteuil, vaisselle 8 couverts, cendrier, lumière, table de salon, boîte à pain, grille-pain. 227-8365.**PORTE DE GARAGE** 10x10 isolée R16, 1 panneau vitré (4 thermos) avec quincaillerie état neuf, prix à disc. 485-6688.**PORTE GARAGE** alumin. avec ouvre-porte électrique, porte d'entrée double en pin avec cadre, vieille planche de grange, l.v. couleur 13". 774-3559.**PORTE PATIO** 6'; porte d'entrée double; bicyclette 21", store vertical 7' large 6' haut lamelles 2". 774-3282.**PRODUITS DE NETTOYAGE** linge magique original pour vitre et miroir, nettoyer à vitre Prolav brillant/cerf, brillant/Dayvan. Clenz-all pâte nettoyante et care/Dn-wash sans eau/Penhouse Mohawk. Quincaillerie d'armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.**REMISES** toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prospier 594-6210 ou sr 594-8031.**REMORQUE** 2002, 6x12, capacité 4500 lbs, 2 essieux 3000\$. Info 819-820-9300.**REMORQUE FERMÉE** Avenger 5x10x6 de haut, freins électrique, peut servir de roulotte. Info 228-1148.**ROULOTTE** 21' Prowler 1980, 21', 4000\$ négociable. Info 594-5126 ou 227-4154.**ROULOTTE** 24' Prowler 1991 roue double, toujours entreposé, réfrigérateur 2-ans d'usage, 12.000\$ nego. Info 228-8297.**ROULOTTE** de parc luxueuse de 41' 1998 installé avec remise et grand patio 48' prix ferme 21.000\$ + taxes. 228-9584.**ROULOTTE** fifthwheel 2000, 27-1/2' extension double, non fumeur, état neuf à voir prix revs. 774-6135.**ROULOTTE** Prowler 1976 27' avec patio et cuisinette, installé à L.O.T.J. grand lac St-François Lambton, poss. de garder le terrain. 5200\$ nego. 228-6870.**ROULOTTE TERRY** 18', roues doubles, isolée urethane, peut servir l'hiver. Prix à discuter. Inf. 228-2327.**ROULOTTE** Terry 24' très propre, 14.000\$. Info Nancy 588-6668.**ROULOTTE-WANNABAGO** 1986, 30', modifié pour roulotte stationnaire ou chalet, tout équipé, en parfaite condition, peut être transporter n'importe où. 228-6501.**ROULOTTE****Conquest 2001 8 places 27' a/c, lit superposé, chambre fermée 17.500\$. Info 582-6559.****RUSTIQUE/DÉCORATIF/ARCHITECTURAL** Patte de table, meuble et chaise, collection QUEEN-ANN et style Griffe D'aigle (patte de lion) 5-modèles disponible en 3-hauteurs 29-1/2"-20-1/4"-15-1/4". Appliqué décoratif stamping et sculpté à la main avec plus de 130 modèles stock, poignées de meuble et d'armoire 1200 modèles en montre, une visite vous convaincra. Info Quincaillerie d'armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.**SECRETÀIRE** en noyer année 1060 125\$ avec chaise, divan colonial avec fauteuil droit et bercant 1960, frame en acier 64"x8" long, 2 fauteuils 1940 25\$/ch.; héliolonne et wingcharger et bien d'autres articles à bas prix. 774-3056.**SET DE CUISINE** en menisier acajou 4-chaises 350\$, set de chambre mélamine blanche 5 pi. 275\$, 227-8509, 226-4392.**SOURCIER** Membre de l'association des sourciers du Québec 299. Localisation des veines d'eau pr puits artésien et surface. Perte de débit d'eau de puits déjà existant, pr résoudre problème de coliformes, odeur, souffre. Inf. 685-2015.**SUNBIRD**

1988 idéal pour pièces, bon état 300\$; 4 bons pneus été P185-R13, 4 hiver; tuyau de chauffage, antenne rotor 65\$. 382-3775.

SURPLUS D'ARMEE vêtements/chaussures/sacs à dos/sacs de couchage/coffres de métal, ens.-de-pluie, ens.-de-chasse. Spécial ens. camo. 29.50\$. plusieurs autres items en spécial. (819)583-2541.**TABLE CHAUDE** pour buffet 7'4" 6 controles, table de billard Canada, tables, chaises, pied de table, lave-vaisselle Kitchenaid. 227-1345.**TABLE DE BILLARD**

antique, russe (snooker) en acajou 6'x12", avec queues, boules, 2000\$ U.S., nego. Inf. Jackman 1-207-668-2083.

TENTE-ROULOTTE Coleman 1986 14' 2 lits 54" frigo, toilette chimique, chauffe-eau, toile parfaite condition 4150\$. 593-3561.**TENTE-ROULOTTE** Dutch 2001, excellente condition, très propre, 5500\$. Info 227-5361.**TENTE-ROULOTTE** Lionel 6 places, bonne condition, 1000\$. Inf. 228-6022.**TRACTEUR** à jardin MF tondeuse 44" 12-forces, 1200\$, barils plastique 450-gallons et 250-gal., balance 2500-lbs 400\$ et 1000-lbs 175\$. 228-7828, 222-1784.**TRACTEUR** Kubota no 7950 4x4 85hp, tacteur à jardin MF tondeuse 44" 12 forces, 1200\$. 228-7828, 222-1784.**TRACTEUR****Stiga 13 hp avec tondeuse 48"** parfaite condition, cause déménagement. Info 228-9634.**TRAILER** 4x8, 1 essieu pompeur roues 13" 450\$. Info 594-5839.**TRAILER** 5-1/2x8 pneus heavy duty avec garde de 16" pour capacité de charge, jack de compagnie et toile de qualité. 850\$. 227-6197.**TRAILER** pompeur 2 essieux 16.000 lbs capacité 7x10-1/2, pneu 16" 4500\$ nego, purificateur d'air haute gamme, 400\$. 588-8344.**TRAILER** tandem 4x8 double frame très résistant pr à disc.: piscine 24' 5 ans d'usage, 300\$. 594-5942.**TUYAUX** pour ponceaux 24" de diamètre 60' de longueur, à moitié prix. Info jour après 10h00 227-4422.**VÉLO** de marque Quetzal modèle Inca pour ado, 300\$. Info 222-5066.**VETEMENTS** de toute marque sélectionné garçon et fille 6-ans 6X, 3-mois à 5-ans, etc. bas prix 228-4064.**"ADAM ET EVE** Nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulettes acceptées. Brochure gratuite. 2 août, lingerie érotique. 3 août hamburger party. Tél. 819-336-4320.**"PLANCHERS BOIS FRANC** prix d'usine, dans toutes les essences, à partir de 1,19\$ pc brut 2,09\$ prévernies. Aussi autres spéciaux en magasin et teinture. Jabota du Brésil toute largeur, prix d'usine, ouvert jeudi 16h00 à 21h00 samedi 10h00 à 17h00 ou rendez-vous 655 Gamache, Victoriaville 819-751-3290.**"SCIERIE PORTATIVE** 4995\$, le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995 ext. 400-QN.**ANTIQUITÉS****ANTIQUITÉS** Gros Marché aux puces, surface 10.000 pi.ca. on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Lavolette, fermé dimanche. 819-583-0615.**ANTIQUITÉS A VENDRE**Buffet, maquilleuse, rouet, banc d'entrée,
4 chaises Windsor**228-5048 boîte vocale #3****ANTIQUITÉS:** Buffet, vaisselier, table 5 chaises 1929, à vendre. Inf. 227-5305**CÉRAMIQUE DE BEAUCE** Je recherche pièces anciennes de CB, animaux, figurines, terres rouges. Pour informations 228-6292.**GRAMOPHONE** de table, grosse enclume, 2 horloges 400 jours, laveuse en bois avec tordeur. Info 228-5227.**POELE ÉLECTRIQUE** antique à vendre 145\$. Info 418-228-4434.**ANIMAUX****16 TAURES** Holstein gestante vêlant en août-septembre, aussi vaches Holstein fraîche vêler. Info 485-6068.**7 PETITS CHIOTS** Shit-zu vaccinés, vermifugés, 300\$. Info 594-8611.**BERGER ALLEMAND** mâle et femelle âgés mais efficaces, 100\$/ch. Labrador noir 100\$, 1 mâle Pékinois 350\$, 2 bébés Yorkshire mâles 500\$/ch. Bichon mâle opéré 100\$. La Toutou Mobile 387-5453.**BREBIS** 100\$/ch., Poney 10-ans 400\$. Ford F150 Lariat 1989 4x4 2000\$, 2 fours à pizza 500\$/ch. Info 267-5415, 226-5415, 228-1338.**CHATTERIE DOUCHA** chatons pure race, Hymalayen, Persan Exotic, Blanc, écaille, argenté, jaune, tabby. Enregistré, vacc. Info 418-427-5075.**CHAT A DONNER:** blanc, un oeil bleu, un oeil vert. 3 mois. Inf. 228-0468.**CHEVAUX** Poney mâle 43" 3-1/2-ans, jument 41" 3-ans Percheron croisé Appalosa 3-ans, Canadienne noir 5-ans, glissade de fibre de verre 12' 225-2353.**CHIEN BOXER** 3-1/2 ans brun, doux avec les enfants, 200\$ nego. Info 228-4364.**CHIOTS** Bichon Maltais 4-femelles 1-mâle, Poméranien 4-mâles, Shitzu 2-femelles 2-mâles et croisé Poméranien/Chihuahua, chiots Golden 3-mâles, 484-5621 Venez réserver.**CHIOTS** Caniches croisés Bichons. Info 227-0358.**NOUVEAU!****Service Canin**
N. GilbertToiletage - Élevage de Yorkshire
Chiots disponibles dès maintenant

Vaccin, queue, argots coupés

228-1266**Canadian Tire****SPÉCIAL POUR LE MOIS D'AOUT****SPÉCIALITÉS:** • Freins • Alignement • Échappement
• Mise au point

ANTIROUILLE PROTECT
PROTECTION ANTIROUILLE

69⁹⁵\$

228-8832
PRODUIT **PRO-LAB**
ISO-9001

ANTIROUILLE COMPLET (AUTO)

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON OBTENEZ 10\$ DE RABAIS

FAITES VITE, LE TEMPS PRESSE

Le traitement antirouille PROTECT est la meilleure protection pour votre véhicule neuf ou usagé. Prolongez la vie de votre véhicule en choisissant la meilleure solution antirouille: PROTECT

- ◆ Protège efficacement contre la rouille!
- ◆ Ne coule pas!
- ◆ Résiste à l'eau et à la neige!

Le saviez-vous?

- *Un antirouille pour auto augmente la vie de votre véhicule.
- *Le temps idéal pour appliquer un antirouille est l'été.
- *Il est recommandable de faire l'entretien des injecteurs tous les 40,000 km

ALIGNEMENT 4 ROUES

1000 DE RABAIS

PAGE 36 - L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 15 AOÛT 2003

Tél.: **228-8832****CENTRE AUTO CANADIAN TIRE**

500, 107e Rue, Saint-Georges

Prop: Jean-Claude Lévesque - Gérant: Réjean Breton

**HEURES D'AFFAIRES:**

Lundi, Mardi: 8h00 à 17h00

Merc., Jeudi, Vendredi: 8h00 à 21h00

Samedi: 8h00 à 16h00



360630-1

TOUT POUR LE GAZ PROPANE

VOTRE RÉSERVOIR À PLUS DE 10 ANS?

NOUS REMPLAÇONS LES VALVES

LES POMPES BUSQUE

BESOIN DIVISION GAZ

418-228-5267

790, 99e Rue, Parc industriel St-Georges (418) 228-5267 www.busque.qc.ca • admin@busque.qc.ca

- Lampe Falks et accessoires
- Boyau et raccord
- Pièces de B.B.Q. de toutes marques

CHIOTS croisés femelle, 16 semaines, pesant 40lbs à l'âge adulte. 30\$ Soir 774-3187.

CHIOTS mini-collie (Shetland), pure race, enregistrés ou non, vaccinés, vermifugés garantis. Inf. 774-6491 si absent répondant.

ELEVEUR chiots croisés Shitzu 1 mâle 1 femelle couleur tri color prêt 21 août, aussi croisé Bichon Maltais, 2 mâles, 1 femelle, couleur beige, prêt 4 sept. Tous vaccinés vermifugés et garantis. Demandez Louise 819-583-4990.

ÉTALON ARABE 4 ans pur sang, enreg., dompté selle et trait. Après 18h00 Jayson 594-8411.

VERAIS chevaux en pension à St-Martin, box 10 p.c.a., pâturage, foin inclus, grange ou entrepôt à louer. 382-5355.

GOLDEN RETRIEVER blond 1 an doux avec les enfants, vacc. avec niche. Info 228-7521.

HUSKY adulte 30\$. Husky chiot 60\$. Labrador croisé adulte 30\$. Labrador croisé chiot 60\$. Poméranien 75\$. petit chien de maison max 15-lbs. 100\$ 226-7106

HUSKY SIBÉRIEN cherche bonne famille bon prix. Info 226-8119, 226-0697.

JUMENT Paint 6 ans enreg., dompté selle et voiture, 15.2 mains. Après 17h00 227-6357.

PENSION CHEVAUX boxe seulement, beau sentier, à 5 min. du centre-ville de St-Georges; barlot à vendre. Inf. Carl 227-6218.

PETITS ANIMAUX

coqs et dindes à chair, poules pondeuses, chucks, dindons sauvages, faisans, lapins nains, lapins à chair, collins de Virginie, caillies, canards, oies, tourterelles, incubateurs, cages et équipement complet pour petits animaux. 418-483-5467.

SHITZU 7 mois à demi prix et chatons de 2 mois à donner. Info 685-2815.

TERRAINS À VENDRE

A PARTIR DE 13.995\$ grand terrain/arbres, prêt à construire. St-Joseph la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. 226-8146 ou 397-8399.

BEAU TERRAIN

avec roulotte 18' situé près du Théâtre du Ganoué à St-Prospier incluant remise 12x8 et pédalo, acheteur sérieux 594-6365.

BEAUX TERRAINS résidentiel (33.000'ca.), coin tranquille côte des Rapides, entre Beauveville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

BESOIN

de 95 personnes pour perdre du poids et gagner de l'argent, résultat garanti. Inf. 1-866-444-5066.

ERABLIÈRE 2000 entailles possibilité de 2500, cabane 1987 avec chalet garage, source, machinerie. A St-Louis de Gonzague. 227-6992.

ERABLIÈRE

St-Benjamin 5000 entailles, équipée, tubulure + terre à bois, maison et grange inclus ou non, pas cher. 594-6182.

GRAND TERRAIN boisé de 165x300 situé à St-René à 5 minutes de St-Georges. Info 386-4243.

MAGNIFIQUES TERRAINS 175x75 ou 88x75, 137e rue St-Georges Est. Info 228-3368, 228-8618.

TERRAIN 100x192 avec chalet 16x20 rang Ste-Suzanne à St-Joseph droits acquis pour nouvelle construction, puit électrique, remises, site exceptionnel avec arbres matures dans rue sans issue. 228-6778.

TERRAIN 160x200 boisé à 7km du centre-ville de St-Georges. Info 222-0906.

TERRAIN à St-Georges coin 120e rue et 28e ave prêt à construire, cadastré. Info 227-1301.

TERRAIN dans un développement à 4 km de St-Georges prix tir de 8000\$. 228-3330.

TERRAIN Notre-Dame-des-Pins, borné cadastré. Info 226-3939.

TERRAIN situé dans la 57e avenue St-Georges Est, 33.000', inf. 228-8796.

TERRAIN

65x120 avec tous les services, situé 187e rue 13.000\$. Info 225-4263.

TERRAINS BOISÉS 164x229, situés 25e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-0613.

TERRAINS St-Georges-Ouest, près Trinité, boisé, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, pour maison unifamiliale et duplex. Yvon après 18h00 228-6439.

TERRE AVEC MAISON À VENDRE, située à 15 min. de St-Georges, près des lignes américaines. Le tout comprend: 200 acres de terre avec chemin accessible, maison const. 1981, grandeur 28 x 40, garage, grange ainsi qu'une erablière non entaillée d'environ 3000 érables. Très beau territoire de chasse. Acheteur sérieux seulement. Demander André ou Daniel: 593-5873.

À VENDRE TERRAIN en Estrie, à partir de 6250\$. Immense domaine privé, 4 montagnes, ruisseaux, petits lacs à truites. Financement à partir de 75\$/mois. Documentation gratuite 819-888-2314.

LOGEMENTS À LOUER

1-GRAND 3-1/2 locker, non ch., non écl., buanderie dans l'édifice, stat., 585 135e rue St-Georges Est, libre 1er septembre 310\$ semi-meublé poêle et frigo. Inf. 226-8417.

1-LOGEMENT const. neuve très grand 4-1/2pi., super insonorisé, plancher béton chauffé, entrée lave-vaisselle, lav.-séch., 2-stat., stores & luminaires incl., 570\$, 2e Ave coin 135e Rue, libre immé. 228-2410.

1-LOGEMENT très grand 4 1/2 pi., libre immé., construction neuve, plancher béton, 10e-ave face Trinité, non-ch./non-écl., ent. lave-vaisselle/lav.-séch., stores inclus, 2-stat., locker 12x15 au sous-sol. 495\$/mois. 228-2410.

2-LOGEMENTS 119e-rue St-Georges-Est, près Cegep, Polyvalente & Cimic, espace vert, stat., star choice meublé, chauffé, éclairé 2-1/2, 3-1/2pi., libre 1er-juillet. 227-3848.

3 1/2PI. meub., ch., écl., lav.-séch. inclus, 365\$, libre immé., Inf. 227-0242.

3-1/2 au 1469 rue Princ. St-Côme 290\$/mois. Info 228-6976.

JUMELÉ À LOUER (41/2)

de style cottage, 2 ch., vaste, récent, remise, stores, lum., incl. situé au 11697, 26e av. Est, Libre

JUMELÉ À LOUER (51/2)

de style cottage, 3 ch., récent, remise, stores, lum., incl. situé au 11682, 28e av. Est, Libre en nov. 03

Inf.: (SONIA) 228-8304 / 228-8336

APPARTEMENTS À LOUER

Situé au 284, 119e Rue, St-Georges Est

4 1/2 semi-meublé, 400\$/mois

Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraité. Bail d'un an. Pas d'animaux.

Inf.: 227-2751

LOGEMENTS À LOUER

• Septembre: 4-1/2, au 14925, 1re Avenue: 390\$/mois

• Libre: 4-1/2 au 310, 140e Rue: 390\$/m.

• Septembre: 4-1/2, au 260, 115e Rue: 405\$/mois

• Autres: 2-1/2, 4-1/2, 5-1/2

Location avec référence

Inf.: 227-3357

Grand 4 1/2

insonorisation de béton, plancher en bois flottant, lustres et stores inclus.

2 stationnements.

Non chauffé, non éclairé.

Situé au 1806, 130e Rue Est, Saint-Georges

525\$/mois

Inf.: 226-8455

1 MOIS GRATUIT

4 1/2 À LOUER

Endroit tranquille, bâtisse de 6 logements, récent, 2 stationnements, semi-meublé ou non, 2e étage avec porte patio et balcon. Stores et lustre inclus, intérieur complètement rénové.

Prix : 475\$/mois

Prix : 450\$/mois

Pour inf.: 226-0724

cell.: 222-3430

3-1/2 Beauveville 590C 9e ave. libre 1er août, 300\$/mois, non-meublé, non-chauffé, non-éclairé. Info 227-1301

3-1/2 entièrement meublé ch., écl., sous-sol de maison privée, grande fenêtre stat et ent. privés, situé 2km avant 4-chemins St-Prospier pour personne seule non fumeur. 335\$/mois, libre immédiatement. 594-8448.

3-1/2 meublé, non-ch., près du centre-ville au 12950 1e avenue Est apt 3, 350\$/mois, libre 1er oct. référence nécessaire. 225-7381, 225-7643.

3-1/2 meublé-chauffé-éclairé, 617-157e rue, libre immé., pas de bail, 345\$/mois-ch. Info 227-5906, 227-2052.

3-1/2 semi-meublé ch., écl., lav.-séch., dans la 165e rue arrière St-Hubert. Info 227-0238 ou cell. 225-7375.

4-1-2

très bien situé, belle vue sur la ville, non-ch., non-écl., 14550 Boul.Lacroix, 410\$ 1er étage, 415\$ 2e étage. G.Genest 227-6380.

4-1/2 au 580 168e rue app 3, St-Georges, coupole Express Vu incluse, libre immé., 440\$/mois. Info 227-5467.

4-1/2 meub., ch., écl., 2e avenue St-Georges Est. Info 222-0811, 382-5113.

4-1/2 meublé, ch., écl., près du carrefour 7e avenue recherche personne dans la cinquantaine semi-retraitee, seule, femme si nécessaire non fumeuse, sobre, pas d'animaux, avec références. Info 514-251-8063.

4-1/2 non-meub., non-ch., au 1195 127e rue St-Georges Est, libre 1er septembre, 350\$/mois, référence nécessaire. 225-7643, 225-7381.

4-1/2 ST-COME stores, corde à linge, non-ch, non-écl, non-meub., frais peint, avec décoration, pas d'animaux, remise libre immé., 332\$/mois. Soir 227-1208.

4-1-2

bel appartement récent, stores lustres, ent. lav.-séch., stat., non meub., non ch., non écl., 375\$/mois. Info Café Royal 228-3952.

A LOUER OU SOUS-LOUER très grand 4-1/2 plancher maison plancher bois flottant, patio, rangement 450\$/mois, non-ch, non-écl, libre immé, 755-125e rue, cause déménagement 222-5764, 774-5641.

A LOUER

5-1/2 à St-Prospier. Info 594-5088 ou 222-9782.

PROMOTIONS 2003 0% À L'ACHAT **1000\$ ET PLUS**

Venez profitez de cette chance unique

1 MODÈLE 2002 NEUF EN INVENTAIRE WINDSTAR SEL rouge tout équipé

Prix détail 39175\$
RABAIS DE 10175\$
Spécial 29000\$

Pour les PLUS BAS PRIX et le MEILLEUR SERVICE de la région, visitez notre site Web et venez rencontrer l'équipe de chez FECTEAU FORD

AUTOMOBILES - DÉMO -
03-FOCUS STATION SE, rouge, 5000 km, démo 16595\$

AUTOMOBILES USAGÉES
03-CROWN VICTORIA LX, 30000 km
02-MUSTANG GL, gris, full équip., 19500 km VENDU

02-TAURUS SE, gris, 18000 km
02-TAURUS, charcoal, 24000 km
02-FOCUS STATION, gris Spécial 14295\$

01-FOCUS SE SPORT, vert, 37000 km
01-FOCUS SE, rouge, 42658 km
01-LINCOLN LS V8, blanc perle, 33000 km, tout équipé Spécial 30495\$ DÉMO

01-LINCOLN LS, V8, beige, 1 prop., 38000 km, full équip. Spécial 30495\$

01-CAVALIER, 4 portes, 32000 km Spécial 8495\$
01-CHEVROLET IMPALA, blanc Spécial 12900\$

00-TAURUS SE, gris, 54000 km
00-KIA SÉPHIA, bleu marin, 59700 km Spécial 7295\$

00-FOCUS LX, beige, man., 42000 km Spécial 8995\$
00-FOCUS SE, rouge Spécial 8595\$
00-FOCUS ZX3, rouge, 56145 km
00-FOCUS SE, noir, 35000 km
00-FOCUS SE SPORT, beige, 33000 km

00-TAURUS SEL, 24 valves, gris Spécial 12995\$
00-TAURUS SE, blanc Spécial 10295\$
00-CAVALIER Z22, rouge Spécial 7900\$
00-COUGAR SPORT, V6, manuel, 79171 km

99-COUGAR SPORT, bleu, 38000 ml Spécial 10495\$
99-ESCORT ZX2, rouge Spécial 8900\$
98-TAURUS SE, blanche, Spécial 8295\$
97-ESCORT STATION LX, rouge Spécial 5995\$

97-ESCORT, blanche, 69000 km, Spécial 6500\$
97-MUSTANG, V6, auto., vert Spécial 7595\$
96-PONTIAC BONNEVILLE SSE, vert 6900\$

96-TAURUS, vert, Spécial 3900\$
96-PLYMOUTH NÉON, noir, 2 portes Spécial 2995\$
95-TAURUS STATION, beige Spécial 4295\$

95-MUSTANG, V6, auto., rouge Spécial 7995\$
95-TAURUS GL, gris, 3595\$
94-MUSTANG V6, auto., vert Spécial 5995\$

93-TAURUS GL, blanche Spécial 3500\$
92-CROWN VICTORIA, rouge Spécial 2995\$

LE PLUS GRAND CHOIX DE CAMIONS ET MINI-FOURGONNETTES USAGÉS:

03-WINDSTAR SPORT, gris, 8700 km RABAIS 8000\$ DÉMO

02-ESCAPE 4X4, vert, 31000 km
01-F150, bourgogne, 29000 km, XLT, 4x4 Spécial 27595\$

01-F250, king cab, 4x4, noir XLT, diesel 57000 km

00-F-150 LARIAT 4X4, super cab, bleu marine, moteur 5.4 Spécial 23595\$
00-WINDSTAR GL, blanche Spécial 11900\$

99-RANGER XLT, supercab, vert, 4x4, 62000 km, moteur 4 L Spécial 15900\$

98-WINDSTAR GL, rouge, 2 airs clim., 4 sièges capitaine 10900\$
98-RANGER XLT, 4X4, supercab, rouge Spécial 15900\$

96-WINDSTAR GL, prune, 4 sièges capitaine 8595\$
95-WINDSTAR GL, verte, Spécial 4995\$

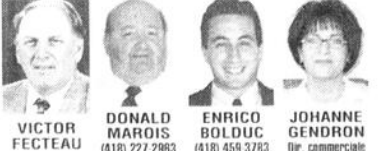
95-MERCURY VILLAGER, rouge, 77000 km Spécial 7595\$
93-MERCURY VILLAGER, bleu, 1 seul prop. 4295\$

92-EXPLORER XLT, rouge Spécial 5995\$
91-EXPLORER EDDIE BAUER, bleu Spécial 5900\$

91-DODGE CARAVAN, gris Spécial 1795\$

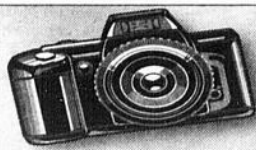
URGENT

Peu importe la marque, nous avons besoin de VÉHICULES USAGÉS. En plus, nous pouvons racheter votre fin de bail.



VICTOR FECTEAU
DONALD MAROIS (418) 227-2983
ENRICO BOLDUC (418) 459-3783
JOHANNE GENDRON Dir. commerciale

Pour nous rejoindre: 499, 14^e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-3431 • Sans frais: 1-877-459-3431
www.fecteauFord.com/



VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulettes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

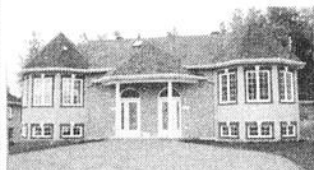
AVEZ VOS PHOTOS ET TEXTE SEULEMENT 37,75\$ + TAXES NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN **228-8858**

MAISON À VENDRE CONSTRUCTION RÉCENTE (1999)



159,000\$
Au 1070, 24e Rue, St-Georges, secteur jeune et paisible près des services, 1 étage 1/2 avec garage, qualité de construction supérieure, chauffage électrique et au bois. Balayouse centrale, terrain 80' x 100', 3 chambres à coucher.
Int.: 226-0401 ou 228-9129
360756-1

JUMELÉS À VENDRE



Directement du constructeur, situés dans la 30e Rue Ouest, près de l'école de la Trinité. Présentement en construction.
Construction Roy-Al
Jour: 226-5650
Soir: 228-0279
359904-3

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Au 280, Chemin Sartigan, grandeur 24' x 36', 2 c.c., chambre de lavage, garage 20 x 28 (construit en 2002) annexé à la maison, chauffage à l'huile et au bois, patio + piscine hors terre 24', toiture refait en 2002, asphalte, terrain de 100' x 100', taxes peu élevées, endroit tranquille et près de la ville, ausun voisin arrière, raison de la vente: achat d'un commerce, prix à discuter.
Tél.: 228-5316 - cell.: 222-7521
360753-1

CONDO DES HAUTS-BOIS



8677, 22e av. St-Georges Est, 5 haut de gamme, 3e étage, vue sur la ville, insonorisation supérieure, foyer au propane, piscine creusée, remise ext. Secteur paisible, près des services, parc à proximité.
Int.: 226-3717
360775-1

MAISON À VENDRE



Situé au 2790, 20e rue Ouest, St-Georges (Près de l'aéroport) secteur paisible, grand terrain, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, plancher de bois franc, chauffage électrique et au bois, taxes peu élevées. patio à proximité. Directement du propriétaire.
Int.: 227-6817
360775-1

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



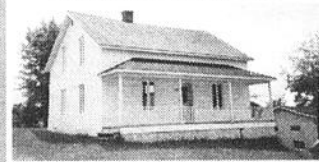
Située au 1475, 118e Rue, St-Georges près du Cégep et Polyvalente. Construction de 12 ans 1/2, briques ext., rénovation sur terrassement et décoration int., lustres, stores et poêle à l'huile le Baron au sous-sol compris, sous-sol fini au complet, rec. de plancher.
Int.: 228-8585 et 226-6302
360060-2

IMMEUBLE À REVENUS DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



460, 23e rue Ouest, 8 chambres et un logement louer à 100% long terme. Revenus potentiel de \$26,100/an. Prix demander \$110,000. Acheteur sérieux seul.
Int.: 226-0305 - 225-1074
360674-1

MAISON À VENDRE OU À LOUER ST-CÔME



1309, 4e avenue, près de l'école ou rue de la Shop, 2 étages, chauffage à l'huile, électrique, combustion lente, 2 chambres de bains, libre immédiatement. Prix intéressant révisé.
Int.: 227-2072
360872-1

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Situé au 560, 77e Rue, St-Georges, intérieur fini au complet, 3 chambres, 2 salles de bains, aménagement paysager avec piscine, patio, remise, beau quartier tranquille.
Int.: 228-9898
360760-1

BEAU PETIT PIED A TERRE près Burger King non fumeur, pas d'animaux, meu., ch., écl., cable. Info 227-8222.

DANS LA 90E-RUE (du golf), grand 3-1/2pi, aussi face au Carrefour St-Georges 1-1/2pi, meublé, chauffé, éclairé, cable t.v. fourni. 227-3132.

DUPLEX 4-1/2, 2 chambres, 800, 156e Rue, libre 1er septembre, stores, exc. insonor., 500\$/mois. Constr. J.L. Poulin 227-0944.

GRAND 2-1/2 non ch., non écl., non meu., 250\$/mois. Info 228-1348, 225-8412.

GRAND 2-PI. meu.-ch.-écl., près de tous les services 670 16e rue Ouest, ent. privée, rénové à neuf, salle bain commune, libre immédiatement. Après 17h00 228-4828.

GRAND 3-1/2 (maison privée) terrain, à proximité épicerie, Cégep, Cîmic, parc...etc. personne seule, non fumeur, 450\$/mois, ch., écl., meu. Info 226-3897.

GRAND 3-1/2

complètement rénové 1-chambre, salon/cuisine/s.bain, ent.lav.-séch., remise, chauffé, non-meublé, électr.en plus, gazon, 1-stat, pas d'animaux 12133-1e ave 370\$/mois, libre immé, bail au 30-juin 2004. 228-7372.

GRAND 4-1/2 385\$/mois, situé 645 135e rue St-Georges non meu., non ch., non écl. Info Steeve 222-5769, 226-8417.

GRAND 4-1/2 bois franc lave-vaisselle, balayouse centale, patio, ch., écl. Info 228-9860, paget 1-866-671-2563.

GRAND 4-1/2 espace vert, entrée-stat privés, libre 1er-sept., 390\$/mois, non-ch., non-écl., entretien gazon/déneigement inclus, remise, 375-141e rue. 228-5358.

GRAND 4-1/2 non meu., non ch., non écl., endroit tranquille, libre 1er sept. Info 227-1093.

LIBRE 1ER SEPT.

au 281 Princ.St-Victor, grand 6-1/2 chauffé, bien éclairé, cable, 2s.bain, refait au complet, très propre, décoré avec couleur, demi sous-sol. Linda ou Martin 588-6687.

LOGEMENT 1-1/2 meu., ch., écl., au 16284 Boul. Lacroix. Info 685-2773 ou cell.: 222-1694 Louise ou Alain.

LOGEMENT 2 1/2 meu., très propre, end. tranquille, stat. et entrée privée, au 190-130 rue St-Georges, libre 1er sept. 228-4890.

LOGEMENT 2-1/2 près Polyv. et CLSC ch., écl., stat. privé. Info 227-4416.

LOGEMENT 2-1/2pi., libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, 12369, 1ère-avenue St-Georges-Est. 228-6235, 226-0845.

LOGEMENT 2-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 275\$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

LOGEMENT 3-1/2 libre immé., non ch., non écl., non meu. près de tous les services 1335 Boul. Dionne St-Georges. Info 227-0982.

LOGEMENT 3-1/2 libre immé., situé 601 Princ. St-Jean-de-la-Lande, sdemi-meublé. Info 226-9828.

LOGEMENT 3-1/2, ch., non écl., non meu., 240-120e rue St-Georges, libre immé. Int.: 228-3169.

CONDO LUXUEUX À LOUER

5 1/2 pièces, situé arrière du Carrefour, libre le 1er juillet.
Int.: 227-8383
matin ou soir
360262

APPARTEMENTS

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2 et HAUT DE MAISON CHAMBRE À LOUER avec câble, meublé, chauffé, éclairé près du Cégep, 118^e Rue, St-Georges
Int.: 222-3118
344757-33

LOGEMENTS NEUFS

GRANDS 4-1/2 SITUÉS: 132^e Rue Finition luxueuse Céramique, prélat, peinture de couleur, moulures françaises, insonorisation de béton. Disponible en sept. 2003
510\$/mois
SYLVIO: 226-7484 ou 227-3922
360047-2

APPARTEMENTS PHILIPPEAU

260, 119e Rue, St-Georges Est (face au stationnement du Georgesville)
• 3 PIÈCES, meublé, chauffé, eau chaude incluse 375\$
• 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé 335\$
• 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé 300\$
À SAINT-GEORGES EST
Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraitée. Bail d'un an. Pas d'animaux.
Int.: 227-2751
345553-31

4 1/2 et 5 1/2 À LOUER

sur la 26e Avenue
Libre immédiatement
Int.: 228-8304
360299

APPARTEMENT LUXUEUX

Décoration et insonorisation supérieures
Sur 2 étages, situé sur la 168e Rue
600\$/mois
Int.: 226-7400
360826-1



Optimum

VÉHICULES D'OCCASION

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET WWW.JWMORIN.COM

2001-CHEVROLET CREW CAB

2500 4x4, moteur 6.6 Duramax, transmission Allison, 4 p., tout équipé

34 995\$



2000-GMC SONOMA SLS

King Cab, 4x4, sportside, V-6, aut., a/c, tout équipé, 3 portes

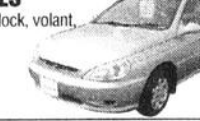
18 995\$



2001-KIA RIO LS

4 portes, vitre, doorlock, volant, tout équipé

14 795\$



1997-CHEVROLET ZR2 SONOMA

4x4, King Cab, V-6, aut., air, vitres teintées, mags

14 795\$



95-GMC SIERRA 1500

King cab, 4x4, 6.5 diesel, auto, air

10 995\$



1998-GMC SAVANA CARGO

V-6, automatique

Spécial 11 995\$



2000-BUICK CENTURY

V-6, aut., toit ouvrant, mags, tout équipé

Spécial 11 995\$



2002-GMC ENVOY SLT

4x4, cuir, tout équipé

28 995\$



2002-PONTIAC AZTEK VERSATRACK

4WD, tout équipé, 22,000 km,

Spécial 20 995\$



2002-BUICK CENTURY

V-6, aut., tout équipé

Spécial 16 495\$



MORIN
ST-GEORGES

PONTIAC • BUICK • GMC
520, 87e Rue, St-Georges (voisin du Carrefour)

228-8801

CENTRE-VILLE

Les plus beaux en ville!
Vous méritez tranquillité,
propreté, décorés avec goût!

CHAMBRE NEUVE meublée, chauffée, éclairée, câble de tv, plancher céramique à la grandeur, cuisine et sal. de bain privées, excellente luminosité, balcon, insonorisation supérieure. Prix: 265\$ à 285\$/mois. Bail 6 mois. 142 # 1, 146 # 2 et 154 # 2, 112e Rue Est.

2 1/2 NEUF meublé, chauffé, éclairé, câble de tv, plancher céramique à la grandeur, excellente luminosité, insonorisation supérieure, balcon. Prix: 395\$ à 405\$/mois. Bail 1 an. 142 # 3, 156 # 2, 160 # 8, au 112e Rue Est.

3 1/2 GRAND meublé, non chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 45\$/mois. Insonorisation supérieure, balcon. Prix: 425\$/mois. Bail 1 an. Au 164, 112e Rue Est.

3 1/2 meublé, avec laveuse et sècheuse, chauffé, non éclairé, excellente luminosité, insonorisation supérieure, balcon. Prix: 445\$/mois. Bail 1 an. Au 140, 112e Rue Est.

3 1/2 meublé, chauffé, eau chaude inclus, non éclairé, beau parterre, insonorisation supérieure, grande galerie. Prix: 465\$/mois. Bail 1 an. Au 11275, 2e Avenue Est.

3 1/2 HAUT DE GAMME semi-meublé, non chauffé, non éclairé, coût électricité: 40\$/mois, moulure, intercom, vue panoramique sur centre-ville, plancher bois franc et céramique. Prix: 495\$/mois. Bail 1 an. Au 12040, #2, 2e Avenue Est.

4 1/2 GRAND semi-meublé avec laveuse et sècheuse, non chauffé, non éclairé, coût élect.: 75\$/mois, porte-patio, avec parterre. Prix: 465\$/mois. Bail 1 an. Au 160 #5, 112e Rue Est.

BIENTÔT LOFT NEUF haut de gamme, au centre-ville, mur de brique, plancher bois franc, foyer, 16' X 25'. Livraison: novembre 2003. Réservez-tôt!

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAudeau
Personne sérieuse avec emploi
ou retraitée seulement.
225-1090

LOGEMENTS 2-1/2, 3-1/2 et 4-1/2, meublé-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS libre immé. 2-1/2 et 3-1/2 au 1900 1e ave Ouest. M./Mme Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

LOGEMENTS 3-1/2 et 2-1/2 très grand, meublé, non ch., non écl., piscine ext., grand terrain, end. tranquille et résidentiel, près du carrefour St-Georges. Info 774-2154, 227-4979.

NOUVEAU 3-1/2pi, meublé, chauffé, éclairé, 290\$/mois, 430, 162e rue St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. 230-0118.

ON RECHERCHE personne sérieuse mais pas coincée pour partager maison 5-1/2 au centre-ville de St-Georges. Info 227-5055, paget 225-8669.

PARTAGERAIS logement 4-1/2, 5-jours/semaine, stat. inclus, avec un jeune travailleur ou étudiant, tout inclus. Info 227-1867.

RECHERCHE co-locataire rapidement pour grand 4-1/2 à Montréal, à proximité des services, 20 min du Métro et centre-ville. 228-0208.

ST-COME 1-1/2 meub., ch., écl., 250\$ et 3-1/2 semi-meub., 265\$/mois, libre immé. Info 685-3996, 228-2470.

ST-GÉDEON libre immé., grand logement 4-1/2, frais peint, très propre, bien éclairé. Info 226-0505.

MARTIN grand 5-1/2 neuf, 4-1/2, (2) 2-1/2 semi-meublé, 2 semi-meub., libre 1er juin et 1er juillet. Info 382-5311, soir, 225-2155 jour.

ST-ODILON centre du village plusieurs 4-1/2 refaits à neuf. Info après 18h00 625-7774, 418-661-5760.

ST-VICTOR dans village logements 5-1/2 et 3-1/2 propres, libres immé., poss. semi-meublés. Info 222-3030 ou 389-4777.

CHAMBRES À LOUER

1-CHAMBRE pour jeune travailleur(se) étudiant(te), tranquille, rue du Cegep, tout inclus, libre immé. Info 225-9360 laissé message.

2 CHAMBRES lit simple sous-sol 140\$/mois libre immé., une lit double 1er plancher 160\$/mois libre 1er sept., lave-vaisselle, lav.-séch., tv/super écran ds salon, auto disponible. 645-165e rue St-Georges Est, pour travailleur seulement. 228-8205.

2-CHAMBRES à louer très propre, meublé, ent. privée, stat., câble fournis, à 2 min du Cegep. 180\$/set 200\$/mois. 228-8280, 228-1388.

A LOUER CHAMBRE pour jeune travailleur(se)/étudiant(te) tranquille, grande maison, 2e ave Est, centre-ville St-Georges. 220\$/mois tout compris. Paget 228-0151.

A LOUER GRANDE CHAMBRE refait à neuf. 2e étage d'une maison privée dans l'Ouest, propre, tranquille, tout fourni, pour non-fumeur, étudiant(te) travailleur(se) seulement. 228-6970, paget 226-1717.

BEAUVEVILLE chambre, près de l'hôpital 5 min, à pied de Polyv. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch et stat. 774-6357.

BELLE CHAMBRE

à louer près Cimic/Cepeg, très propre, grand stat., câble, téléphone, micro-ondes, frigo, tout compris, 230\$/mois. Martin 228-1412, 225-7159.

CHAMBRE À LOUER 12235 2e-ave avec toutes les commodités, milieu écologique, laveuse, câble, tv, téléphone, etc., info 227-0008.

CHAMBRE À LOUER 360-113e et 1905 118e rue St-Georges chambre avec lavabo et frigo, lav.-séch., ch.-meu-écl., câble et téléphone compris, grand salon et cuisine commune, à 5-10 min. des écoles, idéal pour étudiant et travailleur. libre immé. 227-5769.

CHAMBRE À LOUER dans maison accès cuisine, s. de bain au 697 21e avenue Beauveville Est. Info 774-2357, cell. 389-2850

CHAMBRE À LOUER endroit paisible tout compris 230\$/mois, 260 127e rue St-Georges. Info 588-6970 ou 227-8176.

CHAMBRE À LOUER entièrement rénovée, 119e rue près du Cegep et Cimic, meub., ch., écl., câble fourni. Info 228-8073.

CHAMBRE à louer meub., ch., écl., câble-téléphone fournis, lav.-séch., 485\$/sem. au 1420 A 126e rue. 228-1482, 225-6642.

CHAMBRE à louer simple ou double, comprenant: module-frigo-câble et téléphone, lav.-séch., stat., idéal pour étudiant, près Cegep. 228-6791.

LES ENTREPÔTS DU PARC

Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc. 1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417

BUREAUX À LOUER

Situés à Place 90, possibilité de secrétariat commun. Libre immédiatement.
Inf.: 228-7005

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE

Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement • Plusieurs grandeurs disponibles • Tarif réduit pour moyenne et longue durée.

11725, 2^e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 /soir et fin semaine: 227-0935
demandez Martin

IMMEUBLE CHAUDIÈRE À LOUER

Espace restreint pour bureau, situé au #11700 E., 1re Av., St-Georges, en haut Boutique Andréa Thibaudeau, voisin du C.S.D. et de J. Poirier avocat. Bureau chauffé, éclairé, climatisé, accessible 2 rues, grand stationnement.

PETIT PRIX • 228-2498

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Secteur du Carrefour
**Centre d'achat
TERRASSE KENNEDY**
8650, boul. Lacroix

- Local superficie de 1200 pi. car.
- Libre le 1er septembre 2003
- Local entre Restaurant L'Index et le Dollarama

Inf.: 228-7729

ESPACE COMMERCIAL DISPONIBLE

Situé à Place 90, St-Georges
5 bureaux d'affaires variant de 120 p.c. à 154 p.c. peuvent être loués séparément. Service de secrétariat disponible, photocopieur, fax, etc.

Disponible à partir du 1er avril 2003

Pour toute information,
communiquer avec Gilles Landry
1 (888) 716-9444

CHAMBRE À LOUER située St-Georges Ouest 13e rue, non fumeur. Info 227-9815.

CHAMBRE À LOUER lav.-séch., cuisine, salon, ent. privée, à Beauveville. Info 774-6415 ou 774-6666.

CHAMBRE centre-ville neuve, meub., ch., écl., câble tv, céramique à la grandeur, cuisinière et bain privés, ent. privée grande galerie, exc. luminosité bail de 6-mois. 265\$/mois. 154-112e Rue Est, app.2. 225-1090

CHAMBRE milieu rurale Beauveville ent. privée, tv, téléphone, micro-ondes, vidéo, s bain personnel. Jour 774-3304 poste 2550, soir 774-3504.

CHAMBRE pour jeune travailleuse ou étudiante, grande maison, Beauveville. Inf. 774-4028.

CHAMBRE À LOUER endroit paisible tout compris 230\$/mois, 260 127e rue St-Georges. Info 588-6970 ou 227-8176.

CHAMBRE À LOUER entièrement rénovée, 119e rue près du Cegep et Cimic, meub., ch., écl., câble fourni. Info 228-8073.

CHAMBRE à louer meub., ch., écl., câble-téléphone fournis, lav.-séch., 485\$/sem. au 1420 A 126e rue. 228-1482, 225-6642.

CHAMBRE à louer simple ou double, comprenant: module-frigo-câble et téléphone, lav.-séch., stat., idéal pour étudiant, près Cegep. 228-6791.

LOCAUX À LOUER

A VOIR local commercial centre-ville, 1700 pi.ca. avec grand stat. Info 228-0151.

BATISSE COMMERCIALE à louer 19.000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

ENTREPOSAGE location d'espaces de rangement, endroit chauffé, propre, sécuritaire, grandeurs variées, facile d'accès. Inf. 774-6567.

ENTREPOT À LOUER à St-Victor, pr motoneige, moto-marine, bateau, auto, etc. système antivol et assurance responsabilité. Inf. 588-6285 ou 561-0434 cell.

LOCAL COMMERCIAL à sous-louer au 2e étage place centre-ville. Info 228-4212 Johanne.

LOCAUX À LOUER

PROMENADES ST-GEORGES: Local 1000' car. voisin Rest. Valentine et 1000' car. dans le mail
Inf.: 227-0944

LOCAL COMMERCIAL/BUREAU

situé Place 90
567, 90e Rue, St-Georges,
1200 pieds carrés
**Pour inf.: André Larivière
228-2676**

LOCAL COMMERCIAL

À LOUER, secteur Station

- Situé 2e étage de Décor Plus
- LOCAL de 700 pi.car., 2e étage, divisé en 3 bureaux + une salle d'attente.

Libre immédiatement.

PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

BUREAU À LOUER

avec réception commune, plusieurs services offerts, tels que photocopieur, fax, secrétariat.

Pour information,
contacter Steve au
228-8842

ESPACES DE BUREAU À LOUER

Édifice commercial, 11289, 1^{re} avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

INFORMATION:
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-3308
Réjean Roy: 418-228-6636

PLACE BEAUVEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102

DIVERS À LOUER

BUREAU À LOUER Place centre-ville 200 pi.ca. bien subdivisé, libre immédiatement. 418-227-2999.

CHALET À LOUER au Lac Raquette (près de St-Benoît Labre) un 4-1/2 tout équipé disponible à la semaine jusqu'au 30 septembre. 600\$/sem. Info 227-5955 ext. 112 Lise du lundi au vendredi entre 8h00 et 17h00.

CONDO À LOUER secteur Cimic (1) 3-étages garage int. 4-1/2 libre 1er juillet 635\$ (1) 3-étage 5-1/2 libre 1er mars 650\$ 226-6979.

LOT À LOUER pour chasse aux chevreuils, situé rang St-Charles Beauveville no P386 70 acres exc. territoire de chasse. 382-5543.

MAISON À LOUER

MAISON DE VILLE À LOUER

1 jumelé de luxe: 2 ch., 2 s. de bains, bois franc et céramique, patio, près des services, stores en bois, grand terrain. 650\$/mois. Située 125e Rue, Saint-Georges Est.



Inf.: 227-8422

MAISON À LOUER 5 1/2pi., située 11-151e Rue St-Georges Est. Inf. après 18h00, 228-5369.

MAISON À LOUER située St-Victor rte du Séminaire, 325\$/mois. Info 484-2013.

MAISON complète 3 chambres avec garage adjacent, non ch., non écl., libre 1er-sept. au 1905 17e rue St-Prosper, 480\$/mois. 594-8321.

MAISON DE CAMPAGNE à louer située Rang 7 St-Victor, 4cc, libre immé., 465\$/m. Inf. 484-2013.

MAISON située 142 107e rue Beauveville, terrain 7535 pi.ca, 410\$/mois Info 225-5708.

A SOUS-LOUER

A SOUS-LOUER logement 2-1/2 meub., ch., écl., câble compris 365\$/mois, 148-112e rue apt.3, personne avec emploi seulement. 227-3423.

ACHÈTERAIS

ACHÈTERAIS

retailles de haie de cèdre et branches de sapin et cèdre. Livrées au 465, rang 6, Saint-Benoît, ou allons chercher:
228-3176

RETAILLES DE CÈDRE

Recyclez vos retailles de haie de cèdre en vendant au 131, route 269, Saint-Honoré, ou possibilité d'acheter à votre domicile.

**Jacquelin Lachance,
485-6572, 228-1555**

ACHÈTERAIS ANCIEN

centrifuges électriques DeLaval, Viking, moteur dedans, bol stainless. Barattes à beurre, laveuses en bois. Voitures chevaux (roues bois), bannos, semoirs, buggys, express, wagons, sleigh patins, balance manchons, pièges ours, engins stationnaires, vieux poêles céramique. 418-789-2153.

ACHÈTERAIS bouillieuse 2-1/2 x 8 à l'huile. Info 484-2013, 427-2719.

ACHÈTERAIS équip cardio-musculation. 227-4110.

ACHÈTERAIS plantation de sapin de Noël. Info 1-418-668-5142 après 21h00.

ON DEMANDE

\$200.00, \$300.00, \$500.00 ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison, aucune expérience nécessaire pour plus d'info: Envoyez une enveloppe pré-adressée à: S.LTD 3-1750 The Queensway suite 1238 rétel. 192 Toronto, Ont. M9C 5H5

A BESOIN 33 personnes pour perte de poids. Info 227-8001.

PLATS MAISON: 50 MENUS PAR SEMAINE

MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.

BUFFET
D'après 1984
à votre service!

Gâteaux et repas pour toutes occasions

**INFORMATIONS:
228-1464**

AVONS temps plein, temps partiel, 10 à 50% de profit et plus. Info 1-418-626-3484 ou 1-866-236-3251.

GARDIENNE DEMANDEE à domicile de 2/3 jours/semaine, 3-enfants dont 2 d'âge scolaire, St-Georges Ouest, à partir fin août. 228-9163.

NOUVEAU NOUVEAU Fini la récession, travaillez de votre domicile contactez 1-866-444-5066 ou 228-5066.

ON DEMANDE barmaid honnête, belle apparence, sexy un atout, beaucoup d'entregent, expérience non nécessaire logement compris si désirez. Cell. 819-582-0759.

RECHERCHE gardienne d'enfants qui se déplacerait à notre domicile à St-Philibert 3-enfants 2-4-8 ans, lundi au jeudi, salaires à discuter. Après 19h00 228-6658.

RECHERCHE personne responsable et expérimentée avec les enfants, disp. les soirs de semaine pour garder chez-moi une petite fille de 11 mois. Info 227-6228.

RECHERCHE gardienne 20-25 ans pour enfants de 1 et 3 ans, région Orangeville Toronto. 228-6783 Marie-élène.

CHAUFFEUR CLASSE 1 *****US/ CANADA***** Vous voulez devenir ***votuner propriétaire*** nous avons la solution. Plan de location GDC. Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233, 819-395-2044 Guy Lamontagne.

VOUS CHERCHER UN BON EMPLOI Nous cherchons de bons(nes) candidats(es). Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Pour info Hélène 819-362-6571, bureau 514-955-1128. www.multipro.ca

GARDE D'ENFANTS

AGRANDISSEMENT de la garderie Les Petits Galops. Terrain clôturé grand espace, situé dans la 12e rue arrière du Casse-Croute, changement d'horaire, ouvert pour soir et fin de semaine, 7 jours sur 7. Temps plein ou temps partiel, place disponible. Info 227-6744, 228-7786, 226-6342.

BONJOUR Garde en milieu familiale à 5\$. Activités int. et ext. pas d'animaux 2 places disp. immé. pour 10 mois + 227-6658.

BONJOUR JE GARDE des enfants chez-moi de 6-mois à 5-ans temps plein temps partiel, grand terrain, demeure dans 175e rue. 228-9608.

BONJOUR tu veux te faire garder et avoir de nouveaux amis. Viens nous rencontrer, 2-places disponible, 0 à 5 ans, 14-ans d'expérience, end. sécuritaire, reçu. Katie 227-3796.

DINEUR j'aimerais recevoir vos enfants pour dîner et après l'école repas équilibrés, collations après la classe, secteur Ouest, à proximité école Dionne et Fortier. Nancy 228-7110, 225-6545.

EDUCATRICE en milieu familiale temps plein de 7h00 à 17h00 avec expérience donne reçu impot, garde à 5\$ à St-Honoré. 485-6554.

GARDE A 5\$ 1 place disp à temps plein, heure d'ouverture 7h00 à 17h00. Info 227-4614.

GARDE A 5\$ 2 places disp. de préférence enfants âgés de 2 ou 3 ans, jeux int./ext. Info 226-0630, 227-5154.

GARDE A 5\$ 2 places disp. pour 2 nouveaux amis en milieu familial heure d'ouverture de 7h00 à 17h00. 227-9536.

GARDE A 5\$ en milieu familial secteur 127e rue 1 place disponible en septembre pour enfants de 2 à 4 ans. 228-1378.

GARDE A 5\$ en milieu familial temps plein, 7h00 à 17h00 clôturé. Viens t'amuser. 228-2116.

GARDE A 5\$ enfants de 2-1/2 à 3-1/2 ans, secteur carrefour, entre 8h00 et 17h00, lundi au vendredi. Johanne 228-2716.

GARDE A 5\$ milieu chaleureux et sécuritaire, repas équilibrés, jeux éducatifs, sorties ext. tendresse à volonté, 8 ans d'expérience, 2-places disp. secteur Ouest, aussi roulotte Bonair 33' tout inclus. Lynda 227-6801.

GARDERAIS enfants chez moi avec expérience de la naissance à 5-ans, reste de disponible 1-temps partiel, 1-temps partiel, 15\$/journée avec reçu demeure St-Georges Ouest. 227-2803.

GARDERAIS vos petits chez-moi 0 à 4 ans avec reçu, j'ai 25-ans d'expérience, lundi au vendredi, demeure St-Gédéon. Maryse 582-6001.

GARDERIE A 5\$ 1-place disp. pour 1-enfant 18-mois et plus, grande cours ext. repas équilibrés, dès 6h30 am près St-Hubert. Anne 228-8264, cell. 226-8263.

GARDERIE A 5\$ éducatrice spécialisée avec 15-ans d'expérience vous offre un milieu stimulant avec un environnement physique organisé, programme d'activités sous forme d'atelier, 1-place disponible pour août Suzie 227-6221, 226-8356.

GARDERIE A BEAUVEVILLE 5\$ par jour, 2 places de disponible pour début septembre éducatrice diplômée et secouriste. Info 774-2550.

GARDERIE en milieu familiale à 5\$ accrédité par le Palais des Merveilles, 2 places disp.

GARDERIE MILIEU FAMILIAL Notre-Dame des Pins, enfants d'âge préscolaire, temps plein seulement, 8-1/2ans expér., grand terrain, jeux éducatifs, donne recu d'impôt. Natalie soir 774-3362.

NOUVEAU A ST-PHILIBERT La garderie du rang situé rang Langevin. Permis à 5\$, parc clôturé, jeux, excellents repas et plein de gaieté. Claire 228-5865.

RENCONTRE

ÉBLOUISSANTE

blonde belle apparence reçoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenu aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

HOMME

début trentaine cherche femme pour rencontre occasionnelle, cinéma, bon resto, théâtre, bar(jamais). Bienvenue mère célibataire C.P. 2002 St-Ephrem GOM 1R0.

LIGNE DE RENCONTRE Liaison d'amour. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chance de rencontrer l'âme sœur! Le réseau des nouveaux célibataires! NOUVEAU! Mesdames parlez en direct et accumulez des points! Echangez vos points contre des certificats cadeaux des cellulaires, une fin de semaine de rêve et plus encore! Bienvenue gais et hétéros! Messieurs composez dès maintenant le 1-900-561-0007 et obtenez 100 minutes pour 25\$. Gratuit en composant le 514-766-5029. Service 24hrs. Visa/Master Card. Western Union et autres modes de paiement avantageux.

TÉLÉ SEXE LE RÉSEAU rencontre qui fesse! Gratuit pour les femmes! Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elle n'attend que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999. Achetez 500 fesses pour 25\$ au 1-900-643-7700. Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement. 25\$/appel. Visa/Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir! Osez le direct! 1-900-830-9900. 2.45\$/minutes(pour 10 minutes)(+taxes) ou le 1(code)976-3999 15\$/appel (0.99\$/min.) Visa/Master Card 514-761-3999. 1-800-571-3999 our les gens de l'extérieur. www.3xxx.com

ATTENTION

AAA besoin de 20 personnes pour perdre de 10-30lbs en 30jrs. Système naturel conçu par des médecins. Résultat garanti. 1-866-285-7964.

ATTENTION je serais intéressée de faire l'entretien ménager de fin semaine dans les maisons privées. Inf. 227-5949. 227-1369.

COURS D'ANGLAIS privé, langue seconde et langue maternel avec prof d'expérience. Possibilité pour enfants les samedis, journée d'immersion. 228-5546.

FAUCHAGE DE TERRAIN

avec faucheuse rotative

Aussi à vendre: **FAUCHEUSE** sur 3 points, avec courroies.

Inf.: 228-7332 ou 227-1041

OUVERT À L'ANNÉE

Pour tous genres de réceptions (brunchs, dîners soupers, méchoui, partys de Noël...) 25 à 150 personnes

Sucrerie Busque

ÉTABLISSEMENT À L'ARCÈRE

LAC-POULIN - ST-BENOÎT

228-0045 - 227-6341

HOMME avec Visa pour travailler sur débusqueuse dans le Maine. Info 594-5122.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire ménage dans commerce ou industrie, le soir. Inf. 228-9863.

L'ASTRE DE LUMIÈRE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numéologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

POSE DE PARE-BRISE sans déductible sur tout genre de modèle auto et camionnette et nous fournissons une voiture pour la journée gratuitement le temps de la réparation. 484-2013.

PROBLÈMES D'ORDI? Réparation, installation et service à domicile. Technicien qualifié. 20\$/heure. 227-1287 demandez Marc-Antoine.

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716 (JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat... etc. Apprendre vos logiciels, scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

14 MINUTES GRATUITES Je me présente Justine je suis Voyante. Tarologue et Numerologie avec 43 ans d'expérience. Mes collègues sont Mindy professionnelle en voyance pure Astrologie, Mediumité et Analyse des rêves. Claudette professionnelle en Voyance et Cartomancie. Nous nous offrons des prédictions très précises et vérifiables concernant vos amours, santé, emploi, argent. Nous sommes de véritables voyantes

hautement qualifiées. Vous serez surpris par la qualité exceptionnelle du service et de l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie 3.79\$ min. 14 Minutes Gratuites 1-900-451-5276

10+ MINUTES ajout gratuit au besoin de chaque appel afin de répondre aux sujets qui vous intéressent. Appel c'est sérieux. Aide et soutien psychique. Astrologie réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme De Gaspé 2.99\$ min. 18 ans et plus. 1-900-643-5779

12 MINUTES GRATUITES et des réponses précises! Que demander de mieux! Et oui en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec de vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numéologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour d'argent de bonheur et encore plus! Et oui 12 minutes gratuites! Composez dès maintenant L'ère du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. seulement 18 et plus! 1-900-451-6675.

Carrières ET professions

La Table du Père Nature

AIDE-CUISINIÈRE / PLONGEUSE demandées

- Temps plein de jour sur semaine
- Avec expérience
- Salaire à discuter

Contactez
Jean-Philippe au
227-0888

360827

OFFRE D'EMPLOI

UNIFORMES F.O.B. (1991) LTÉE, usine située au 645, 14e Av., La Guadeloupe, QC.

Besoin urgent de:

- **COUTURIÈRES** sur machine 1 et 2 aiguilles
- **TAQUEUSE**

- Avec expérience
- Poste à temps plein
- 34 heures/semaine
- Salaire à discuter selon expérience

Contactez Denise Bilodeau
Tél.: (418) 459-3425
(418) 459-6664

360868

OFFRE D'EMPLOI

Restaurant haut de gamme recherche un

CUISINIER

pour un minimum de 30 heures par semaine avec un horaire des plus intéressants: jamais après 22 heures, pas d'heures coupées. Une équipe d'expérience en place. Possibilité d'avancement. Salaire très compétitif, au-dessus de la moyenne régionale. Exigences: Expérience pertinente en cuisine.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature par courrier à:

OFFRE EMPLOI
C.P. 764

Saint-Georges, Beauce, G5Y 7C9

Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement.

360877



RECHERCHE

CUISINIER(ÈRE)

temps plein
Saint-Georges de Beauce

Dans une Auberge réputée,
Auberge Benedict Arnold

- Expérience minimum exigée
- Salaire compétitif
- Du jeudi au dimanche inclus

Faxer C.V.: 418-227-2941
On rappellera pour entrevue
www.aubergearnold.qc.ca

360856

SUBWAY

POSTE

Assistant(e) gérant(e) de nuit

Et plusieurs autres postes disponibles, de jour, de soir, de nuit

Dans les restaurants de Saint-Georges et Beauceville.

Apportez-nous votre C.V.

360596-1

OFFRES D'EMPLOI

OPTION Kitchen

Usine de fabrication d'armoires de cuisine

Manoeuvre & Sableur

Salaire selon le taux horaire

1 peintre

avec expérience dans le domaine des armoires de cuisine. Salaire à discuter.

Contactez Jean-Guy Mathieu au (418) 484-9999 ou envoyez C.V. par fax au (418) 484-9998

360830

Marise Petite

Importante chaîne de boutiques de prêt-à-porter, est à la recherche de personnel dynamique avec de l'expérience pour sa succursale de Saint-Georges de Beauce

Position offerte

VENDEUSES CONSEILLÈRES

Pour entrevue, venez nous rencontrer et demandez la gérante à notre boutique du Carrefour St-Georges.

360607-1



recherche

- 5 BOUCHERS temps plein ou partiel (période chasse)

- 1 APPRENTI(E) BOUCHER(ÈRE) temps plein

- 1 CAISSIÈRE temps partiel

Avec expérience serait un atout.

Si intéressé, téléphonez au **228-2180**, Mario

360857

LOTO QUÉBEC

649 Tirage du MERCREDI 2003-08-13

05 06 13 16 27 30 (44)

GAGNANTS		LOTS	
6/6	5	400 000,00 \$	
5/6+	8	50 205,70 \$	
5/6	306	1 050,00 \$	
4/6	14 246	43,20 \$	
3/6	235 834	10,00 \$	

Prochain gros lot: 2 000 000 \$

439 Tirage du MERCREDI 2003-08-13

06 08 09 19 35 45 (44)

GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	1 000 000,00 \$	
5/6+	1	50 000,00 \$	
5/6	27	500,00 \$	
4/6	1 087	50,00 \$	
3/6	20 584	5,00 \$	

Prochain gros lot: 1 000 000 \$

Quintième

7 août	592	9851
8 août	111	2846
9 août	919	6367
10 août	732	4919
11 août	241	1934
12 août	148	8750
13 août	828	7981

Extra

7 août	117855
8 août	539053
9 août	667325
10 août	809362
11 août	985471
12 août	044709
13 août	753685

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

RÉSULTATS

Panço

7 août 06 07 17 18 19 28 34 40 44 55
58 59 60 62 63 65 66 67 69 70

8 août 04 10 13 15 16 23 28 35 40 41
48 51 52 53 54 57 62 63 68 70

9 août 02 03 08 10 20 21 25 32 34 36
40 43 44 46 47 51 52 56 57 64

10 août 02 06 10 11 14 18 25 31 33 34
35 37 47 50 54 55 60 64 68 70

11 août 02 03 05 23 30 31 38 39 44 49
52 55 58 59 64 66 67 68 69 70

12 août 06 07 08 18 23 24 26 33 34 38
39 46 47 50 51 52 56 60 61 63

13 août 13 16 20 24 38 39 41 42 43 44
46 48 51 53 54 59 60 61 69 70

Vous êtes internaute et voulez plus de résultats?
www.loto-quebec.com

MISE SUR TOI
1 866 505 JEUX

CONSEILLER(ÈRE) DEMANDÉ(E)

Normand Nadeau Communication, leader dans la vente de téléphonie sans fil (téléphone cellulaire et téléavertisseur) est à la recherche de personnel ayant de bonnes aptitudes dans la vente afin de combler un (1) poste à temps plein au kiosque du Carrefour St-Georges.

Vous avez une belle personnalité, beaucoup d'entregent, du dynamisme et de la facilité à vous intégrer à une équipe. Vous faites preuve d'autonomie et d'organisation.

Si vous désirez promouvoir nos produits et services, cet emploi s'adresse à vous. Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 29 août 2003 : a/s François Faucher.

Seules les demandes écrites seront considérées et les candidatures retenues seront contactées.

MIKE NORMAND NADEAU COMMUNICATIONS

500, boul. Vachon Nord, Ste-Marie G6E 1M1
ffaucher@globetrotter.net

AGENT AUTORISÉ

TELUS mobilité

360673

"A LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24 7jrs/7, 18 ans+ pour seulement 4.25\$ la min. Vous serez enchanté des résultats obtenus sur le plan SANTE-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privée 514-869-8435 Page Web: www.josoleil.com Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums Lison -Terrie -Louise -Marie -Jasmine -Karmen en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues au 514-724-6904.

"ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, 4.89\$/min. NOUVEAU! Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme Minou). GRATUIT 514-

768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, Visa, Master 2.59\$/min (+taxes. www.predictions2000.com

"AVEZ-VOUS jamais fait face à la vérité des prophètes? Non? C'est parce qu'il y a trop de charlatans. Faites-moi confiance et vous en frissonnez. Sur les événements de votre passé, les événements actuels et votre futur. Tél: 1-900-561-8728 (3.99\$/min, 18 ans+)

"COURS Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543 www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com, L'École de rédaction, 675-38 av. McArthur, Ottawa Ont, K1L 6R2

"TÉLÉ-VOYANCE avec Céléste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99\$ la minute 1-866-voiance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céléste pour info 1-866-voiance. Consultez dès maintenant nos astro-

logues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances. Réponse rapide et précise 4.49\$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT

au Père Alfred Pampalon pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

R.L.

REMERCIEMENT

au Sacré Cœur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

N.C.

Carrières ET professions

Le nouveau restaurant **Jardin Grec**

qui ouvrira ses portes bientôt, recherche

PERSONNEL DE RESTAURATION

- Cuisiniers (ères)
- Serveurs (euses)
- Débarrasseurs (euses)
- Plongeurs (euses)

Se présenter au
10730, boul. Lacroix
Saint-Georges
(ancien Vieux Duluth)
Inf.: 227-5089
demandez Bill ou Chritos

360759



Vos maîtres boulangers

MULTI-MARQUES

Manceuvres de production

(30-40 heures par semaine)

URGENT!

Nous recherchons dix (10) candidats pour l'ouverture d'une nouvelle équipe de travail. Vous êtes disposé à travailler sur un horaire variable de jour, de soir et de nuit sur des quarts compris entre le dimanche et le vendredi (vous devez assurer votre transport facilement). De plus, vous êtes rapide et efficace et recherchez un travail manuel.

Le lieu de travail est à St-Côme. Le taux horaire est de 11,19 \$ et à ce taux s'ajoute une prime pour le travail de soir et de nuit. Les candidats doivent venir compléter un formulaire de demande d'emploi à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
MULTI-MARQUES INC.
1295, 1ère Avenue Ouest
Saint-Côme, Québec, G0M 1J0
Télécopieur : 418-685-2238
courriel : pcouture@multimarques.com

360828



SUPERVISEUR DE LA QUALITÉ

Nature du poste:
Sous l'autorité du directeur de production, le titulaire de ce poste:
-Fera respecter par les différents départements les systèmes de contrôle mis en place par la direction.
-Fera la compilation, le contrôle et l'analyse de données concernant le respect des procédures.
-Suggérera à la direction des améliorations de procédure.
-Préparera les suivis de qualité en fonction des objectifs de l'usine.
-Assistera aux rencontres journalières de production.
-Participera à l'implantation des méthodes de travail.

Compétences exigées:
Scolarité:
Technique de production manufacturière ou l'équivalent.
Année d'expérience:
1 à 2 années reliées au milieu manufacturier.

Cet emploi vous intéresse? Faites parvenir votre C.V. avant le 29 août 2003 par:

Courrier: Design Franc Art Inc.
29, 7e Rue Ouest
Saint-Martin, Beauce,
Qc, G0M 1B0

Fax: 418-382-3490

Courriel:
rlessard@designfrancart.com

360670



MINES WABUSH

Mécaniciens d'usine

(Soudeurs et mécaniciens)

Mines Wabush,
un des plus importants complexes d'extraction, de transformation et d'expédition du minerai de fer au Canada,
cherche à pourvoir immédiatement les postes suivants à sa division de Pointe-Noire à Sept-Îles :

À titre de mécanicien d'usine, vous aurez à effectuer différents travaux de soudure, de brasure et de découpage sur tous les métaux, y compris la soudure à haute pression. De plus, vous serez responsable de la réparation et de l'entretien de l'équipement mécanique de l'usine (pompes, convoyeurs, compresseurs, ventilateurs, etc.).

Le candidat idéal possède soit un D.E.P. (professionnel long) en soudure, soit un D.E.P. en mécanique industrielle ou encore un D.E.C. en techniques d'analyse d'entretien ou connexe ainsi que trois années d'expérience pertinente.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux intéressants, y compris une prime de vie chère.

Sept-Îles est une agglomération moderne de 27 000 habitants dotée d'un large éventail de services et d'installations récréatives exceptionnelles.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae dans les plus brefs délais au **Service des ressources humaines, Mines Wabush, C.P. 878, Sept-Îles (Québec) G4R 4L4. Télécopieur : (418) 962-0227; courriel : acharest@cci-wabush.com**

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Nous soustrayons au principe de l'équité en matière d'emploi.

360763-1



Directeur de magasin Espace Bell St-Georges de Beauce

La CelluBoutique, chef de file dans le domaine des télécommunications sans fil, et agent autorisé de Bell Mobilité depuis plus de 10 ans, est à la recherche d'un(e) Directeur pour son nouveau magasin Espace Bell qui ouvrira bientôt à St-Georges de Beauce.

Le ou la candidat(e) recherché(e) doit idéalement posséder quelques années d'expérience dans la vente au détail et surtout avoir fait preuve d'habiletés au niveau de la gestion d'une équipe de vente. Afin de développer l'image et renforcer la visibilité du magasin de St-Georges il (elle) doit être prêt(e) à consacrer du temps et des efforts en s'impliquant dans diverses activités communautaires ainsi que dans les relations publiques.

Pour le ou la candidat(e) choisi(e) une participation dans le magasin est aussi une possibilité.

Si vous êtes une personne qui aime les défis et désirez se joindre à une entreprise dynamique qui a fait ses preuves dans un domaine où le potentiel est illimité, nous sommes intéressés à vous rencontrer.

Nous sommes aussi à la recherche de conseillers de vente au détail pour ce nouveau magasin.

Faites parvenir votre CV à l'adresse suivant :

cv@celluboutique.ca

La CelluBoutique Rive Sud

991092

Avis public



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

OBJET: INONDATIONS DU 5 AOÛT 2003

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donnée par le soussigné GREFFIER.

Que le ministère de la Sécurité publique tiendra à Ville de Saint-Georges, une rencontre d'informations Jeudi le 21 août 2003 concernant l'indemnisation des sinistrés suite aux inondations du 5 août 2003.

Après avoir rencontré les autorités municipales à 14 heures, les représentants du ministère tiendront un point de presse à 18 h 30. Par la suite, tous les sinistrés sont invités à une rencontre d'information à compter de 19 h 30 au GEORGESVILLE, 300, 118e Rue à Saint-Georges.

Le lendemain, soit le **vendredi 22 août 2003, de 9 heures à 21 heures**, les représentants du ministère seront disponibles pour rencontrer les sinistrés. Les rendez-vous pour rencontrer les représentants du ministère se prendront lors de la rencontre d'information du 21 août 2003.

Pour toute demande dans le cadre du programme d'aide financière spécifique, les formulaires relatifs aux pluies abondantes, survenues entre les 4 et 11 août 2003, sont disponibles à l'hôtel de ville au 11700, boulevard Lacroix auprès de madame Karen Veilleux.

Nous rappelons que les demandes d'aide doivent être présentées avant le 27 novembre 2003 sous peine de rejet.

Le texte du décret qui décrit les paramètres du programme d'aide est disponible sur le site internet de la Ville de Saint-Georges au www.ville.sg-bce.qc.ca/français sous le mot de Monsieur le Maire.

Enfin, nous invitons les agriculteurs qui ont subi des dommages à s'inscrire auprès de la municipalité en prévision d'un éventuel développement quant à l'aide financière qu'ils pourraient recevoir du gouvernement.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 15e jour d'août 2003

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

486936

Avis divers

AVIS DE CONVOCAATION

*Société Historique de
Saint-Côme-Linière*

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

lundi le 25 août 2003 à 19h00
au 1555, rte Kennedy
Saint-Côme

Toute la population est invitée!
Gisèle Dumas, trésorière

360752

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

PRENEZ AVIS que, suite au décès de Dame SIMONE MORIN, résidant et domiciliée à la Résidence L'Oiseau Bleu, du 1020, 175e Rue, Saint-Georges, Beauce, Qc, G5Z 1H6, survenu le 25 novembre 2002, l'inventaire des biens de la succession de la défunte a été fait le 25 juillet 2003, devant Me Denis Samson, notaire, et cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées à l'étude de Me Denis Samson, notaire, sise au 2825, 20e Av., St-Prosper, Beauce-Sud, P. Qué., G0M 1Y0.

Donné ce 11 août 2003
DENIS SAMSON, notaire

360683



PROVINCE
DE QUÉBEC

VILLE DE
SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NO 84-2003

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le sousigné GREFFIER.

Que le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 11 août 2003, le règlement n° 84-2003 concernant la circulation et le stationnement.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi.

Donné à la Ville de
Saint-Georges,
ce 15e jour d'août 2003.

JEAN McCOLLOUGH,
Greffier

360862

COIFFEUSE

demandée avec expérience et clientèle,
dynamique, belle personnalité.
Inf.: 227-7877

360255

SERVEUSE

avec un peu d'expérience
Pour restaurant rapide
Prenez rendez-vous entre 8h et 11h
227-1207 demandez Angelo ou Lola
Restaurant Chez ANGELO St-Benoît

360881



Centre de la petite enfance BOUTONS D'OR

Le Centre de la Petite Enfance Boutons d'Or à Saint-Gédéon de Beauce est à la recherche de personnel pour sa nouvelle installation.

Postes à combler

- **ÉDUCATRICES (EURS) détenant un diplôme en techniques d'éducation en services de garde ou toute autre formation reconnue par le MFE.**
- **CUISINIÈRE (ER) (temps partiel de 20 heures à 23 heures / semaine)**

Exigences particulières: Diplôme en techniques de diététique ou en cuisine d'établissement ou pâtisserie

– Salaires selon les échelles du Ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille.

Seul les candidat(e)s retenu(e)s recevront un avis.

Faire parvenir votre C.V. pour le 22 août 2003 à l'adresse suivante:

Centre de la petite enfance Boutons d'Or
C.P. 56
Saint-Gédéon, Québec, G0M 1T0

360855



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT N° 90-2003

LUNDI LE 8 SEPTEMBRE 2003 À 19 H 30

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NO 90-2003 INTITULÉ RÈGLEMENT D'AMENDMENT AU RÈGLEMENT DE ZONAGE DU TERRITOIRE DE L'ANCIENNE VILLE DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES.

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné.

Que le Conseil municipal, suite à l'adoption par sa résolution no 03-1386 à sa séance du 11 août 2003, d'un projet de règlement intitulé «Règlement d'amendement au règlement de zonage», portant le no 90-2003 et visant à la modification du règlement de zonage no 66-91 du territoire de l'ancienne Ville de Saint-Georges, tiendra une assemblée publique de consultation le 8 septembre 2003 à compter de 19 h 30, dans la salle du Conseil située au 11700, Boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

Que l'objet de ce règlement est **de créer les zones RC-950 et RB-951 à même la zone RB-902.**

Que ce règlement pour effet **de créer une zone résidentielle de moyenne densité permettant les habitations de 2 à 6 logements dans une partie de la 32e Rue, près de la 1re Avenue.**

Que le règlement et les croquis sont disponibles pour consultation au bureau du Greffe situé à l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le Président d'assemblée expliquera ce règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 15e jour d'août 2003

JEAN MCCOLLOUGH, Greffier

360861



Offre d'emploi LAMINEURS (avec ou sans expérience)

Deflex Composite Inc. oeuvre dans la fabrication de matériaux composite (fibre de verre) destinée à l'industrie du transport, de l'agriculture, de la construction et du loisir.

Notre mission est de devenir un leader de la transformation de matériaux composite, tout en ayant comme priorité, la satisfaction de nos clients et celle de notre équipe de travail.

Titre du poste: **LAMINEURS**

Poste permanent de jour, heure de travail: 7h00 à 3h30 du lundi au vendredi.

EXIGENCES:

- Expérience ou formation en matériaux composite serait un atout
- Dextérité manuelle
- Bon esprit d'équipe
- Bonne condition physique

Nous recherchons des travailleurs(euses) qui désirent un emploi stable, une rémunération et des avantages sociaux compétitifs. Deflex donne la formation en usine. Elle établit une bonne communication et fait participer ses collaborateurs au développement et à l'innovation de l'entreprise (motivation).

Envoyez-nous votre CV par fax au numéro suivant: 418-588-6798 ou par e-mail au info@deflexcomposite.com ou présentez-vous à nos bureaux, du lundi au vendredi entre 9h00 et 16h00 et remplir une demande d'emploi au 107 rue Industrielle Nadeau, Saint-Victor, Beauce, G0M 2B0.

360686



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES

*Une Chambre dynamique...
Un organisme rassembleur!*

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

LE MARDI 16 SEPTEMBRE 2003

16h30

AUBERGE BÉNÉDICT ARNOLD

AVIS DE CONVOCAATION

Par la présente, vous êtes convoqués à l'Assemblée générale annuelle des membres de la Chambre de commerce de Saint-Georges pour l'exercice 2002-2003, qui aura lieu le mardi 16 septembre 2003, à 16 h 30, à l'Auberge Bénédicte Arnold situé au 18255, boulevard Lacroix à Ville Saint-Georges.

PROJET D'ORDRE DU JOUR

- 01 - Ouverture de l'assemblée
- 02 - Lecture et adoption de l'ordre du jour
- 03 - Lecture et adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle 2002
- 04 - Rapport de la présidente
- 05 - Rapport de la directrice générale
- 06 - Rapport du trésorier et adoption des états financiers
- 07 - Ratification des actes et des décisions du conseil d'administration
- 08 - Élection des nouveaux administrateurs
- 09 - Message du nouveau président
- 10 - Nomination des vérificateurs
- 11 - Période de questions
- 12 - Divers
- 13 - Levée de l'assemblée

Pour information ou réservation, prière de communiquer avec la Chambre de commerce de Saint-Georges au tél. : (418) 228-7879.

Chantal Rancourt
Secrétaire

P.-S. : Veuillez noter qu'un léger goûter sera servi sur place

360672-1

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC ROBERT-CLICHE
MUNICIPALITÉ DE SAINT-ALFRED

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné à tous les citoyens(nes) et organismes de la municipalité de Saint-Alfred que, suite à l'adoption d'un projet de règlement, le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation à l'endroit, la date et l'heure mentionnés ci-après:

Salle du Conseil municipal: 9, route du Cap
Le 2 septembre 2003 à 19:00 heures

Lors de cette assemblée, le Conseil municipal expliquera le contenu du projet de règlement et les conséquences de son adoption. L'objet du règlement vise à doter le Conseil municipal d'un nouvel outil d'urbanisme permettant d'accorder des dérogations mineures sur certains aspects du règlement de zonage et de lotissement.

Le règlement lorsqu'il sera adopté s'appliquera à l'ensemble du territoire de la municipalité. Ce règlement ne contient aucune disposition susceptible d'approbation référendaire.

Le Conseil entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer. Une copie du projet de règlement susmentionné est disponible pour consultation au bureau de la municipalité de Saint-Alfred situé au 194 rang Ste-Marie sur les heures habituelles d'affaires.

Donné à la municipalité de Saint-Alfred, le 12 août 2003

DIANE JACQUES, Secrétaire-trésorière

360804



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT N° 89-2003

LUNDI LE 8 SEPTEMBRE 2003 À 19 H 30

À TOUTES LES PERSONNES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NO 89-2003 INTITULÉ RÈGLEMENT D'AMENDEMENT AU PLAN D'URBANISME DU TERRITOIRE DE L'ANCIENNE VILLE DE SAINT-GEORGES.

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné.

Que le Conseil municipal, suite à l'adoption par sa résolution no 03-1385 à sa séance du 11 août 2003, d'un projet de règlement intitulé «Règlement d'amendement au plan d'urbanisme», et visant la modification du règlement du plan d'urbanisme no 64-91 du territoire de l'ancienne Ville de Saint-Georges, tiendra une assemblée publique de consultation le 8 septembre 2003 à compter de 19 h 30, dans la salle du Conseil située au 11700, Boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

Que l'objet de ce règlement est d'agrandir l'affectation résidentielle de moyenne densité à même une partie de l'affectation résidentielle de faible densité.

Que ce règlement a pour effet de remplacer l'affectation résidentielle de faible densité d'une partie de la 32e Rue, près de la 1re Avenue par une affectation résidentielle de moyenne densité de façon à permettre la construction d'habitations de 2 à 6 logements à cet endroit.

Que ce règlement et les croquis sont disponibles pour consultation au bureau du Greffe situé à l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le Président d'assemblée expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet ne contient pas une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du Greffier, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 15e jour d'août 2003

JEAN MCCOLLOUGH, Greffier

360859

On recherche

HYGIÉNISTE ou ASSISTANTE DENTAIRE

Travail à temps plein

Clinique Dentaire
La Guadeloupe
459-6431

360363

URGENT

CONSEILLÈRE EN VOYAGE DEMANDÉE

avec expérience

Faxez votre C.V. au
418-659-1522
à l'attention de Diane

360642

PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHE personne vivant à l'année en Floride, secteur Pompano
-Pour emploi à temps partiel
-Surveillance et gérance de 8 appartements

Pour information, entre 9 h et 17 h
(418) 225-1611,
demandez Christian

192026



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC CONVOCATION AU REGISTRE DES PERSONNES HABLES À VOTER RÈGLEMENT NUMÉRO 82-2003

AVIS PUBLIC EST DONNÉ AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ :

- Lors d'une séance du Conseil tenue le 11 août 2003, le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté le règlement numéro 82-2003 intitulé :
Règlement autorisant des travaux de prolongements des réseaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie dans les 28e Rue; 85e Rue; 136e Rue et 12e Avenue; 144e Rue et 12e Avenue; 161e Rue et 7e Avenue; 167e Rue et 168e Rue au montant de 1 216 330 \$ et un emprunt au montant de 1 014 130 \$.
- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Municipalité peuvent demander que le règlement numéro 82-2003 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. (Les personnes habiles à voter du secteur concerné voulant faire enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité (carte d'assurance-maladie, permis de conduire ou passeport).)
- Ce registre sera accessible de 9 h à 19 h le vendredi le 22 août 2003 au bureau de la Municipalité situé au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
- Le nombre de demandes requis pour que le règlement numéro 82-2003 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 536. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 82-2003 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 h le 22 août 2003 au service du Greffe de l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
- Ce règlement peut être consulté au bureau de la Municipalité, aux heures ordinaires de bureau de 8 h à 16 h et pendant les heures d'enregistrement.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABLE A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ :

- Toute personne qui le 11 août 2003, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :
 - être une personne physique domiciliée dans le secteur concerné et être domiciliée depuis au moins 6 mois, au Québec et
 - être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle
- Tout propriétaire unique non résidant d'un immeuble ou occupant unique non résidant d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins 12 mois
 - dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle
- Tout co-propriétaire indivis non résidant d'un immeuble ou cooccupant non résidant d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné, depuis au moins 12 mois;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont co-propriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire du secteur concerné, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.
- Personne morale :
 - avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui le 11 août 2003 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 15e JOUR D'AOÛT 2003.

JEAN MCCOLLOUGH, Greffier

098036



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

Second projet no 78-2003, adopté le 11 août 2003, modifiant le règlement de zonage no 395-90-1 du territoire de l'ancienne Municipalité Aubert-Gallion.

1. OBJET DU PROJET ET DEMANDES DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 14 juillet 2003, le Conseil de la Municipalité a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin que le règlement **no 78-2003** soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Il en est ainsi d'une demande relative aux dispositions ayant pour objet **afin d'insérer les terrains municipaux compris entre l'île Pozer et la 6e Avenue dans la zone de loisir L-73. Ces terrains font actuellement partie des zones RA-32 et RA-33 (zone résidentielles) et I-64 (zone industrielle).**

2. DESCRIPTION DES ZONES

La zone L-73 comprend les terrains de l'île Pozer.

La zone RA-32 débute à la rivière Chaudière en direction sud-ouest et s'étend de la rue Labbé à la limite de l'ancienne Ville de Saint-Georges.

La zone RA-33 comprend les terrains situés de part et d'autre de la 57e Rue Nord entre la 6e Avenue et la rivière Chaudière.

La zone I-64 comprend les terrains situés entre la rivière Pozer et l'extrémité sud-ouest des rues François, Thomas, Veilleux et Labbé.

Les zones concernées par cette disposition du règlement sont désignées aux croquis disponibles pour consultation au bureau du Greffe situé à l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

3. CONDITION DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande se rapportant à la disposition ci-haut doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la Municipalité au plus tard le 25 août 2003;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. PERSONNES INTÉRESSÉES

4.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 11 août 2003:

- Être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande.
- Être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec.

4.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 11 août 2003 :

- Être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois.
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.

4.3 Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 11 août 2003 :

- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois.
- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale il faut :

- Avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 11 août 2003 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

5. ABSENCE DE DEMANDES

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. CONSULTATION DU PROJET

Le second projet peut être consulté au bureau de la Municipalité au 11700, Boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, du lundi au vendredi entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 16 h.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 15e JOUR D'AOÛT 2003.

JEAN MCCOLLOUGH, Greffier

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné que, à la suite du décès de Mme Colette Pépin, en son vivant domiciliée au 125 - Rang Binet, Saint-Benoît Labre, P.Q., G0M 1P0, survenu le 23 mars 2003, un inventaire des biens a été fait par le liquidateur successoral, Mme Brigitte Binet, le 11 août 2003, devant Me Claude Mathieu, notaire, du 305, de la 107e Rue, bureau 202, Ville de Saint-Georges, P.Q., G5Y 3J8, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Claude Mathieu, notaire, sise au 305, de la 107e Rue, bureau 202, à Ville de Saint-Georges, P.Q., G5Y 3J8.

Donné à Ville de Saint-Georges, P.Q. le 11 août 2003

CLAUDE MATHIEU, notaire

360682



PROVINCE DE
QUÉBEC

VILLE DE
BEAUCEVILLE

AVIS PUBLIC

LÉGALISATION D'UNE
DÉROGATION MINEURE
(Règlement no 92-340)

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné:

1°- QUE le conseil municipal sera saisi, de la nature et de l'effet d'une dérogation mineure à la propriété localisée au 398, 104e Rue, Beauceville (lot numéro 1723-P), à sa séance du 2 septembre 2003, qui se tiendra à compter de 20:00 heures, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 540, boul. Renault, Beauceville,

2°- QUE cette dérogation mineure consiste à permettre l'empiètement du coin sud de la maison, de 0,23 mètre dans la marge de recul avant et l'empiètement du coin est de la maison, de 0,54 mètre dans la marge de recul avant.

3°- QUE cette demande a été présentée à la Commission d'urbanisme, sujet aux dispositions du règlement 87-279 régissant les dérogations mineures.

4°- Dans le cas où le Conseil déciderait d'accepter cette demande de dérogation mineure, cette dernière ainsi approuvée par le Conseil municipal, serait réputée conforme aux règlements de la Ville.

5°- Tout intéressé est admis à faire valoir ses objections au projet précité en les faisant parvenir par écrit, au greffier de la Ville avant la tenue de la séance précitée, ou en se présentant à cette séance pour faire valoir ses objections verbales.

**DONNÉ à Beauceville
ce 13 août 2003.**

**ROGER LONGCHAMPS,
Greffier, O.M.A.**

360757

Les Amputés de guerre

JAMAIS PLUS LA GUERRE!



JAMAIS PLUS LA GUERRE! et ses horreurs.

Voici où vous pouvez obtenir des renseignements
ou des documents vidéo de notre série

JAMAIS PLUS LA GUERRE! :

Tél. : (514) 398-0759 ou 1-800-250-3030
www.amputesdeguerre.ca

Nécrologie

REMERCIEMENTS



Mme Réjeanne Gilbert, ses enfants: Alain, Louise, France, feu Monique et Bruno ainsi que tous les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre funéraire Gérard Cloutier, lors du décès de M. ÉMILIEN MORIN, de Notre-Dame-des-Pins, survenu le jeudi 31 juillet 2003 à l'âge de 73 ans et 9 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Ses enfants: Yvon (Cécile Chabot), Johanne (Michel Roy) et Sonia (Mario Champagne), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Gilbert et Champagne remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré, lors du décès de M. ANDRÉ GILBERT, de Saint-Georges, survenu le mardi 29 juillet 2003 à l'âge de 82 ans et 7 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Marie-Rose Dulac, ses enfants: Denise (Roland Nadeau), Solange, Claude, Nelson, Estelle (Paul Poulin), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Pépin et Dulac remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches, lors du décès de M. ROLLAND PÉPIN, de Saint-Georges, survenu le dimanche 3 août 2003 à l'âge de 81 ans et 8 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie

YOLANDE BOLDOC 1915 - 2003



Au Centre hospitalier l'Assomption, le 7 août 2003 décédait à l'âge de 88 ans, Dame Yolande Bolduc, épouse de feu Jean-Paul Gagnon; de Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil ses filles: Renée (Claude Rochon), Marie-France; sa soeur Claire (feu Grégoire Tardif); ses petits-enfants: Francis Mathieu (Catherine Joly), Alexandre, Amélie et Alicia Giguère; ses belles-soeurs: Alicia Paquet (feu Doris Bolduc), Jeannine Mercure (feu Bernardin Bolduc), Helen Gagnon (feu André Francoeur), Ruth Gagnon (Yvon Sirois); son beau-frère Edouard (Tilly) Gagnon (Pauline Roy); ainsi que plusieurs nièces et neveux.

Les funérailles eurent lieu le 11 août 2003 en l'église de l'Assomption et delà au cimetière de Saint-Georges.

GÉRALD CLOUTIER

CENTRES FUNÉRAIRES

12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



M. MARCEL
BAILLARGEON

Un an déjà que tu nous as quittés. Nous savons tous que tu continues à veiller sur nous et cela nous reconforte.

En ta mémoire, une messe anniversaire

sera célébrée le dimanche 17 août 2003 à 9h30 en l'église de Saint-Cyprien de Bellechasse.

Merci à ceux et celles qui se joindront à nous pour cette célébration.

Ton épouse et tes enfants

1^{er} ANNIVERSAIRE



M. ANTOINE
POULIN

Les fleurs se sont fanées!
La neige a tombé!
Le vent a soufflé!
Le soleil s'est levé!

Une année est passée mais je n'ai rien oublié de ton sourire, tes beaux yeux bleus.

Une étoile qui s'installe, un oiseau qui me suit sur la route me font penser que même là-haut tu es très près de moi. Tu m'as laissé une grande leçon de vie.

Merci papa! Tu sais, jamais je n'aurais pu avoir meilleur père que toi.

Je t'aime! Anne

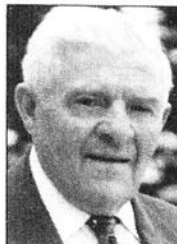
REMERCIEMENTS



Mme Eva Dumas, ses enfants: France, Marjolaine, Martine et Carole ainsi que tous les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre funéraire GÉRALD CLOUTIER, lors du décès de M. NAZAIRE VEILLEUX, survenu le 29 juillet 2003 à l'âge de 79 ans et 7 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

M. LUCIPPE GILBERT



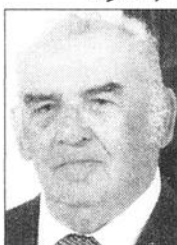
Au CHUQ pavillon Saint-François D'Assise, le jeudi 7 août 2003 à l'âge de 83 ans et 6 mois est décédé M. Lucippe Gilbert, époux de Laurette Paquet; il demeurait à Saint-Prospier.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Donald, Pierrette, Monique, Raymond (Géraldine Lachance), Pauline, Normand (Nancy Doyon), Micheline, Huguette, Yvon. Il était le frère de: feu Lucien (feu Anne-Marie Hamel), feu Roland (Edith Pigeon), feu Maurice (feu Gabrielle Bédard), feu Dorila (Isabelle Pigeon), Aline (feu Valère Fecteau), feu Oliva (feu Bertha Hamel), feu l'Abbé Odilon, Marie-Jeanne, Lucienne (Lucien Grenier), Armand (Fernande St-Jean), Irma, Jeanne D'Arc (Valère Labbé), Louis-Philippe (Cécile Dion), feu André (Pauline Lafamme); ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: Ida (feu Léopold Giroux), Hélène (Clermont Morin), Iréna (Benoît Létourneau), Lorenzo (Julie Larochelle), Alzyre (feu Paula Larochelle, 2e nocé Monique Bélec), Yolande (Elie Gilbert), Roland (Jeanne Mance Poulin); neveux et nièces, cousins et cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le lundi 11 août 2003 à 11 h en l'église de Saint-Prospier et delà au columbarium Maison J. Rosario Chabot.

Maison
J. ROSARIO CHABOT
Succursale de
MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prospier
594-8115 - 1-800-363-6274

CHARLES VACHON 1927 - 2003



À sa résidence, le lundi 4 août 2003, à l'âge de 76 ans est décédé subitement M. Charles Vachon, époux de Dame Jeanne Roy, retraitée en enseignement. Il demeurait à Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Jeanne Roy, ses enfants: Charline (Nicolas Girolamo), Sylvie (Normand Morin), Brigitte (Hubert Bolduc), Marie et Josée; ses petits-enfants: feu Antoine et Alexandre Girolamo, Catherine, Dominique et Maxime Morin, Amélie et Marie-Christine Bolduc, Valérie, Sarah et Olivier Vachon Bellavance; ses frères et soeurs: Simone (feu Laurent Cantin, Antoine Bélanger), Hélène (feu Armand Rancourt), feu Rolande (feu Charles Paquet), feu Alexandra (feu Lucien Dallaire), Sr. Marie-Paule Vachon sscm, Gisèle (Antonio Couture), Laurette (feu Dorilla Gilbert), Paul-Émile (Lucille Dubreuil), feu Jean-Laurier et Huguette Vachon; il était le beau-frère de feu Avila Roy (Fernande Poulin), feu Gérard Roy (feu Noëlla Poulin), feu Roland Roy (feu Françoise Quirion), feu Noël Roy (Jeannette Gilbert), Marie-Rose Roy (feu Arthur Lessard), Germaine Roy (feu Henri-Louis Poulin), feu Claire Roy (feu Henri Veilleux), Marie-Ange (Antonio Paquet), et Agathe Roy (feu Gilbert Thibodeau). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 9 août 2003 à 10h30 en l'église St-Georges et delà au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin C.P.756, St-Georges de Beauce G5Y 7C9.

la maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

ROMÉO TANGUAY 1936 - 2003



Au Centre hospitalier de l'Assomption le 7 août 2003 décédait à l'âge de 67 ans M. Roméo Tanguay, fils de feu M. Odias Tanguay et feu Dame Dorilda Racette, de Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil ses frères: Paul, feu Simon, Germaine Tanguay, ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 11 août 2003 en l'église de l'Assomption et delà au Crématorium du cimetière St-Charles à Québec, ultérieurement les cendres seront déposées au cimetière Saint-Georges.



LA MAISON
FUNÉRAIRE
QUÉBÉCOISE

La coopération,
la clé de notre force
500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214

MAURICE THIBODEAU 1937 - 2003



À sa résidence, le vendredi 8 août 2003, à l'âge de 66 ans et 2 mois, est décédé subitement M. Maurice Thibodeau, fils de feu Henri Thibodeau et de Dame Maria Binet. Il demeurait à Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil sa mère Dame Maria Binet (feu Henri Thibodeau); ses frères et soeurs: Jacques (Yolande Bélanger), Victor (Thérèse Mercier), Gisèle et Martine (Marcel Plamondon); son neveu et ses nièces: Lyne, Luce et Pierre ainsi que ses cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 11 août 2003 à 11h00 en l'église St-Georges et de là au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation du coeur Louis-Georges Fortin C.P.756, St-Georges de Beauce G5Y 7C9.

la maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

RAYMOND LOUBIER 1950 - 2003



À sa résidence de Parkland, Floride, le 2 août 2003, à l'âge de 53 ans est décédé M. Raymond Loubier, président fondateur de Beta Drywall. M. Loubier était natif de Saint-Simon-les-Mines, Beauce. Outre sa

résidence de Floride, il demeurait à Saint-Georges-de-Beauce, secteur Est.

Il laisse dans le deuil son épouse Dame Noëlla Bougie, son père feu Gérard Loubier, sa mère Dame Irène Poulin; ses frères et soeurs: Guy (feu Marie-Marthe Poulin), Gervais (Claudette Giroux), feu Lucille, Paul-André, Ghislaine (Normand Grondin), Réginald, Claude, Laurient (Véronique Daigne), Martin (Jocelyne Turgeon), Roland (Lucie Guenette) et les familles Bougie et Poulin.

Les funérailles eurent lieu le vendredi 8 août 2003 en l'église de Saint-Côme et delà au cimetière paroissial.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
1403, Principale, St-Côme
Tél.: (418) 685-3022

INFORMATIONS DE VOTRE COOPERATIVE FUNERAIRE...

La Coopérative Maison funéraire Québécoise est heureuse de présenter vos administrateurs composant son conseil d'administration suite à son assemblée générale annuelle tenue en avril dernier.

Présidente réélue : Madame Ghislaine Bisson Guay, Saint-Zacharie
Vice-président : Monsieur Gérard Lessard, Saint-Georges
Secrétaire : Madame Charlotte Rodrigue, Saint-Georges
Administratrice : Madame Claire Drouin, Beauceville
Administrateurs : Messieurs Laurier Denis, Weedon
Laurent Lariviere, Saint-Zacharie

AUX MEMBRES DE LA COOPERATIVE

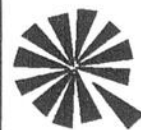
Notre Campagne de levée de fonds se continue...

Monsieur Alain Thibaudeau, directeur général de la Coopérative Maison funéraire Québécoise invite les membres à le contacter ou joindre leurs administrateurs ci-dessus. Notre campagne de levée de fonds en parts privilégiées se continue. Ce produit de capitalisation, émis à des conditions très avantageuses, viendra appuyer la coopérative dans son rôle de régulateur du marché funéraire dans la région de la Beauce, en maintenant une concurrence saine, au profit de l'ensemble de la communauté.

UNE APPROCHE HUMAINE, PARCE QUE VOUS VOULEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX

Pour nous rejoindre, pour de plus amples informations sur ce produit, contactez-nous :

Alain Thibaudeau ou Madame Josée Pilote
418-228-1214
418-228-1420



LA MAISON
FUNÉRAIRE
QUÉBÉCOISE



500, 163^e Rue, St-Georges, (Québec) G5Y 2H3 • Tél. : (418) 228-1214
• Télécopieur: (418) 228-1726 • Courriel: coopqcse@globetrotter.net

GHISLAINE DUMAS DROUIN 1941 - 2003



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le vendredi 8 août 2003, à l'âge de 62 ans et 4 mois, est décédée Dame Ghislaine Dumas, épouse de M. Maurice Drouin et fille de feu Romuald Dumas et de feu Bertha Bolduc. Elle demeurait à Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Maurice Drouin, ses enfants: Richard (Annie Roy), Marco (Sharon Fralic) et Maxime Drouin; ses frères et soeurs: Roger, Lawrence, Marc (Linda Poulin), Claude (Micheline Poulin), Mariette, Réjean, Nicole (Claude Vachon), Léonyne, Mario et Martin (Martine Dulac); elle était la belle-soeur de feu Monique, Gaston et Lisette Drouin. Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 11 août 2003 à 14h00 en l'église St-Georges et de là au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches.

la maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

Buffet
NOTRE-DAME
TRAITEUR
PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid
pour tout genre d'oc-
sion, pour vous servir
un goul nouveau!
360870
2507, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Marguerite Lallemand, ses enfants: Joseph (Pauline Boisvert), Ghislaine (Clément Delisle), Clarisse (Ghislain Provençal) et Céline, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi

que les membres des familles Veilleux, Poulin et Lallemand, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, lors du décès de M. GÉRALD ALEXANDRE VEILLEUX, de Lévis et autrefois de Saint-Benjamin, survenu le mercredi 30 juillet 2003 à l'âge de 89 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie

REMERCIEMENTS



M. Raymond Bergeron, ses enfants Carole, Nicole et Gino ainsi que tous les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de Mme GEORGETTE MORIN, de Saint-Côme-Linière, survenu le 29 juillet 2003 à l'âge de 75 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 5^e ANNIVERSAIRE



M. SIMON VACHON

Cher époux, cher papa!

Déjà cinq ans que tu nous as quittés. Pleins de merveilleux souvenirs sont encore présents dans nos mémoires et dans nos coeurs. Tu resteras toujours un exemple de courage et de bonté. Nous ne t'oublierons jamais et de là-haut continue de veiller sur nous.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 23 août 2003 à 19h00 en l'église de l'Assomption, Saint-Georges.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Christine et tes enfants

MESSE 2^e ANNIVERSAIRE



Madame LISE LESSARD

Deux ans déjà... Ce chagrin que nous trainons encore jour après jour depuis l'instant où tu nous as quittés, la blessure est encore profonde car tu nous manques tellement tu sais!

Puisses-tu avoir trouvé le repos et la paix tant mérités auprès de celui qui t'a rappelé à lui, c'est là notre seule consolation!

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 24 août 2003 à 9h00 en l'église de Saint-Georges Ouest.

Merci à tous ceux qui voudront se joindre à nous pour cette célébration.

Ton époux Gaston Nadeau, tes enfants et petits-enfants

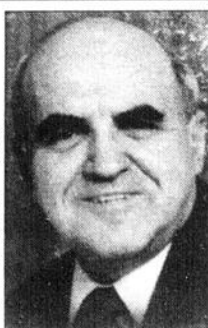


Messe 5^e anniversaire À la douce mémoire de EUGÈNE NOLET

Cher époux, cher papa, cher grand-papa! Il y a cinq ans déjà que tu nous as quittés. Par un beau jour d'été du mois d'août, nous étions réunis au son des cloches de 9 heures, tu nous as quittés doucement, après une dure maladie. Les étés ne seront plus comme avant. L'amour et la joie de vivre que tu nous apportais nous manquent beaucoup. On t'aime très fort et on ne t'oubliera jamais. Tu nous manques beaucoup. Continue de veiller sur nous, repose en paix et sois notre ange-gardien.

Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire à l'église de Saint-Zacharie, samedi le 6 septembre 2003 à 11h00.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.
Ton épouse Ghislaine, tes enfants: Line, Diane, Mario, Serge, Martin, Andrée et tes petits-enfants: Kevin, Jean-François, Cassandra, Erika



CLÉMENT LEMIEUX 1912 - 2003



À la Maison Cathédrale de Longpré de St-Georges, le 3 août 2003 à l'âge de 91 ans et 4 mois, est décédé M. Clément Lemieux, époux de Mme Agathe Bizier; demeurant à Saint-Éphrem.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Roland (Yolande Morin), Roger (Raymonde Couture), Jean-Paul (Gaétane Pouliot), Martin (Lucille Lessard), Rachel (Roch Fortin), Colette (Normand Fortier), feu Madeleine (feu Réal Beaudoin), Clémence, Pierrette (Réal Cloutier); ses frères et soeurs: feu Irène (feu Armand Aloise), Laurette (feu Normand Brown), Lionel (Reine-Aimé Plante), feu Paul (Germaine Duchesneau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gédéon (feu Béatrice Gagné), feu Rose (feu Hervé Nadeau), feu Dorilas (Cécile Bégin), feu Appolinaire (feu Germaine Veilleux); ainsi que ses 19 petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Mme Agathe Bizier et sa famille tiennent à remercier tout spécialement le Dre Manon Ferland et le Dre Hélène Francoeur, les membres du personnel de la Maison Cathédrale de Longpré ainsi que ceux du CLSC Beauce-Sartigan pour les bons soins prodigués à M. Lemieux. En guise de témoignage de sympathie, des dons peuvent être faits à la Maison Cathédrale de Longpré, 1120, 18^e Rue, St-Georges.

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 7 août 2003 en l'église de St-Éphrem et delà au cimetière de St-Éphrem. Le service a été chanté par l'abbé Dominique Giguère. Le cercueil était porté par Marc Lemieux, Patrick Fortin, Robert Fortier, Alain Cloutier, Yves Bolduc et Daniel Cloutier. La collecte a été faite par Jos-Marie Marois, Viateur Bureau, Gaëtan Bernard, Richard Gosselin.

JACQUES & FRÈRES INC.

565, 13^e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

REMERCIEMENTS



Son épouse et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléances, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières,

dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de M. LUCIPPE GILBERT de Saint-Prospère, survenu le jeudi 7 août 2003 à l'âge de 83 ans et 6 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

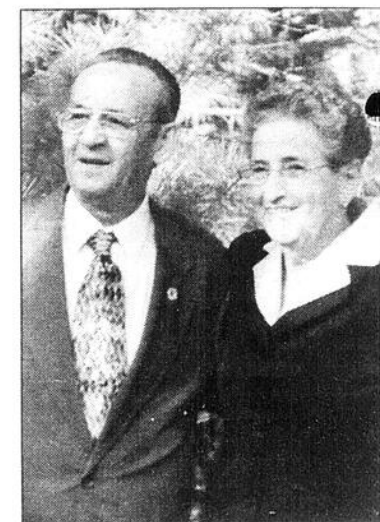
Place publique

Par MICHEL ROY



Bon anniversaire

En date de ce 21 août 2003, Rachel et Léo Fortin, de Saint-Côme-Linière, atteindront le cap des 57 années de mariage. Les familles Bergeron et Fortin les félicitent et leur souhaitent tout le bonheur possible. Bravo pour ce bel exemple de vie commune!



55 ans de mariage

Un beau bravo à M. Aurèle Lebel et Mme Rollande Poirier, qui ont célébré leur 55^e anniversaire de mariage le 26 mai dernier. Ces résidents de Saint-Georges ont donné naissance à 5 enfants qui leur ont donné 8 petits-enfants. Longue vie à vous deux.



Quatre générations

Nous voyons ici les représentants de quatre générations: M. Florian Gilbert, 89 ans, l'arrière-grand-père, qui demeure maintenant à la résidence Le Campagnard de Saint-Jean-de-la-Lande; le grand-père, Richard Gilbert, 49 ans; le nouveau papa Frédéric Gilbert, 25 ans et son fils Antoine, né le 24 mars 2003. Félicitations!

Le Courrier

Assemblée Nationale Diane Leblanc : deniers publics ou privés?

Étant en vacance dans la région de la Beauce, j'ai eu le privilège dernièrement de circuler sur un site merveilleux situé en plein cœur du centre ville de Saint-Georges baptisé les «Passerelles». Un projet évalué à plus de 7 000 000\$. Un gigantesque défi pour une ville de la taille de Saint-Georges.

Des citoyens, des bénévoles, des entreprises, les gouvernements municipal, régional, provincial et fédéral, et enfin, différents organismes ont, à la mesure de leurs moyens, contribué au dit projet. Bravo! Aux gens de Saint-Georges.

Parmi les donateurs qui ont contribué à la hauteur de 10 000 à 24 999 \$, j'ai noté le nom de: Assem-

blée Nationale Diane Leblanc, une donatrice qui n'a pas été sans piquer ma curiosité. On m'a alors expliqué que Mme Leblanc était la députée provinciale de Beauce-sud.

J'aimerais tout simplement savoir qui d'entre «l'Assemblée Nationale» et «Diane Leblanc» a fourni le montant d'argent précité. Il serait tout à fait normal, à mon humble avis, d'inscrire sur la liste des donateurs, le nom de l'Assemblée Nationale, si l'argent provient effectivement de l'Assemblée Nationale, c'est-à-dire, nous les payeurs de taxe et, dans le cas contraire, le nom de Mme Leblanc si cette dernière a personnellement contribué et, bien entendu, le montant fourni. C'est une simple question de transparence.

Serait-il possible que la députée de Beauce-sud n'ait en fait été qu'une simple courroie de transmission dans l'acheminement des fonds, c'est-à-dire, qu'elle se serait servie du budget discrétionnaire mis à sa disposition par l'Assemblée Nationale du Québec, et que son nom se serait accidentellement glissé dans la colonne des généreux donateurs de 10 000 à 24 999 \$? Si tel était le cas, la Corporation Rendez-vous à la Rivière devrait, par souci d'équité envers les autres donateurs, réévaluer la pertinence d'avoir le nom de la députée sur la liste des donateurs.

Bernard O'Bready
Gatineau

EXPO TANGUAY

Les prix spectaculaires

36 versements sans intérêts

27 pouces

écran plat



549⁹⁵
par mois
15²⁸

SHARP

Téléviseur 27 pouces à écran plat (330354)

- Tube image plat • image sur image à deux syntoniseurs
- Filtre peigne numérique de 3 lignes • Son Surround SRS
- Stéréo MTS/SAP • Conforme à ENERGY STAR®
- Entrées composante et S-Vidéo à l'arrière
- Contrôle de la température des couleurs • Télécommande

Caméscope Compact
Super VHS (317519)

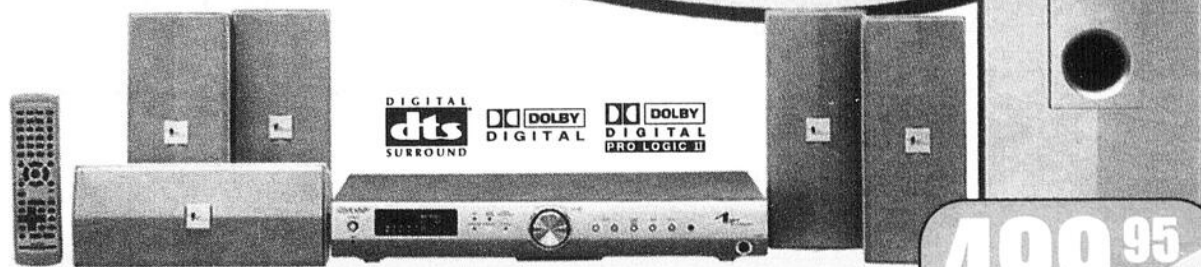
JVC

- Écran couleur de 3,5 po à haute résolution
- Enregistrement en S-VHS ET
- Zoom hyper numérique 600X et 16X optique • Super LoLux
- 5 têtes "Pro-cision" • Stabilisateur d'image • Lampe automatique intégrée • Chargeur de batterie interne



549⁹⁵
par mois
15²⁸

CINÉMA MAISON



SHARP Système de son Cinéma maison (328153)

- 600 watts • Récepteur AM/FM
- 2 haut-parleurs avant, 2 arrière, 1 centre et 1 hyper basse • Récepteur DTS, Dolby Digital et ProLogic II • Télécommande

499⁹⁵
par mois
13⁸⁹



JVC

Téléviseur
32 pouces (305669)

- Résolution de 700 lignes
- Filtre peigne numérique à 3 lignes
- Stéréo MTS/SAP
- Balayage Hyper Scan
- Son Hyper Surround
- Entrée S-Video
- 2 Entrées A/V
- Sortie audio fixe/variable commutable
- Télécommande multimarque

699⁹⁵
par mois
19⁴⁴

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

Magasinez en ligne www.tanguay.ca

36 versements sans intérêts sur tout l'électronique et l'informatique. Photos à titre indicatif.

TANGUAY
ELECTRONIQUE

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411



QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

PATATES BLANCHES
SAC 10 LBS
QUÉBEC

1,49\$ /ch

LAITUE POMMÉE
QUÉBEC

89¢ /ch

Du 16 août
au 22 août 2003

POUDING
BELSOY 4 VARIÉTÉS
4 X 125 G

2,99\$

PÊCHE EN PANIER
ONTARIO

3,99\$ /ch

BROCOLI
QUÉBEC

99¢ /ch

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI

CÉLERI
QUÉBEC

29¢ /ch

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI

CAROTTE
SAC 5 LBS
QUÉBEC

99¢ /ch

CONCOMBRE DE JARDIN
QUÉBEC

3 pour 99¢

POIRE BARTLETT
E.U.

1,27\$ /lb

DÉJEUNER dès **5^{h00}**
du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5^{99\$}

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6^{99\$}

**DÉLICE DES
APPALACHES**
PRODUIT DU QUÉBEC

2,79\$ /100 g

BANANES
ÉQUATEUR

43¢ /lb

POIS SUCRÉS
PÉROU

2,49\$ /lb

**TERRINE
DE CANARD**
MAISON

2,49\$ /100 g

NECTARINES
CALIFORNIE

1,49\$ /lb

CANTALOUP
QUÉBEC

99¢ /ch

PROMOTIONS DU BOUCHER
Qualité Pères Nature



- Boeuf haché mi-maigre 2,29/lb
- Rosbif français 4,49/lb
- Cubes de boeuf bourguignon 4,49/lb
- Brochette de boeuf environ 200 g 3,49/ch
- Bifteck français nature ou mariné 5,49/lb
- Bifteck attendri 4,99/lb
- Lanière de boeuf 4,99/lb
- Rosette de boeuf 4,99/lb
- Poitrine de poulet nature ou mariné 4,99/lb
- Tournedos de poulet nature ou mariné 4,99/lb

CREVETTES DE MATANE
FRAÎCHES
8,99\$ /lb

GROS PÉTONCLES
10-20 FRAIS
10,79\$ /lb

**CROISSANTS
GARNIS OU
AU POULET**

2,99\$ /ch

PIMENT VERT
PRÉ-EMBALLÉ

99¢ /lb

ZUCCHINI
QUÉBEC

97¢ /lb

**CARRÉ
CROUSTILLANT
AUX FRUITS**

3,79\$ /500 g env.

**CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.**

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444